

---

## Съдържание

Въведение .....	2
Накратко .....	6
Ключове, врати, прозорци .....	31
Седалки, облегалки .....	50
Съхраняване на вещи .....	76
Прибори и органи за управление .....	88
Светлини .....	123
Система Инфотейнмънт .....	131
Климатичен контрол .....	134
Каране и обслужване .....	145
Грижи за автомобила .....	178
Сервизно обслужване и поддръжка .....	223
Технически данни .....	227
Информация за клиента .....	242
Азбучен указател .....	244

## Въведение

Гориво	Обозначение	<input type="text"/>		
Моторно масло	Качество	<input type="text"/>		
	Вискозитет	<input type="text"/>		
Налягане на гумите	Размер на гумите		Отпред	Отзад
	Летни гуми	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Зимни гуми	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Тегло	Брутно тегло на автомобила	<input type="text"/>		
	- Тегло на празен автомобил, базисен модел	<input type="text"/>		
	- Допълнително тегло	<input type="text"/>		
	- Тежки аксесоари	<input type="text"/>		
	= Натоварване	<input type="text"/>		

## Специфични за автомобила данни

Моля нанесете данните за Вашия автомобил на предходната страница за да бъдат на разположение. Необходимата информация ще намерите в разделите "Сервиз и поддръжка" и "Технически данни", както и на идентификационната табелка.

## Въведение

Вашият автомобил е комбинация от напреднала технология, сигурност, съвместимост с околната среда и икономичност.

Настоящото ръководство за експлоатация Ви предоставя цялата необходима информация за да можете да карате автомобила си правилно и сигурно.

Уверете се, че пътниците Ви са наясно с възможния риск от катастрофа и нараняване, които могат да възникнат в резултат от неправилното използване на автомобила.

Винаги трябва да спазвате конкретните закони и правила в страната, където се намирате. Тези закони може да се различават от информацията дадена в настоящото ръководство.

Когато това ръководство за експлоатация Ви насочва към сервиз, ние Ви препоръчваме Вашия сервизен партньор на Opel.

Всички сервизни партньори на Opel предлагат първокласно обслужване на приемливи цени. Опитни механици обучени от Opel работят в съответствие с конкретните инструкции на Opel.

Ръководствата към автомобила трябва винаги да се държат в жабката, за да са Ви под ръка.

## Ръководството ще ви помогне

- Настоящото ръководство описва всички опции и възможности, които се предлагат за този модел. **Някои описания, включително тези за функциите на дисплея и менюто, може да не**

**се отнасят за Вашия автомобил поради варианта на модела, конкретни за дадена страна особености, специално оборудване и аксесоари.**

- от главата "Накратко" да получите начална информация.
- Таблицата със съдържанието в началото на ръководството и във всеки раздел показва къде се намира информацията.
- Азбучният указател ще ви улесни в търсенето на конкретна информация.
- Жълтите стрелки в илюстрациите служат като отправни точки или указват, че е необходимо извършването на някакво действие.
- Черните стрелки в илюстрациите указват реакцията на обекта или следващо действие, което трябва да се извърши.

- Ръководството за експлоатация се отнася за автомобили с ляво разположен волан. Работата с автомобила е подобна и при дясно разположен волан.
- Ръководството за експлоатация използва заводските означения на двигателите. Съответните търговски обозначения се намират в главата "Технически данни".
- Инструкциите свързани с посоките, напр. наляво или надясно, напред или назад, винаги трябва да се разбират спрямо посоката на движение.
- Възможно е надписите на дисплея на автомобила да не са на вашия език.
- Съобщенията на дисплея и надписите в интериора на автомобила са показани с **удебелен шрифт**.

## Опасност, предупреждение и внимание

### ⚠ Опасност

Текстът означен с **⚠ Опасност** информира относно риск от фатално нараняване. Неспазването на тази информация може да доведе до опасност за живота.

### ⚠ Предупреждение

Текстът означен с **⚠ Предупреждение** дава информация относно риск от произшествие или нараняване. Неспазването на тази информация може да доведе до нараняване.

## Внимание

Текстът отбелязан с **Внимание** съдържа информация относно възможни щети по автомобила. Неспазването на тази информация може да доведе до щети по автомобила.

## Символи

Препратката към дадена страница се означава с ↪. ↪ значи "виж страница".

Пожелаваме Ви много часове на приятно каране.

**Adam Opel GmbH**

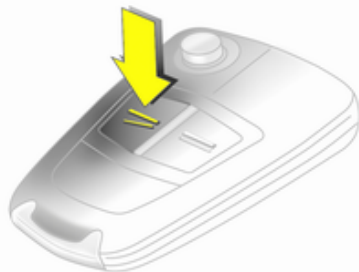


## Накратко

## Първоначална информация

### Отключване на автомобила

#### Дистанционно радиоуправление



16968 T

Натиснете бутона  $\geq$  за да отключите и отворите вратата. За да отворите задната врата натиснете бутона под дръжката.

Дистанционно радиоуправление ⇨ 32, Система за централно заключване ⇨ 36, Багажник ⇨ 40.

### Електронен ключ



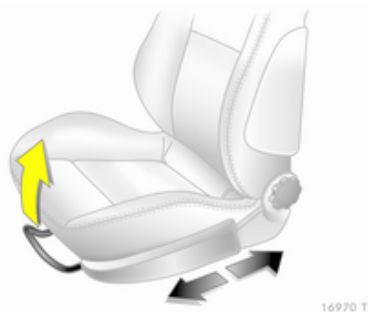
17377 T

Ако носите електронния ключ със себе си, просто дръпнете дръжката на вратата - това ще отключи автомобила и ще отвори вратата. За да отворите задната врата натиснете бутона под дръжката.

Система Open&Start ⇨ 33.

## Регулиране на седалката

### Положение на седалката

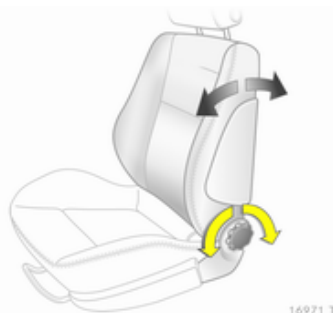


Дръпнете ръчката, плъзнете седалката, освободете ръчката.  
 Регулиране на седалката ⇨ 52,  
 Положение на седалката ⇨ 52.

#### **⚠ Опасност**

Не сядайте по-близо от 25 см до волана за да позволите безопасното надуване на въздушната възглавница.

## Облегалка на седалката



Завъртете ръкохватката. При регулирането не се облягайте на облегалката.

Регулиране на седалката ⇨ 52,  
 Положение на седалката ⇨ 52,  
 Сгъване на облегалката на предната пътническа седалка ⇨ 55.

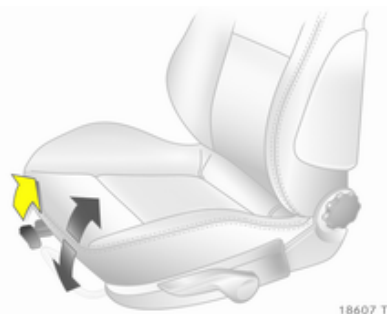
## Височина на седалката



Помпане с лоста  
 помпане нагоре = повдигане  
 помпане надолу = спускане

Регулиране на седалката ⇨ 52,  
 Положение на седалката ⇨ 52.

### Накланяне на седалката

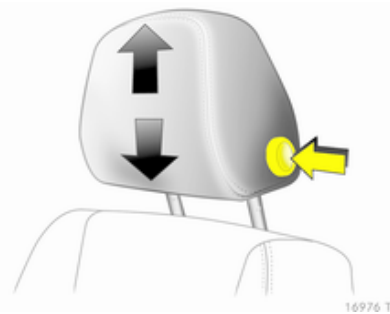


18607 T

Дръпнете ръчката, регулирайте наклона чрез преместване на теглото на тялото. Отпуснете ръчката и заключете седалката на място, така че да чувате щракване.

Регулиране на седалката ⇨ 52,  
Положение на седалката ⇨ 52.

### Регулиране на облегалките за глава



16976 T

Натиснете бутона за да освободите облегалката за глава, регулирайте височината, блокирайте.

Облегалки за глава ⇨ 50.

### Предпазен колан



18533 T

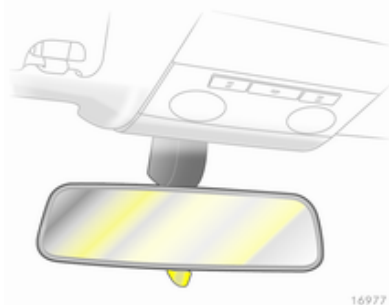
Издърпайте предпазния колан и го заключете в закопчалката му. Коланът не бива да е усукан и трябва да прилепва плътно към тялото. Облегалката на седалката не бива да бъде наклонена прекалено много назад (препоръчителен ъгъл на наклона: около 25°).

За да освободите предпазния колан, натиснете червения бутон върху закопчалката на колана.

Предпазни колани ⇨ 61, Система на въздушните възглавници ⇨ 65, Положение на седалката ⇨ 52.

## Настройване на огледалото

### Регулиране на вътрешното огледало



Завъртете лостчето от долната страна за да намалите заслепяването.

Вътрешно огледало ⇨ 45,  
Автоматично затъмняващо се огледало ⇨ 45.

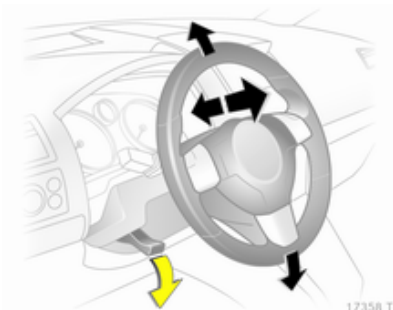
## Регулиране на външните огледала



Изберете съответното външно огледало и го регулирайте.

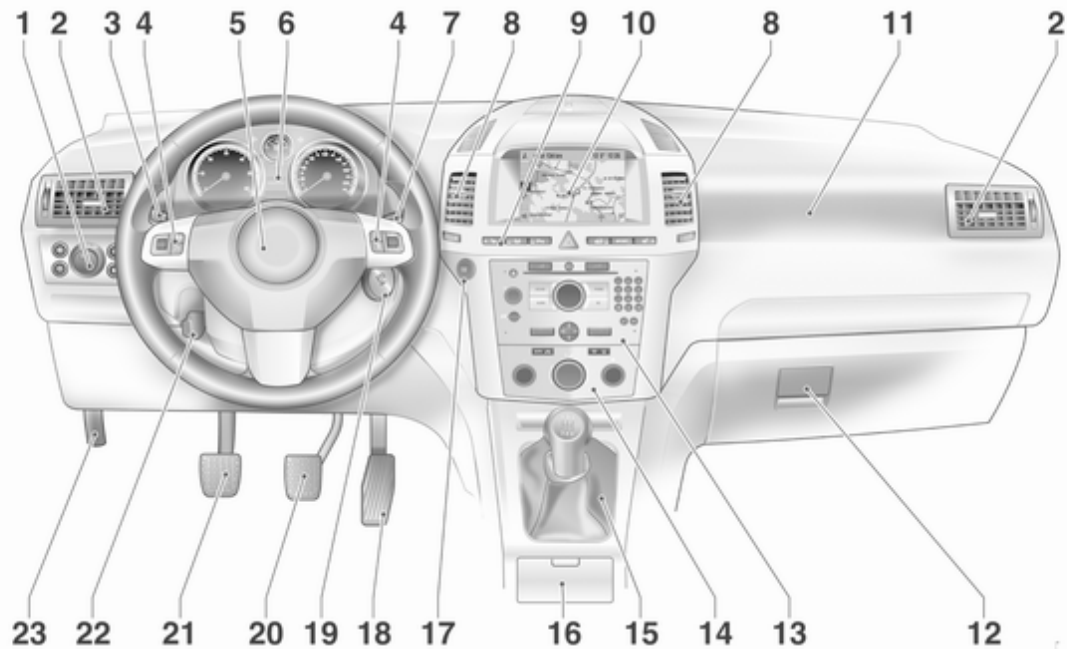
Електрическо регулиране ⇨ 43,  
Асферични външни огледала ⇨ 43,  
Сгъване на външните огледала ⇨ 44,  
Отопляеми външни огледала ⇨ 44.

## Регулиране на волана



Отключете лоста, настройте волана, заключете лоста и проверете дали воланът е заключен добре. Не регулирайте волана докато не спрете автомобила и не освободите ключалката на волана.

Система на въздушните възглавници ⇨ 65, позиции на запалването ⇨ 146



## Общ преглед на таблото с прибори

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>1</b> Ключ за светлините ..... 123<br/>Осветлението на<br/>арматурното табло ..... 128<br/>Задна светлина за мъгла . 127<br/>Предни фарове за мъгла . 127<br/>Регулиране на обсега<br/>(светлинния сноп) на<br/>предните фарове ..... 124</p> <p><b>2</b> Странични<br/>вентилационни дюзи ..... 142</p> <p><b>3</b> Мигачи, светлинен<br/>клаксон, къси и дълги<br/>светлини ..... 126<br/>Осветление при<br/>излизане ..... 130<br/>Габаритни светлини ..... 127<br/>Крузи контрол (система<br/>за поддържане на<br/>дадена скорост) ..... 106</p> <p><b>4</b> Бутони върху волана ..... 88</p> <p><b>5</b> Клаксон ..... 89<br/>Въздушна възглавница<br/>за шофьора ..... 66</p> <p><b>6</b> Прибори ..... 94</p> | <p><b>7</b> Чистачки, система за<br/>измиване на предното<br/>стъкло, система за<br/>измиване на предните<br/>фарове ..... 89</p> <p><b>8</b> Централни<br/>вентилационни дюзи ..... 142</p> <p><b>9</b> Лява отопляема седалка .... 55<br/>Система за откриване на<br/>спаднала гума ..... 205<br/>Система за следене на<br/>налягането в гумите ..... 204<br/>Ултразвукова система за<br/>помощ при паркиране ..... 102<br/>Аварийни<br/>предупредителни<br/>светлини ..... 126<br/>Система за централно<br/>заклучване ..... 36<br/>Режим Sport ..... 102<br/>Дясна отопляема<br/>седалка ..... 55<br/>Избор на гориво ..... 96</p> <p><b>10</b> Информационен дисплей . 106<br/>Борден компютър ..... 117<br/>Електронна система за<br/>климатичен контрол ..... 138</p> | <p><b>11</b> Въздушна възглавница<br/>за пътника отпред ..... 66</p> <p><b>12</b> Жабка ..... 76</p> <p><b>13</b> Система Инфотейнмънт ... 131</p> <p><b>14</b> Климатична система ..... 134</p> <p><b>15</b> Скоростен лост,<br/>механична скоростна<br/>кутия ..... 156<br/>Автоматизирана<br/>механична скоростна<br/>кутия ..... 156<br/>Автоматична скоростна<br/>кутия ..... 150</p> <p><b>16</b> Пепелник ..... 93</p> <p><b>17</b> Бутон <b>Start/Stop</b> ..... 33</p> <p><b>18</b> Педал за газта ..... 145</p> <p><b>19</b> Контакт за запалване<br/>с ключалка за волана ..... 146<br/>Сензорен панел за<br/>аварийно действие на<br/>системата Open&amp;Start ..... 33</p> <p><b>20</b> Спирачен педал ..... 161</p> <p><b>21</b> Педал на съединителя ..... 145</p> <p><b>22</b> Регулиране на волана ..... 88</p> |
|--|--|--|

- 23 Ръчка за освобождаване  
капака на двигателя ..... 180

## Външни светлини



16986 T

Завъртете ключа за светлините:

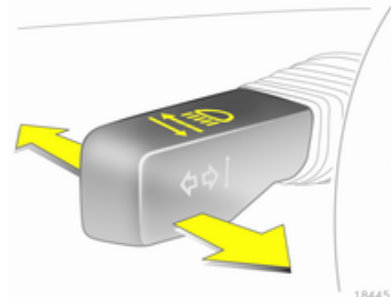
- 0 = Изключено
- ☞☞ = Габаритни светлини
- ☞☞☞ = Предни светлини
- AUTO = Автоматичен контрол на светлините

Натиснете ключа за светлините

- ☞☞☞☞ = Предни фарове за мъгла
- ☞☞☞☞☞ = Задна светлина за мъгла

Светлини ☞ 123, предупредителен  
зумер за включени предни фарове  
☞ 114.

## Светлинен клаксон, къси и дълги светлини

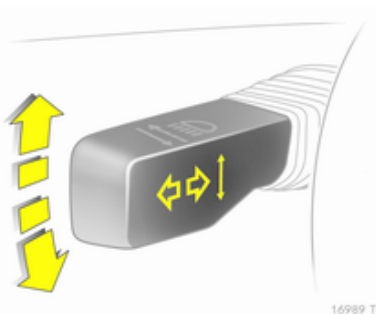


18445 T

- Светлинен  
клаксон = Дръпнете лоста
- Дълги  
светлини = Натиснете лоста
- Къси  
светлини = Натиснете или  
дръпнете лоста

Дълги светлини ☞ 124, Светлинен  
клаксон ☞ 124.

### Сигнали при завой и смяна на платното



16989 T


- Завой надясно = Бутнете лоста нагоре  
 Завой наляво = Бутнете лоста надолу

Сигнали при завой и смяна на платното ↻ 126.

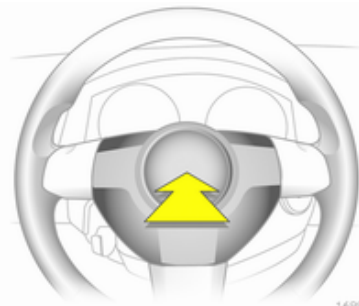
### Аварийни предупредителни светлини



16991 T

- Включва се с бутона .  
 Аварийни предупредителни светлини ↻ 126.

### Клаксон

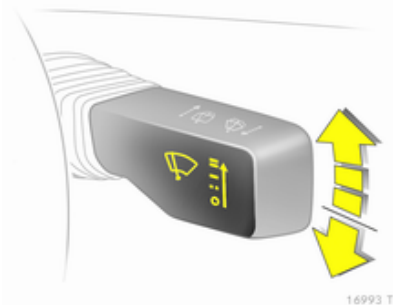


16992 T

Натиснете 

## Системи за измиване и избърсване

### Чистачки на предното стъкло

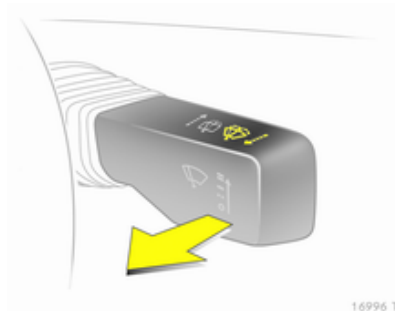


- ≡ = бързо
- = бавно
- = интервален режим или автоматичен режим на бърсане със сензор за дъжд
- = изключено

За еднократно избърсване при изключени чистачки натиснете лоста надолу.

Чистачки на предното стъкло  
 ↻ 89, Подмяна на перо на чистачка ↻ 185.

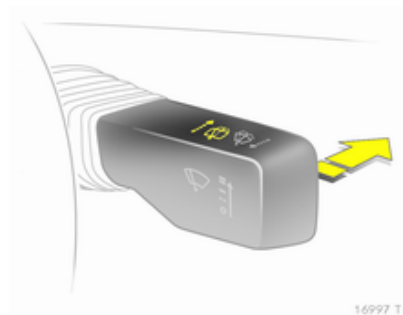
## Системи за измиване на предното стъкло и предните фарове



Дръпнете лоста.

Система за измиване на предното стъкло и предните фарове ↻ 89, течност за измиване ↻ 183.

### Чистачка и система за измиване на задното стъкло




- Включване на чистачката = натиснете лоста напред  
 Изключване на чистачката = натиснете лоста отново  
 Измиване = натиснете лоста и задръжте

Чистачка и система за измиване на задното стъкло ⇨ 91, Подмяна на перо на чистачка ⇨ 185, Измиваща течност ⇨ 183.

### Климатичен контрол

Отопляемо задно стъкло, отопляеми външни огледала




Отоплението се включва чрез натискане на бутона .

Отопляемо задно стъкло ⇨ 48.


### Подсушаване и размразяване на прозорците



Завъртете копчето за разпределение на въздуха в положение .

Завъртете копчето за температурата в позиция най-топло.

Нагласете вентилатора на най-високата скорост или на **A**.

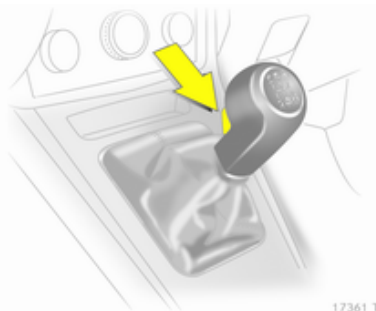
Включете охлаждането .

Натиснете бутона .

Система за климатичен контрол ⇨ 134.

## Скоростна кутия

### Механична скоростна кутия



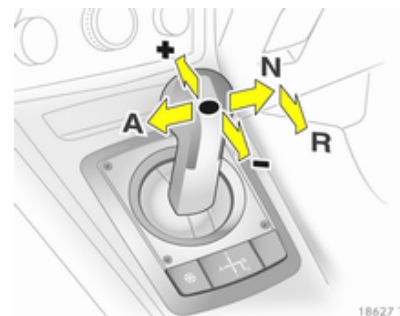
Заден ход: при неподвижен автомобил изчакайте 3 секунди след натискане на педала на съединителя, след това натиснете освобождаващия бутон на скоростния лост и включете предавката.

Ако предавката не се включи, поставете скоростния лост в неутрално положение, освободете педала на

съединителя и го натиснете отново; след това повторно изберете предавката.

Механична скоростна кутия ⇨ 156.

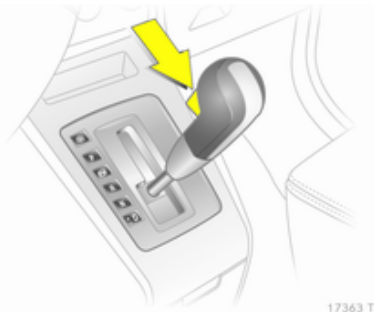
### Автоматизирана механична скоростна кутия



- N** = неутрално положение
- = положение за каране
- +** = по-висока предавка
- = по-ниска предавка
- A** = превключване между автоматичен и ръчен режим
- R** = предавка за заден ход (с ключалка на скоростния лост)

Автоматизирана механична скоростна кутия ⇨ 156.

## Автоматична скоростна кутия



- P** = положение за паркиране
- R** = предавка за заден ход
- N** = неутрално положение
- D** = предавка за движение

Скоростният лост може да бъде преместен от положение **P** или **N**, само когато е включено запалването и е натиснат педалът на спирачките (заклучване на скоростния лост). За да включите **P** или **R** натиснете освобождаващия бутон върху скоростния лост.

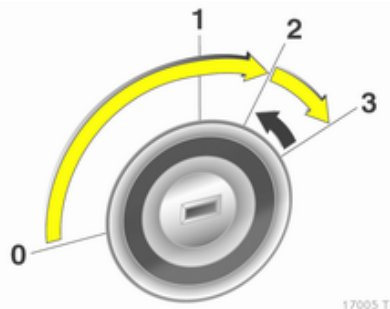
Автоматичната скоростна кутия се доставя в два варианта ⇨ 150.

## Потегляне


### Преди потегляне проверете

- Налягането и състоянието на гумите ⇨ 203, ⇨ 238,
- Нивото на маслото в двигателя и нивата на работните течности ⇨ 181
- Всички прозорци, огледала, външно осветление и табелки с регистрационния номер трябва да са почистени от кал, сняг и лед и да са изправни.
- Правилното положение на седалките, предпазните колани и огледалата ⇨ 52, ⇨ 62, ⇨ 43.
- Функционирането на спирачките при ниска скорост, особено ако спирачките са овлажнени.

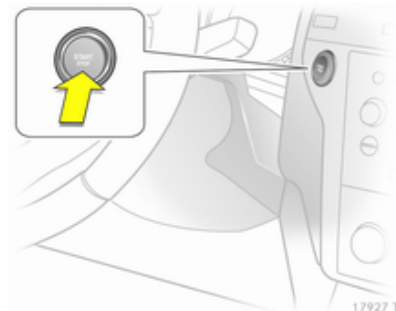
## Стартиране на двигателя чрез контакта за запалване



- Завъртете ключа в положение 1
- Завъртете леко волана за да освободите ключалката му
- Натиснете педала на съединителя и този на спирачките, при автоматична скоростна кутия преместете скоростния лост в положение **P** или **N**
- Не натискайте педала на газта.


- При дизелови двигатели завъртете ключа в положение 2 за да включите предварителното подгряване и изчакайте контролната лампа  да изгасне
- Завъртете ключа в положение 3 и го отпуснете, когато двигателят заработи.

## Стартиране на двигателя чрез бутона Start/Stop



Електронният ключ трябва да е в автомобила.

- Натиснете педала на съединителя и този на спирачките, при автоматична скоростна кутия преместете скоростния лост в положение **P** или **N**
- Не натискайте педала на газта.
- При дизелови двигатели: натиснете за кратко бутона за да стартирате предварителното подгряване, завъртете леко

волана за да освободите ключалката му и изчакайте контролната лампа  да изгасне

- Натиснете бутона за 1 секунда и го отпуснете, когато двигателят заработи.


Система Open&Start ⇨ 33.


## Паркиране

- Винаги натягайте ръчната спирачка без да натискате освобождаващия бутон. Върху наклони натягайте ръчната спирачка колкото може по-силно. За да намалите силата необходима за задействане, в същото време натиснете и крачната спирачка.
- Изключете двигателя. Завъртете ключа за запалване в положение 0 и го извадете, или при неподвижен автомобил натиснете бутона Start/Stop и отворете шофьорската врата. Завъртете волана докато усетите, че ключалката го заключи.

При автомобили с автоматична скоростна кутия ключът може да се извади само, когато скоростният лост е в положение **P**. Ако скоростният лост не се намира в положение **P** или ръчната спирачка не е натегната, на дисплея на скоростната кутия

за няколко секунди мига означението "P".

- Ако автомобилът се намира на хоризонтален терен или върху възходящ наклон, включете на първа предавка или поставете скоростния лост в положение **P** преди да изключите запалването. При възходящ наклон завъртайте предните колела навън от бордюра. Ако автомобилът се намира върху низходящ наклон, включете на задна предавка или поставете скоростния лост в положение **P** преди да изключите запалването. Завъртете предните колела към бордюра.
- Заклучете автомобила с бутона  на дистанционното управление или с помощта на сензора в дръжката на една от предните врати.

За да активирате заключващата система против кражба и алармената система натиснете бутона  два пъти или докоснете

два пъти сензора в дръжката на една от предните врати.

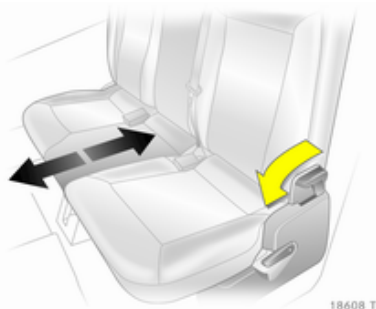
- Не паркирайте автомобила върху леснозапалима повърхност. Високата температура на системата за изгорелите газове може да подпали повърхността.
- При автомобили с автоматизирана механична скоростна кутия контролният индикатор (ⓘ) мига в продължение на няколко секунди след изключване на запалването, ако не е дръпната ръчната спирачка ⇨ 114.
- Затворете прозорците.
- Вентилаторите за охлаждане на двигателя могат да продължат да работят след изключване на двигателя ⇨ 179.
- След работа при високи обороти или голямо натоварване на двигателя, оставете двигателя да работи за кратко при ниско натоварване или на празен ход

за около 30 секунди преди да го изгасите, с цел предпазване на турбокомпресора.

Ключове, заключване ⇨ 31, изваждане на автомобила от експлоатация за дълъг период от време ⇨ 178.

## Важни функции

### Седалки на втория ред



18608 T

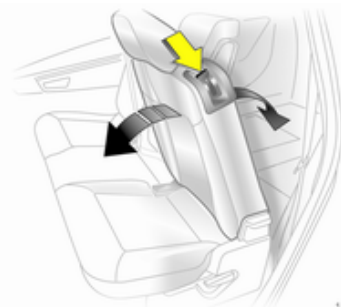
#### ⚠ Предупреждение

При нагласяне на реда седалки и на облегалките им, пазете ръцете си от пантите - съществува риск от нараняване.

#### Преместване на седалките

Бутнете освобождаващия лост напред и плъзнете реда седалки. Отпуснете ръкохватката и заключете седалките така, че да чуete щракване.

### Регулиране облегалките на външните седалки



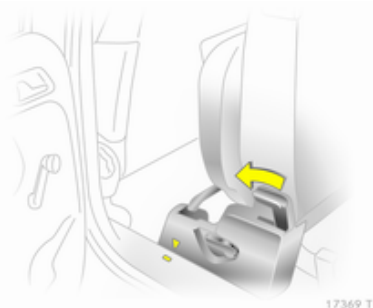
18609 T

Бутнете освобождаващия лост надолу, регулирайте наклона, отпуснете лоста и застопорете облегалката.

#### ⚠ Предупреждение

Пътниците трябва да пътуват само в седалки, чиито облегалки са правилно нагласени в изправено положение.

## Седалки на третия ред



### ⚠ Предупреждение

При изправяне или сгъване на седалките пазете ръцете си от пантите.

### Изправяне на седалките

Извадете подовия капак ⇨ 79 и покривалото на багажното отделение ⇨ 78.

Бутнете лоста напред и плъзнете втория ред седалки напред до обозначението.



Прекарайте предпазните колани през държачите им и вкарайте закопчаващите планки в държачите.

### ⚠ Предупреждение

При версията със странични релси в багажното отделение следвайте инструкциите ⇨ 80.



Откъм багажното отделение издърпайте седалката нагоре с помощта на дръжката.



17372 T

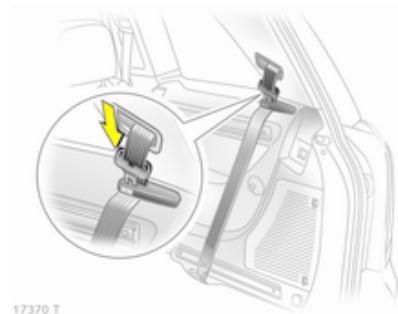
Плъзнете втория ред седалки до желаното положение и го заключете.

Завъртете седалката назад докато се изправи и се заключи с щракване. Поддържайте горната част на облегалката с ръка.

Подготовка на закопчалките на предпазните колани за употреба ⇨ 62, Покривало на багажното отделение ⇨ 78.

### ⚠ Предупреждение

Когато се използва от пътник, предпазният колан не бива да се прекарва през държача.



17370 T

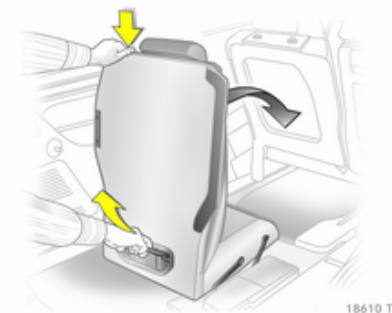
### Прибиране на седалките

Свалете покривалото на багажното отделение ⇨ 78.

Бутнете лоста напред и плъзнете втория ред седалки напред до обозначението.

Натиснете фиксатора за да освободите облегалките за глава на седалките от третия ред и ги плъзнете докрай надолу.

Прекарайте предпазните колани през държачите им и вкарайте закопчаващите планки в държачите.

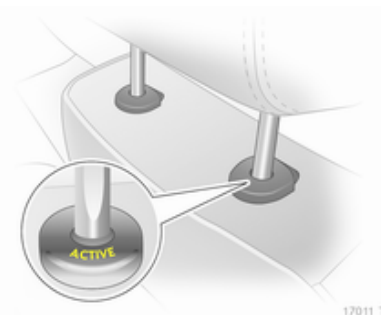


Заставайки откъм страната на багажното отделение натиснете бутона в горната част на облегалката и я спуснете. Издърпайте назад и нагоре седалката с помощта на дръжката върху нея, след което завъртете седалката напред докато се спусне в пода на автомобила. Придържайте седалката с помощта на дръжката по време на цялата процедура.

Приберете закопчалката на предпазния колан ⇨ 62 и сложете подовия капак ⇨ 79 и покривалото на багажното отделение ⇨ 78.

Плъзнете втория ред седалки до желаното положение и го заключете.

## Активни облегалки за глава на предните седалки

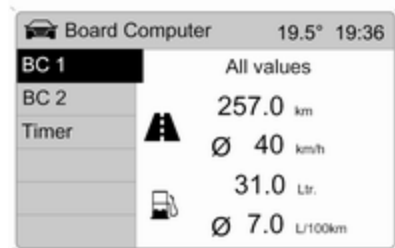


В случай на удар отзад активните облегалки за глава се наклонят леко напред. Главата се подпират по-ефикасно от облегалката за глава и рискът от контузия на врата (камшичен удар) се намалява.

Активните облегалки за глава могат да се разпознаят по обозначението **ACTIVE**.

Облегалки за глава ⇨ 50.

## Борден компютър



20027

Функции:

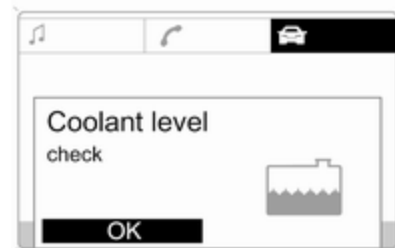
- Пробег до изчерпване на горивото (Range)
- Моментен разход на гориво (Instantaneous consumption)
- Изминато разстояние (Distance)
- Средна скорост (Average speed)
- Абсолютен разход (Absolute consumption)
- Среден разход (Average consumption)

- Хронометър (Stop watch)

- Налягане на гумите

Борден компютър ⇨ 117, ⇨ 119.

## Контролна проверка



20019

Контролната проверка следи:

- Нивата на течностите
- Налягане на гумите
- Батерията на радиодистанционното управление
- Алармена система против кражба
- Крушките на важните външни светлини, включително кабелите и предпазителите.

Съобщения на дисплея ⇨ 114.

## Аудио система за задните седалки



17378 T

Модулът Twin Audio дава възможност на пътниците на седалките от втория ред да избират между включения в момента звукоизточник в системата Инфотеймънт и отделен звукоизточник.

Аудио система за задните седалки  
↪ 132.

## Режим Sport



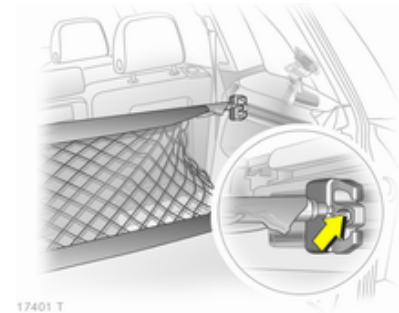
17961 T

Активира се чрез натискане на бутон **SPORT**.

Режимът **SPORT** се използва за да направи по-пряка работата на амортизьорите и кормилното управление. Двигателят реагира по-бързо на подаването на газ. При автоматизирана механична скоростна кутия и при автоматична скоростна кутия превключването на предавките се променя.

Режим **SPORT** ↪ 164.

## Разделителна система FlexOrganizer



17401 T

В страничните стени има шини, за които могат да се закрепват различни компоненти за разделяне на багажното отделение или за укрепване на товари.

Системата се състои от

- адаптери
- променлива преградна мрежа
- мрежести джобове за страничните стени
- куки в багажното отделение

FlexOrganizer (система за разделяне на багажника) ⇨ 80.

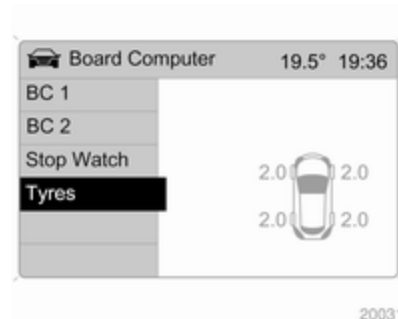
## Система за откриване на спаднала гума



Когато една гума спадне, нейният размер намалява. Поради това тя се върти с различна скорост спрямо останалите гуми. Когато системата открие разлика в скоростта, контролната лампа (⚡) светва с червен цвят.

Система за откриване на спаднала гума ⇨ 205.

## Система за следене на налягането в гумите



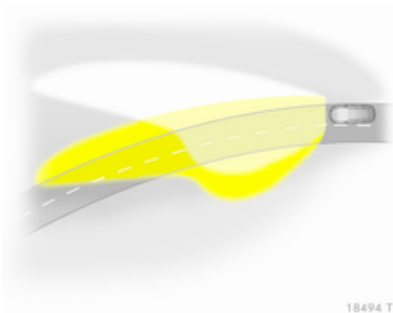
Всяко колело има сензор за налягане, който следи налягането на гумата.

По време на движение текущото налягане на гумите се показва в менюто **Board Computer (Борд компютър)**.

Отклоненията в налягането на гумите се показват на Info-Display във формата на съобщение.

Система за следене на налягането в гумите ⇨ 204.

## Адаптивни предни светлини



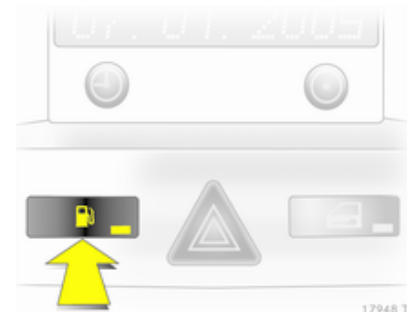
Системата подобрява осветлението при завой и увеличава обсега на предните фарове.

Светлинният сноп се завърта в зависимост от положението на волана и скоростта на автомобила.


При високи скорости и продължително движение в права посока светлинният сноп леко се повдига автоматично, като по този начин се увеличава обсегът на предните фарове.

Адаптивни предни светлини  
 ⇨ 125.

## Режим природен газ



Двигателят е специално проектиран за работа с природен газ и бензин.

Бутонът  се използва за превключване между режим бензин и режим природен газ.

Състоянието на светодиода (LED) показва какъв тип гориво се използва.

Режим природен газ = Светодиодът не свети.

Режим бензин = Светодиодът свети.

Природен газ ⇨ 96, ⇨ 169.

## Дизелов филтър за твърди частици

Дизеловият филтър за твърди частици пречиства изгорелите газове от вредните сажди. Системата включва самопочистваща се функция, която се задейства автоматично по време на движение. Филтърът се почиства чрез изгаряне на саждите при висока температура. Този процес протича автоматично при известни експлоатационни условия и може да трае до 25 минути. Възможно е през това време разходът на гориво да се увеличи. Съпровождащите процеса миризма и дим са нормално явление.



При известни експлоатационни условия, напр. при каране на къси разстояния, системата може да не извърши автоматичното самопочистване.

Ако филтърът се нуждае от почистване, но предхождащите експлоатационни условия не са позволили това да стане автоматично, контролният индикатор ☀ започва да мига.

Допълнителни инструкции ⇨ 148.

## Ключове, врати, прозорци

Ключове, ключалки .....	31
Врати .....	40
Охрана на автомобила .....	40
Външни огледала .....	43
Вътрешни огледала .....	45
Прозорци .....	45
Покрив .....	48

## Ключове, ключалки

### Ключове

#### Резервни ключове

Номерът на ключа е отбелязан в Car Pass или върху табелката закачена на него.

Номерът на ключа трябва да се съобщи при поръчката на резервни ключове, тъй като той е част от системата на имобилайзера.

При подмяна на електронни ключове за системата Open&Start всички ключове, които се нуждаят от програмиране трябва да се дадат на дилъра.

Ключалки ⇨ 219, Система Open&Start, електронен ключ ⇨ 33.

### Сгъваем ключ



Натиснете бутона за да разгънете ключа. За да сгънете ключа първо натиснете бутона.

### Паспорт на автомобила (Car Pass)

Car Pass съдържа данни свързани със сигурността на автомобила, поради което трябва да се съхранява на безопасно място.

Когато автомобилът се закара в сервиз, данните от Car Pass са необходими за да се изпълнят някои операции.

## Дистанционното радиоуправление



17029 T

Използва се за задействане на:

- Системата за централно заключване,
- Заключваща система против кражба,
- Алармена система,
- Електрически прозорци

Дистанционното радиоуправление има обхват на действие приблизително 5 метра. Обхватът на действие може да намалее вследствие на външни

въздействия. Мигащите аварийни светлини потвърждават действието.

Отнасяйте се грижливо с дистанционното управление, пазете го от влага и високи температури и избягвайте ненужното му използване.

### Неизправност

Ако системата за централно заключване не може да се задейства чрез дистанционното управление, това може да се дължи на следното:

- Надхвърлен обхват
- Прекалено ниско напрежение на батерията
- Често използване на дистанционното управление извън обсега му, което изисква ново синхронизиране,
- Претоварване на системата за централно заключване поради задействането ѝ през кратки интервали - електрозахранването се прекъсва за кратко време.

- Смущение от по-мощни радиовълни от други източници.

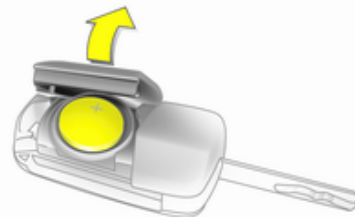
Отключване ⇨ 36.

### Смяна на батерията на дистанционното радиоуправление

Сменете батерията веднага щом намалее обхвата на действие.

Използваните акумулатори не спадат към битовите отпадъци. Те трябва да се изхвърлят на определените за рециклиране места.

### Сгъваем ключ



17031 T

Разгънете ключа и отворете секцията. Подменете батерията (тип на батерията: CR 2032), като внимавате за поставянето ѝ в правилно положение. Затворете секцията и синхронизирайте дистанционното управление.

#### Ключ с неподвижна секция на ключа

Сменяйте батерията в сервис.

#### Синхронизиране на дистанционното радиоуправление

След смяна на батерията, отключете вратата със завъртане на ключа в ключалката на шофьорската врата. Дистанционното управление ще се синхронизира когато включите запалването.

#### Запометени настройки

При заключване на автомобила последно направените настройки се запомняват автоматично за използвания ключ:

- Електронна система за климатичен контрол
- Info-Display,
- Система Инфотейнмънт
- Осветление на арматурното табло

Запазените настройки се възстановяват автоматично, когато този ключ се използва за отключване.

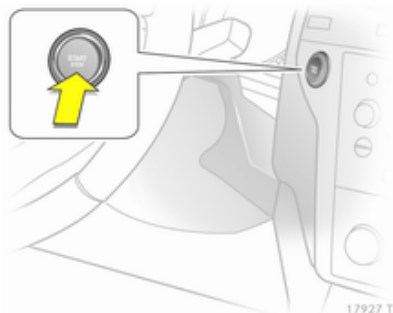
#### Система Open&Start



Прави възможно задействането на следните функции без да се използва механичен ключ

- Системата за централно заключване,
- Заключваща система против кражба,
- Алармена система,
- Електрически прозорци,
- Запалването и стартера.

Електронният ключ просто трябва да се намира в шофьора.



Натиснете бутона **Start/Stop**.

Запалването се включва.

Имобилайзерът и ключалката на волана се деактивират.


За да стартирате двигателя натиснете и задръжте така бутона **Start/Stop**, като в същото време време натискате и спирачния педал, и педала на съединителя.

Автоматична скоростна кутия: двигателят може да бъде стартиран само при скоростен лост в положение **P** или **N**.

Двигателят и запалването се изключват, когато бутонът **Start/Stop** се натисне отново.

Автомобилът трябва да е неподвижен. В същото време се активира и имобилайзерът.

Ако запалването е било изключено и автомобилът е неподвижен, ключалката на волана се заключва автоматично при отваряне и затваряне на шофьорската врата.

Контролен индикатор (лампа )  
 ⇨ 105.

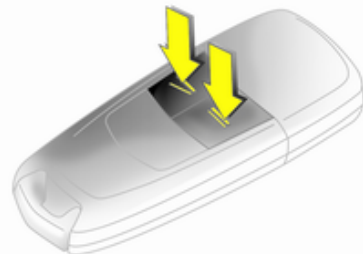
### Съобщение

Не поставяйте електронния ключ в багажното отделение или пред Info-Display.

Сензорните полета в дръжките на вратите трябва да се поддържат чисти за да се осигури безпрепятственото им функциониране.

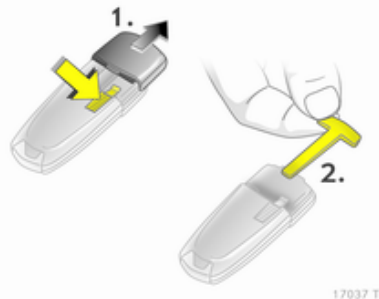
Когато акумулаторът е изтощен, автомобилът не бива да се тегли и да се стартира чрез теглене или бутане, тъй като ключалката на кормилната колона не може да се освободи.

## Дистанционно радиоуправление

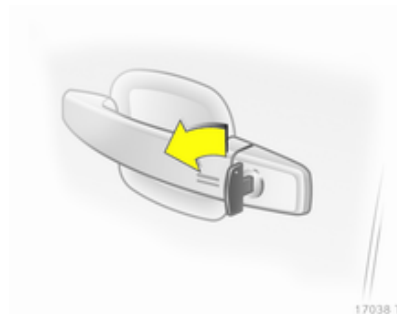


Електронният ключ също има дистанционно управление.

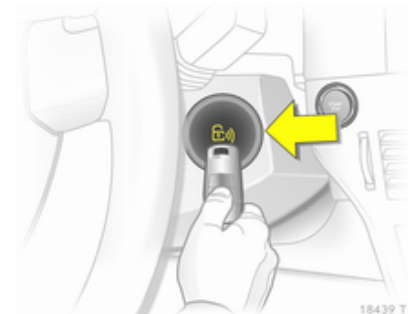
## Аварийно задействане



Ако дистанционното управление също се повреди, шофьорската врата може да се заключи или отключи с аварийния ключ намиращ се в електронния ключ: натиснете заключващия механизъм и свалете капачката като упражните лек натиск. Избутайте аварийния ключ навън над ограничителя и го извадете.



Аварийният ключ заключва и отключва само шофьорската врата. Отключване на целия автомобил ⇨ 36. При вариантите с алармена система алармата може да се задейства при отключването на автомобила. Деактивирайте алармата чрез включване на запалването.



Задръжте електронния ключ в маркираната позиция и натиснете бутона **Start/Stop**.

За да изключите двигателя натиснете бутона **Start/Stop** за поне 2 секунди.

Заключете шофьорската врата с аварийния ключ. Заключване на целия автомобил ⇨ 36.

Тази възможност е предвидена само за аварийни случаи. Потърсете помощта на сервиз.

## Смяна на батерията на електронния ключ



Сменете батерията веднага щом системата вече не работи добре или обсегът на действие намалее. Нуждата от смяна на батерията се обозначава от **InSP3** на сервисния дисплей или посредством съобщение от контролната проверка на Info-Display ⇨ 115.

Използваните акумулатори не спадат към битовите отпадъци. Те трябва да се изхвърлят на определените за рециклиране места.



17041 T

За да смените батерията натиснете заключващия механизъм от обратната страна и с лек натиск извадете капачето. Натиснете навън капачето от другата страна.

Подменете батерията (тип на батерията: CR 2032), като внимавате за поставянето ѝ в правилно положение. Поставете капачето.

## Синхронизиране на дистанционното радиоуправление

Дистанционното управление се синхронизира автоматично при всяко стартиране.

## Неизправност

Ако централното заключване не може да се задейства или двигателят не може да се стартира, причината може да бъде една от следните:

- Неизправност в дистанционното управление ⇨ 32,
- Електронният ключ е извън обсега на действие

За да отстраните причината за неизправността, променете позицията на електронния ключ.

## Системата за централно заключване

Системата отключва и заключва вратите, товарното отделение и капака на резервоара.

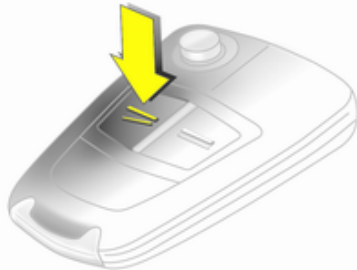
Дръпването на вътрешна ръчка на врата отключва целия автомобил и отваря вратата.

### Съобщение

В случай на по-сериозно произшествие автомобилът се отключва автоматично.

### Отключване

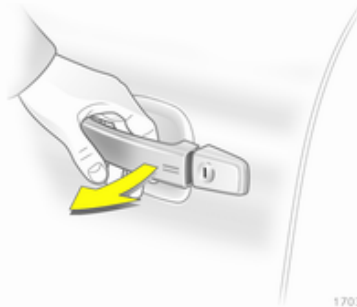
#### Дистанционно радиуправление



16968 T

Натиснете бутона .

#### Електронен ключ



17032 T

Дръпнете дръжка на врата или натиснете бутона под дръжката на задната врата.

Електронният ключ трябва да се намира извън автомобила, на около един метър от него.

#### Заклучване

Затворете вратите, товарното отделение и капака на резервоара. Ако вратата на шофьора не е затворена добре, системата за централно заключване няма да работи.

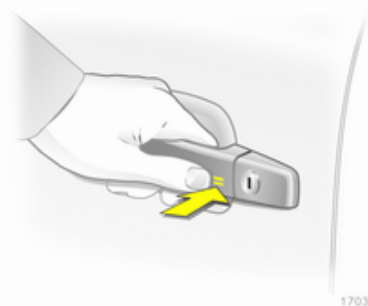
#### Дистанционно радиуправление



17042 T

Натиснете бутона .

#### Електронен ключ



17034 T

Докоснете сензорното поле в дръжката на една от предните врати.

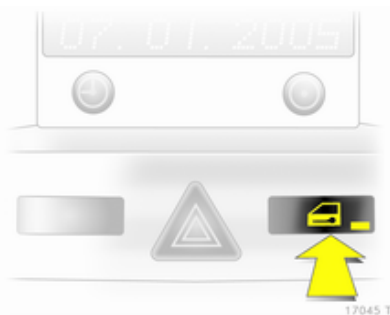
Електронният ключ трябва да се намира извън автомобила, на около един метър от него. Другият електронен ключ не бива да се намира в автомобила.


2 секунди трябва да изминат преди автомобилът да може да бъде отключен. През това време можете да проверите дали автомобилът е заключен.


#### Съобщение

Автомобилът не се заключва автоматично.

#### Бутон за централно заключване



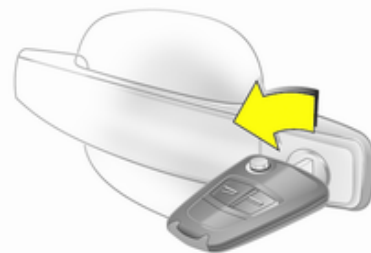
Натиснете бутона : вратите се заключват или отключват.


Светодиодът (LED) в бутона  свети в продължение на около 2 минути след заключване с дистанционното управление.

Ако вратите се заключат отвътре по време на движение, светодиодът остава да свети.

#### Неизправност в дистанционното управление или в електронния ключ


##### Отключване



Завъртете докрай ключа или аварийния ключ  33 в ключалката на шофьорската врата. Целият автомобил се отключва при отваряне на шофьорската врата.



##### Заключване

Затворете шофьорската врата, отворете вратата откъм пътника, натиснете бутона за централно

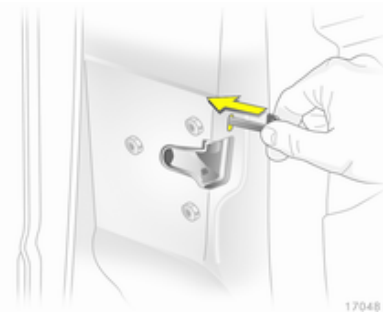
заклучване . Автомобилът се заключва. Затворете вратата на пътника.


## Неизправност в системата за централно заключване

### Отключване

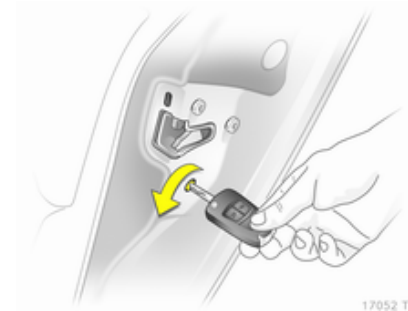
Завъртете докрай ключа или аварийния ключ  33 в ключалката на шофьорската врата. Можете да отворите другите врати като дръпнете ръчката от вътрешната страна на вратата (не е възможно, ако заключващата система против кражба е активирана). Багажникът и капакът на резервоара за гориво остават заключени. За да деактивирате заключващата система против кражба включете запалването  41.

### Заклучване



Вкарайте ключа или аварийния ключ  33 в отвора над ключалката от вътрешната страна на вратата и задействайте ключалката чрез натиск (трябва да чуete щракване като потвърждение). След това затворете вратата. Процедурата трябва да бъде извършена за всяка врата. Вратата на шофьора може също така да се заключи и отвън чрез ключа. Капакът на резервоара за гориво и вратата на багажника не могат да се заключат.

## Предпазни ключалки за деца



### Предупреждение

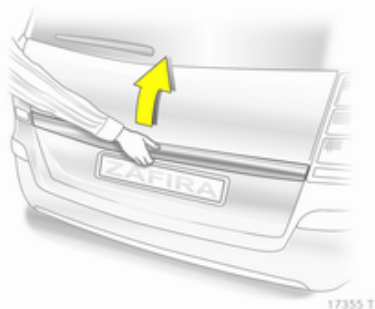
Използвайте предпазните детски ключалки винаги, когато на задните седалки има деца.

С помощта на ключ или подходяща отверка завъртете бутона на ключалката на задната врата в хоризонтално положение: Вратата не може да се отвори отвътре.

## Врати

### Товарно отделение

#### Отваряне



Натиснете бутона под дръжката.

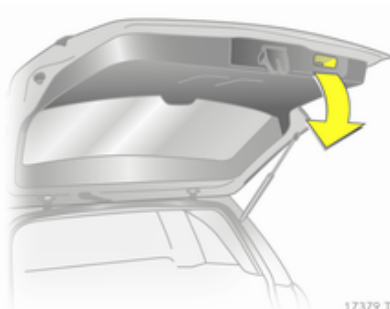
#### ⚠ Предупреждение

Не карайте с отворена или откритата задна врата, например когато превозвате обемисти предмети, тъй като отровните изгорели газове могат да проникнат в купето.

#### Съобщение

Монтирането на тежки аксесоари върху задната врата може да ѝ попречи да остане отворена.

#### Затваряне



Използвайте вътрешната дръжка.

Не натискайте бутона под дръжката докато затваряте, защото това ще отключи вратата отново.

## Охрана на автомобила

### Механична заключваща система

#### ⚠ Предупреждение

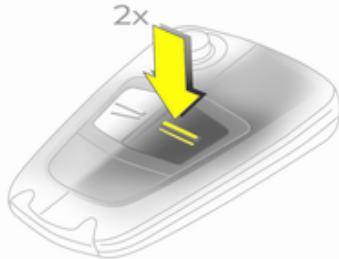
Не използвайте системата, ако в автомобила има хора! Вратите не могат да се отключат отвътре.

Системата заключва двойно всички врати. Всички врати трябва да са затворени, в противен случай системата не може да се активира.

Ако запалването е било включено, шофьорската врата трябва да се отвори и затвори веднъж, за да може автомобилът да бъде обезопасен.

Отключването на автомобила деактивира механичната заключваща система. Това не може да се направи с бутона за централно заключване.

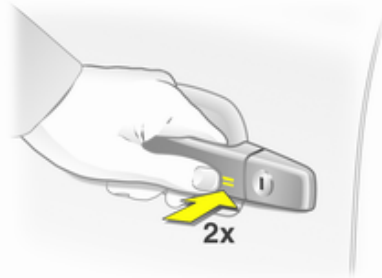
### Активиране с помощта на дистанционното управление



17043 T

Натиснете два пъти  в рамките на 15 секунди.

### Активиране с помощта на електронния ключ



17044 T

Докоснете два пъти сензорното поле в дръжката на предната врата в рамките на 15 секунди.

Електронният ключ трябва да се намира извън автомобила, на около един метър от него.


### Алармена система

Алармената система включва и механичната заключваща система и се задейства заедно с нея.

Тя следи:

- Вратите, багажника, капака на двигателя,
- Вътрешността на купето,
- Наклона на автомобила, например дали е повдигнат,
- Запалването.

### Включване

Системата се активира чрез натискане на  върху дистанционното управление или чрез повторно докосване на сензорното поле на дръжката на една от предните врати след заключване.

### Съобщение

Промени в интериора на автомобила, като употребата на калъфки за седалките, както и отварянето на прозорците, могат да влошат функционирането на следенето на купето.

### Активиране без следене на вътрешността на купето и наклона на автомобила



Изключете следенето на купето и на наклона на автомобила, ако в него има оставени животни, тъй като ултразвукови сигнали или движения могат да задействат алармата. Изключвайте ги също и когато автомобилът бива превозван от ферибот или влак.

1. Затворете багажника, капака на двигателя и прозорците.
2. Натиснете бутона ①.  
Светодиодът в бутона мига в продължение на не повече от 10 секунди
3. Затворете вратите.
4. Включете алармената система. Светодиодът (LED) свети. След около 10 секунди системата е активирана. Светодиодът мига докато не се деактивира системата.

### Светодиод (LED)



По време на първите 10 секунди след активирането на алармената система:

Светодиодът свети	=	тест, активиране със закъснение,
LED мига бързо	=	отворена врата, багажник или капак на двигателя, или неизправност в системата.

След първите 10 секунди от активирането на алармената система:

LED мига бавно	=	системата е активирана,
LED светва за около 1 секунда	=	изключване.

В случай на неизправност потърсете помощта на сервиз.


### Изключване

Отключването на автомобила деактивира алармената система.

## Аларма

Когато се задейства, алармата издава както звуков (клаксон), така и визуален сигнал (аварийни предупредителни светлини). Броят на подадените алармени сигнали и тяхната продължителност се определят от закона.

Аларменият сигнал може да бъде спряен чрез натискане на бутон на дистанционното управление или чрез включване на запалването.



Алармената система може да се деактивира само чрез натискане на бутона  или чрез включване на запалването.

## Имобилайзер



Системата проверява дали двигателят може да бъде стартиран с използвания ключ. След като транспондерът в ключа се разпознае, двигателят може да се стартира.

Имобилайзер се активира автоматично след изваждане на ключа от контакта на запалването,

или когато двигателят се изключи чрез натискането на бутона **Start/Stop**.

Контролен индикатор (лампа)   101.

### Съобщение

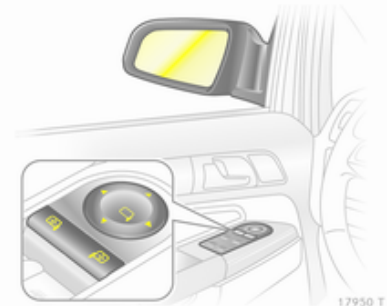
Имобилайзерът не заключва вратите. След напускане на автомобила винаги го заключвайте и активирайте алармената система  36,  41.

## Външни огледала

### Изпъкнало огледало

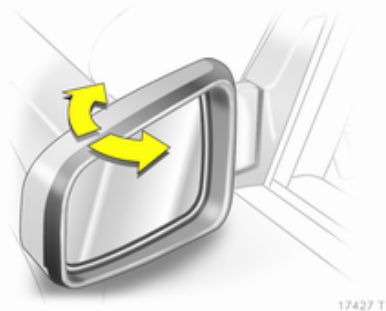
Външното изпъкнало огледало намалява заслепяването. Формата на огледалото прави предметите да изглеждат по-малки, което влияе върху преценката на разстоянията.

### Електрическо регулиране



Първо изберете съответното външно огледало и след това го регулирайте.

## Сгъване

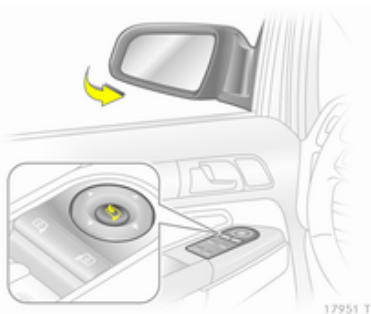



От съображения за безопасност на пешеходците външните огледала се извъртат от нормалното си положение, ако бъдат блъснати с достатъчно голяма сила. Наместете огледалото като натиснете леко корпуса на огледалото.


## Ръчно сгъване


Външните огледала се сгъват навътре чрез лек натиск върху външния ръб на корпуса.

## Електрическо сгъване




Натиснете бутона  и двете външни огледала се сгъват навътре.

Натиснете отново бутона  - двете външни огледала се завъртат в начално положение.

Ако огледало сгънато с помощта на електрическото задвижване се разгъне ръчно, натискането на бутона  ще разгъне само другото огледало.

## Отопляемо огледало

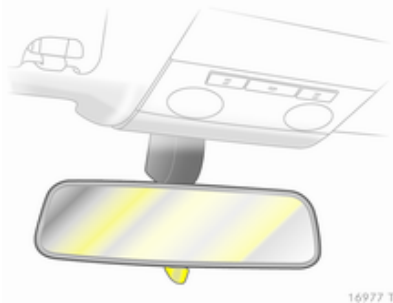


Отоплението се включва чрез натискане на бутона .

Отоплението работи при работещ двигател и се изключва автоматично след известно време.

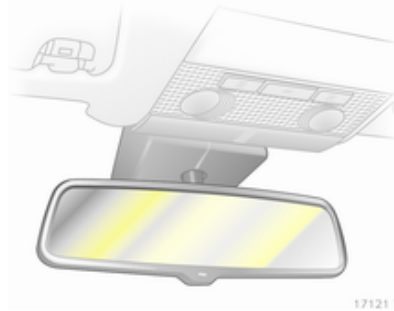
## Вътрешни огледала

### Огледало с ръчно противозаслепяващо регулиране



За да намалите заслепяването завъртете лостчето от долната страна на корпуса на огледалото.

### Огледало с автоматично противозаслепяващо регулиране



Заслепяването през нощта от превозните средства идващи отзад се намалява автоматично.

## Прозорци

### Прозорци с ръчно задвижване

Прозорците на вратите могат да се отварят и затварят чрез завъртане на ръчката на прозореца.

### Електрически прозорци

#### ⚠ Предупреждение

Бъдете внимателни, когато задвижвате електрическите прозорци. Съществува риск от нараняване, особено за децата.

Ако на задните седалки има деца, включете детската предпазна система за електрически прозорци.

Наблюдавайте внимателно прозорците при тяхното затваряне. Уверете се, че при движението им нищо няма да бъде заципано.

Електрическите прозорци действат

- при включено запалване,
- в рамките на 5 минути след изключване на запалването,
- в рамките на 5 минути от завъртането на ключа за запалване в положение 1.

Състоянието на готовност след изключване на запалването приключва при отваряне на шофьорската врата.



17429 T

Използвайте бутоните за отваряне и затваряне на прозорците.

При прозорци с автоматично действие дръпнете или натиснете бутона отново за да спрете движението на прозореца.

### Защитна функция


Ако по време на автоматичното затваряне, стъклото на прозореца срещне съпротива над средната линия, то спира незабавно и прозорецът се отваря отново.

В случай на трудности при затварянето причинени от замръзване или други подобни, дръпнете бутона няколко пъти за да затворите прозореца на стъпки.

### Предпазна система за деца на задните прозорци



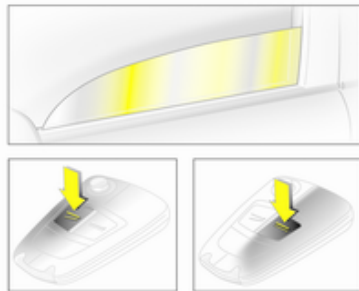
17431 T

Бутонът  може да се използва за активиране или деактивиране на бутоните на задните врати.

### Задействане на прозорците отвън

Прозорците могат да бъдат задействани дистанционно отвън.

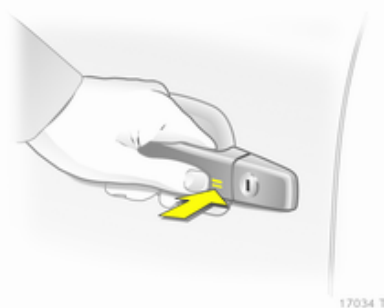
### Дистанционно радиоуправление



17046 T

Натиснете  $\triangleright$  или  $\triangleleft$  докато всички прозорци се отворят или затворят.

### Електронен ключ



17034 T

За да затворите докоснете сензорното поле в дръжката на вратата докато всички прозорци се затворят напълно.

Електронният ключ трябва да се намира извън автомобила, на около един метър от него.

### Претоварване

Ако прозорците се задействат многократно през кратки интервали, те спират да функционират за известно време.


### Неизправност

Ако прозорците не могат да бъдат отворени или затворени автоматично, активирайте електрониката на прозорците по следния начин:

1. Затворете вратите.
2. Включете запалването.
3. Затворете прозореца напълно и задействайте бутона в течение на още 5 секунди.
4. Отворете прозореца напълно и задействайте бутона в течение на още 1 секунда.
5. Повторете действието за всеки прозорец.

## Отопление на задното стъкло



Отоплението се включва чрез натискане на бутона .

Отоплението работи при работещ двигател и се изключва автоматично след известно време.

В зависимост от типа на двигателя отоплението на задното стъкло се включва автоматично, когато се почиства дизеловият филтър за твърди частици.

## Слънчеви сенници

За предпазване на очите от заслепяване сенниците могат да се обръщат надолу и да се завъртат настрани.

Ако сенниците имат вградени огледала, по време на път капците им трябва да са затворени.

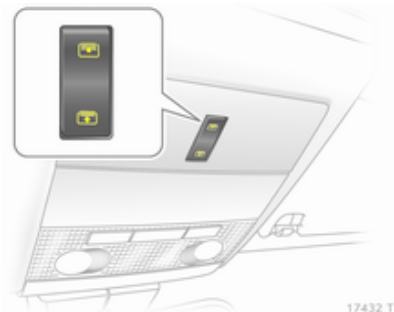
## Покрив

### Панорамен люк на покрива



Не залепвайте нищо върху панорамния люк. Не покривайте автомобила с брезент.

### Слънчева щора

Слънчевата щора е с електрическо задвижване.



17432 T

Натиснете бутона  за да я отворите или  за да я затворите. За да затворите напълно натиснете бутона и го задръжте.

## Седалки, облегалки

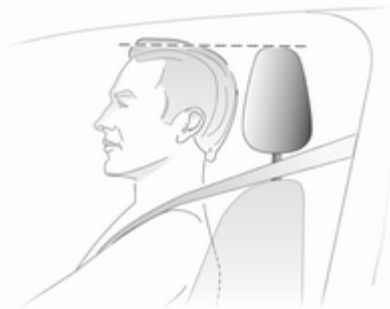
Облегалки за глава .....	50
Предни седалки .....	52
Задни седалки .....	56
Предпазни колани .....	61
Система на въздушните възглавници .....	65
Предпазни седалки за деца .....	71

## Облегалки за глава

### Положение

#### ⚠ Предупреждение

Шофирайте само с правилно нагласена облегалка за глава.

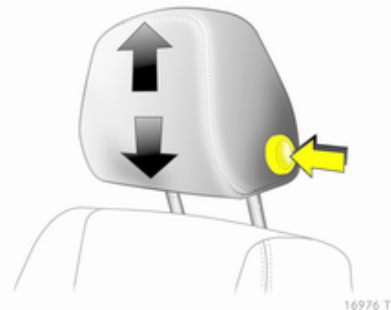


Горният край на облегалката за глава трябва да бъде на нивото на горната част на главата. Ако при много високи пътници това не е възможно, нагласете облегалката в най-високо

положение, а при ниски пътници я нагласете в най-ниско положение.

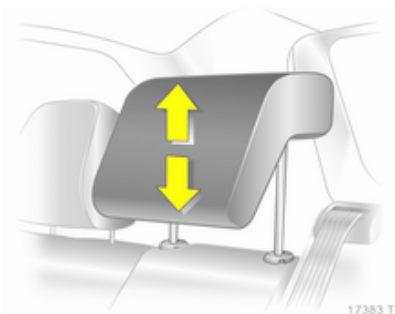
### Регулиране

#### Облегалки за глава с освобождаващ бутон



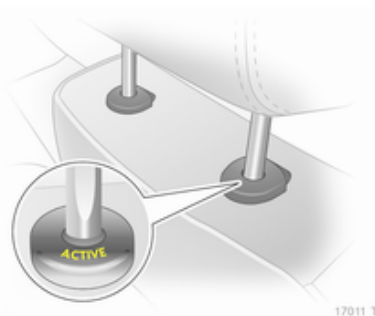
Натиснете бутона за да освободите облегалката, нагласете височината, блокирайте.

### Облегалки за глава без освобождаващ бутон



Издърпайте облегалката за глава нагоре или натиснете фиксатора за да я освободите и бутнете облегалката за глава надолу.

### Активни облегалки за глава



В случай на удар отзад активните облегалки за глава се накланят леко напред. Главата се подpira по-ефективно и с това се намалява риска от нараняване вследствие "камшичен" удар.

Активните облегалки за глава са обозначени с надписа **ACTIVE** върху водещите втулки на облегалката.

### Съобщение

Поставянето на одобрени аксесоари върху облегалката за глава на предната пътническа седалка е позволено само, ако никой не седи на седалката.

### Изваждане



Натиснете фиксаторите и издърпайте нагоре облегалката за глава.

## Предни седалки

### Положение на седалката

#### ⚠ Предупреждение

Шофирайте само с правилно нагласена седалка.



- Седнете колкото е възможно по-навътре в седалката. Нагласете разстоянието между седалката и педалите така, че краката ви да са леко свити, когато натискате педалите. Плъзнете седалката на предния пътник докрай назад.

- Подпрете раменете си колкото е възможно по-добре на облегалката. Нагласете наклона на облегалката така, че лесно да достигате волана с леко свити ръце. Поддържайте контакта между раменете и облегалката, когато въртите волана. Не накланяйте облегалката на седалката прекалено силно назад. Препоръчваме ви максимален ъгъл на наклон от 25°.

- Нагласете волана ⇨ 88.
- Нагласете достатъчна височина на седалката така, че да получите ясна видимост във всички посоки, както и за да виждате всички прибори. Трябва да има поне една ръка разстояние между главата ви и тавана на автомобила. Бедрата ви трябва леко да се опират на седалката без да са натиснати в нея.
- Нагласете облегалката за глава ⇨ 50.

- Регулирайте височината на предпазния колан ⇨ 62.
- Регулирайте опората за бедрата така, че да има около два пръста място между ръба на седалката и сгвката на коляното.
- Регулирайте опората за кръста така, че да го подпира по естествената форма на гръбначния стълб.

### Регулиране на седалката

#### ⚠ Опасност

Не сядайте по-близо от 25 см до волана за да позволите безопасното надуване на въздушната възглавница.

#### ⚠ Предупреждение

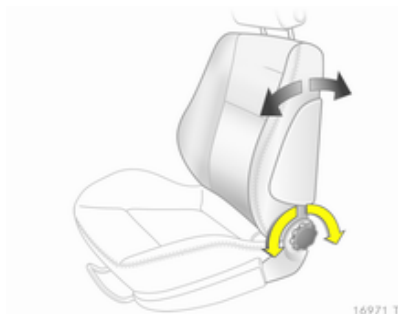
Никога не нагласяйте седалките по време на движение, тъй като те могат да се преместят неконтролируемо.

### Положение на седалката



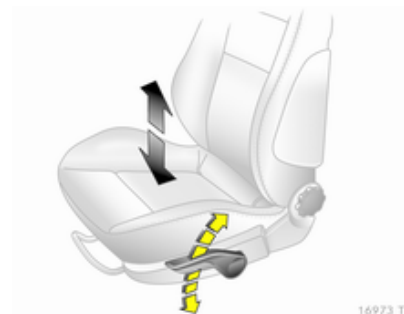
Дръпнете ръчката, плъзнете седалката, освободете ръчката.

### Облегалка на седалката



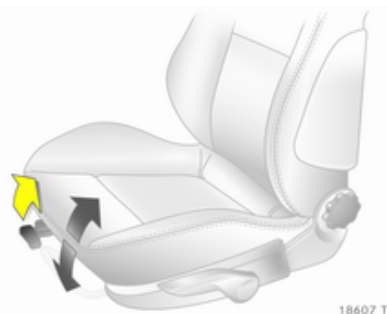
Завъртете ръкохватката. При регулирането не се облягайте на облегалката.

### Височина на седалката



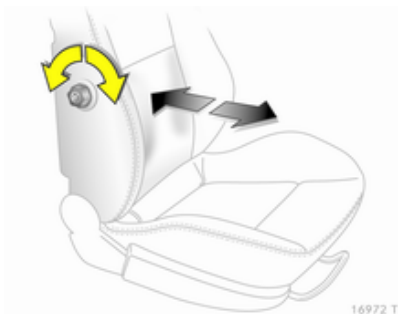
Помпане с лоста  
помпане нагоре = повдигане  
помпане надолу = спускане

### Накланяне на седалката



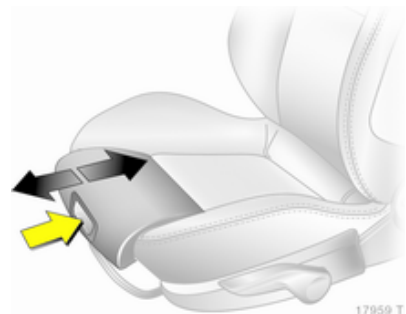
Дръпнете ръчката, регулирайте наклона чрез преместване на теглото на тялото. Отпуснете ръчката и заключете седалката на място, така че да чуete щракване.

### Опора за кръста



Завъртете ръкохватката. При регулирането не се облягайте на облегалката.

### Регулируема опора за бедрата



Натиснете бутона и плъзнете опората за бедрата.

## Сгъване облегалката на седалката



17076 T

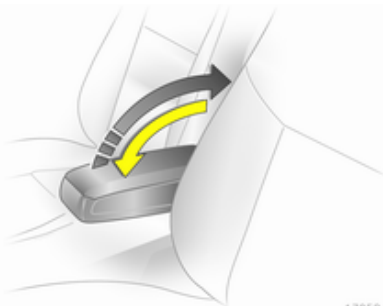
Натиснете облегалката за глава надолу.

Плъзнете седалката назад.

Повдигнете освобождаващия лост, сгънете облегалката напред и я заключете.

За да я върнете в изправено положение, повдигнете освобождаващия лост и заключете облегалката с щракване.

## Облегалка за ръцете



17058 T


Бутнете повдигнатата облегалка за ръце назад преодолявайки съпротивлението и я сгънете надолу.

Облегалката за ръце може да се регулира в различни позиции, на степени, като се повдига.

## Отопление на седалката



17433 T

Регулирайте отоплението до желаната настройка чрез еднократно или неколккратно натискане на бутона  за дадената седалка при включено запалване. Контролният индикатор в бутона обозначава настройката.

Продължителното използване на най-високата степен не се препоръчва за хора с чувствителна кожа.

Отоплението на седалката работи при работещ двигател.

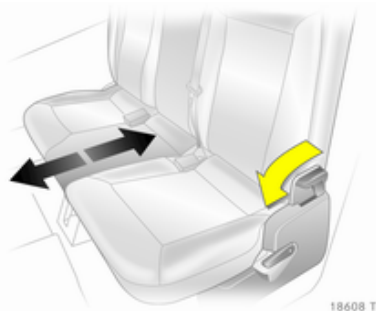
## Задни седалки

### Втори ред седалки

#### ⚠ Предупреждение

При нагласяне на реда седалки и на облегалките им, пазете ръцете си от пантите - съществува риск от нараняване.

### Преместване на реда седалки



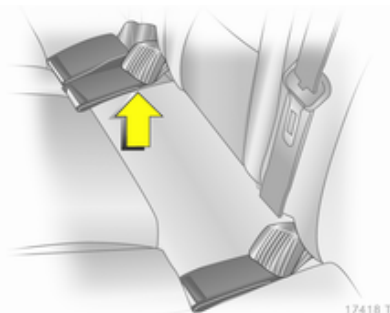
18608 T

Бутнете освобождаващия лост напред и плъзнете реда седалки. Отпуснете лоста и заключете седалките така, че да чуете щракване.

### Сгъване и преместване напред на реда седалки

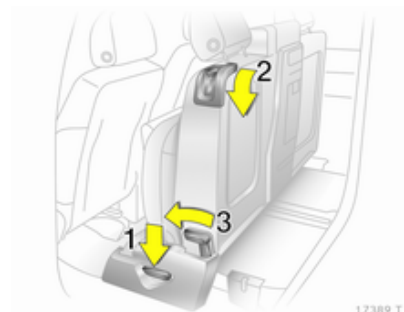
Свалете покривалото на багажното отделение, ако е необходимо ⇨ 78.

Смъкнете надолу облегалките за глава ⇨ 50.



17418 T

Приберете закопчалките на предпазните колани в джобовете на седалката.



17389 T

Натиснете освобождаващия лост **1** надолу и завъртете седалката нагоре докато се заключи.

Натиснете надолу освобождаващия лост **2** от двете страни, изправете облегалката на седалката и я заключете.

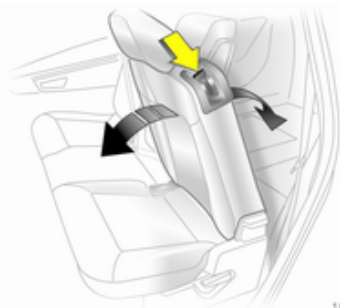
Дръпнете дръжката на гърба на средната облегалка, изправете облегалката и я заключете.

Натиснете освобождаващия лост **3**, плъзнете реда седалки в най-предно положение и го заключете.

За връщане в изходно положение натиснете освобождаващия лост **3** и плъзнете реда седалки до

необходимото положение. Регулирайте облегалката и използвайте освобождаващия лост 1 за да завъртите седалката надолу. Заклучването в отделните положения трябва да стане с щракване.

### Регулиране облегалките на външните седалки



18609 T

Натиснете освобождаващия лост надолу, изберете един от двата наклони, отпуснете лоста и заключете облегалката.

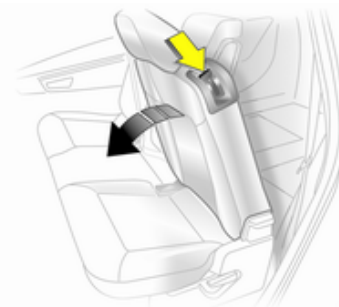
### ⚠ Предупреждение

Пътниците трябва да пътуват само в седалки, чиито облегалки са правилно нагласени в наклонено назад положение.

### ⚠ Предупреждение

Движете се с автомобила само, когато облегалките на седалките са добре заключени на местата си. В противен случай съществува опасност от наранявания и нанасяне на щети на превозвания товар или по автомобила в случай на рязко спиране или сблъсък.

### Сгъване на облегалките на външните седалки



17368 T

Свалете покривалото на багажното отделение, ако е необходимо ⇨ 78.

Смъкнете надолу облегалките за глава ⇨ 50.

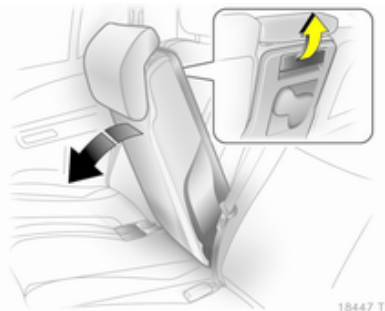
Приберете закопчалките на предпазните колани в джобовете на седалката.

Натиснете освобождаващия лост надолу, нагласете облегалката във вертикално положение или

наклонена напред, или я сгънете към седалищната част, след което я застопорете.

За да я изправите, бутнете освобождаващия лост надолу и заключете облегалката в необходимото положение.

### Сгъване на облегалката на средната седалка

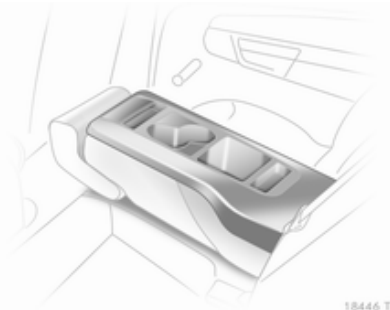


Натиснете облегалката за глава докрай надолу ⇨ 50.

Приберете закопчалките на предпазните колани в джобовете на седалката.

Дръпнете дръжката на гърба, поставете облегалката във вертикално положение или я сгънете към седалищната част, след което я застопорете.

За да я върнете в изходно положение, дръпнете дръжката, изправте облегалката и я застопорете в желаната позиция.



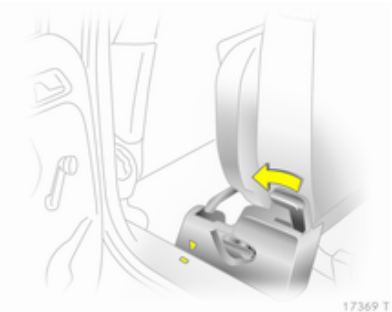
Облегалката на средната седалка може да се използва като облегалка за ръце, когато е сгъната надолу, и съдържа поставки за напитки както и отделения за вещи.

### Трети ред седалки

#### ⚠ Предупреждение

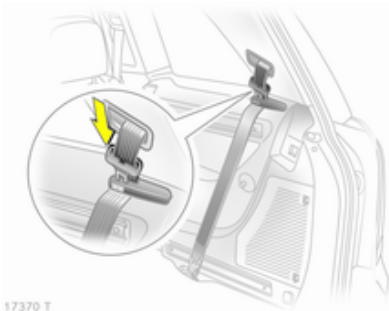
При изправяне или сгъване на седалките пазете ръцете си от пантите.

### Изправяне на седалките



Извадете подовия капак и покривалото на багажното отделение ⇨ 79.

Бутнете лоста напред и плъзнете втория ред седалки напред до обозначението.

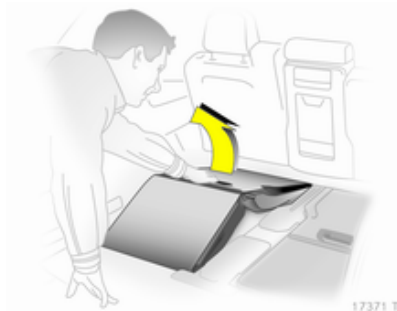


17370 T

Прекарайте предпазните колани през държачите им и вкарайте закопчавачите планки в държачите.

### **⚠ Предупреждение**

Преди нагласянето всички компоненти трябва да бъдат свалени от страничните релси, а предпазните колани трябва да бъдат закачени без усукване за халките им в пода на автомобила.



17371 T

Откъм багажното отделение издърпайте седалката нагоре с помощта на дръжката.



17372 T

Плъзнете седалката назад докато се изправи и се заключи с щракване. Поддържайте горната част на облегалката с ръка.

Плъзнете втория ред седалки до желаното положение и го заключете.

Предпазни колани ⇨ 62.

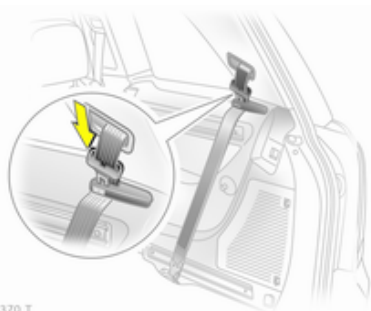
Приберете покривалото на багажника като го поставите зад третия ред седалки ⇨ 78.

### **Прибиране на седалките в пода**

Свалете покривалото на багажното отделение ⇨ 78.

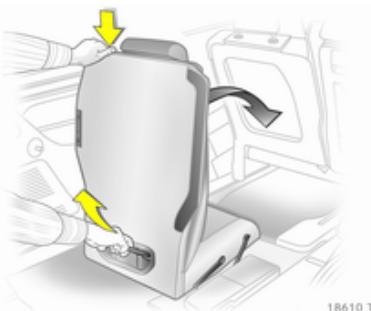
Бутнете лоста напред и плъзнете втория ред седалки напред до обозначението.

Натиснете фиксатора за да освободите облегалките за глава на седалките от третия ред и ги плъзнете докрай надолу.



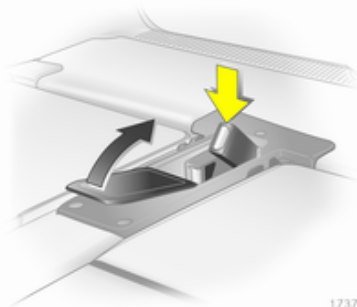
17370 T

Прекарайте предпазните колани през държачите им и вкарайте закопчаващите планки в държачите.



18610 T

Заставайки откъм страната на багажното отделение натиснете бутона в горната част на облегалката и я сгънете напред. Издърпайте назад и нагоре седалката с помощта на дръжката върху нея, след което завъртете седалката напред докато се спусне в пода на автомобила. Придържайте седалката с помощта на дръжката по време на цялата процедура.



17374 T

Вкарайте закопчалките на коланите във вдлъбнатината на пода и затворете капака.

Поставете капака на пода и покривалото на багажното отделение ⇨ 79, ⇨ 78.

Плъзнете втория ред седалки до желаното положение и го заключете.

## Предпазни колани



При рязко увеличаване или намаляване на скоростта на автомобила предпазните колани биват обтегнати за да обезопасят пътниците.

### ⚠ Предупреждение

Поставяйте предпазния колан преди всяко пътуване.

Пътниците, които не поставят предпазните колани, застрашават останалите пътници и самите себе си в случай на инцидент.


Предпазните колани са предвидени за ползване само от един човек в едно и също време. Те не са подходящи за лица под 12 годишна възраст или такива по-ниски от 150 см. Детски предпазни системи (седалки) ⇨ 71.

Проверявайте периодично здравината и функционалността на всички елементи от системата на предпазните колани.

Подменете повредените компоненти. След произшествие заменете в сервиз коланите и задействалите се обтегачи на предпазните колани.

### Съобщение

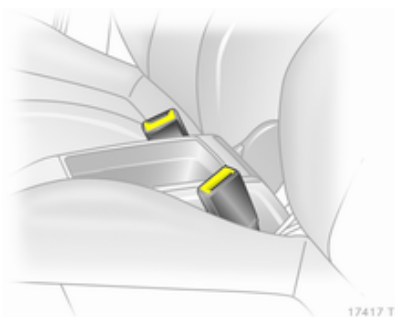
Уверете се, че предпазните колани не са повредени или защитени от обувки или предмети с остри ръбове. Внимавайте в механизмите за автоматично прибиране да не попадне нечистотия.

Контролна лампа за предпазния колан  ⇨ 99.

### Ограничители на силата на обтягане на коланите

На предните седалки натоварването върху тялото се намалява посредством частичното отпускане на колана по време на сблъсък.


## Обтегачи на предпазните колани



В случай на челен или заден удар с определена сила коланите на предните седалки се затягат.

### **⚠ Предупреждение**

Неправилното боравене с предпазните колани (напр. сваляне или поставяне) може да задейства обтегачите на коланите.

Задействането на обтегачите на предпазните колани се обозначава от светенето на контролната лампа  ↻ 99.

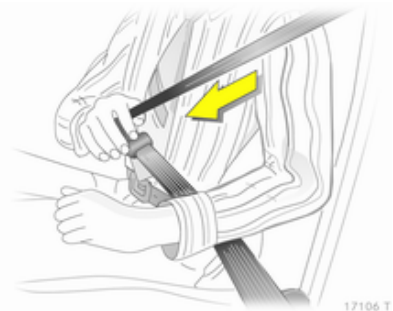
Влезлите веднъж в действие обтегачи на предпазните колани трябва да се заменят в сервис. Обтегачите на предпазните колани могат да се задействат само веднъж.

### **Съобщение**

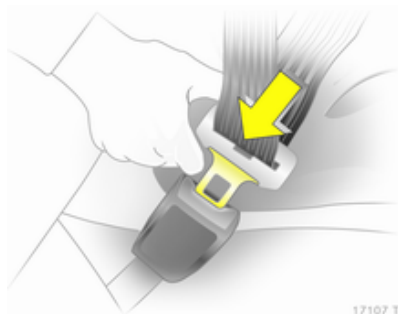
Не закрепвайте и не поставяйте аксесоари и други предмети в зоната на действие на обтегачите на предпазните колани. Не правете никакви промени по компонентите на обтегачите на коланите, тъй като това ще направи невалидно разрешението за ползването на автомобила.

## Триточкови предпазни колани

### Поставяне



Издърпайте плавно предпазния колан от макарата, прекарайте го през тялото като внимавате да не се усуче и вкарайте закопчаващата планка в закопчалката. По време на път притягайте често хоризонталната част на колана като придърпвате диагоналната му част.

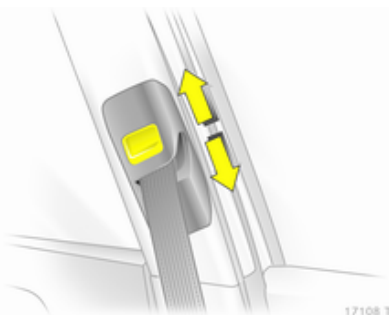


Отпуснатите и дебелите дрехи пречат на доброто прилягане на предпазния колан. Не поставяйте предмети (напр. ръчни чанти, мобифони) между колана и тялото си.

### **⚠ Предупреждение**

Коланът не бива да ляга върху твърди или чупливи предмети в джобовете на дрехите ви.

## Регулиране на височината



1. Издърпайте леко предпазния колан.
2. Натиснете бутона.
3. Нагласете височината и блокирайте.

Нагласете височината така, че коланът да ляга върху рамото. Той не бива да минава през врата или горната част на ръката.

Не настройвайте височината докато карате.

## Сваляне

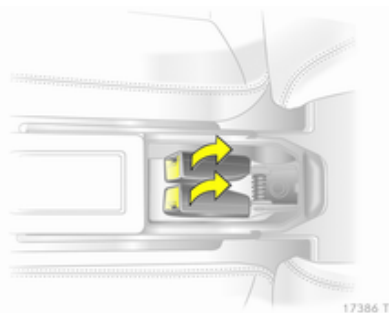


За да освободите предпазния колан, натиснете червения бутон върху закопчалката на колана.

### **Предпазни колани за седалките на втория ред**

Предпазният колан за средната седалка може да се изтегли от механизма за автоматично прибиране, само ако облегалката е заключена в най-задно положение.

### Предпазни колани за седалките на третия ред



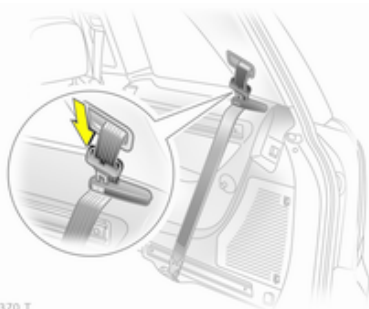
17386 T

Отворете капака на пода между седалките и издърпайте закопчалките на коланите.

Свалете закопчаващата планка и предпазния колан от държача.

#### **⚠ Предупреждение**

Когато се използва от пътник, предпазният колан не бива да се прекарва през държача.



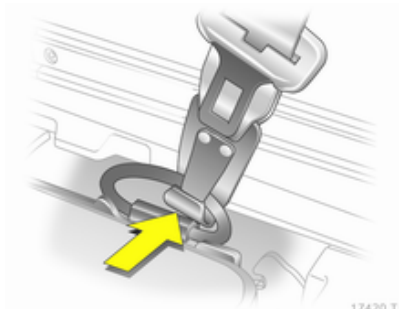
17370 T

Когато не го използвате, прекарайте колана през държача и вкарайте закопчаващата планка в държача.

#### **Снимаеми предпазни колани за седалките на третия ред**

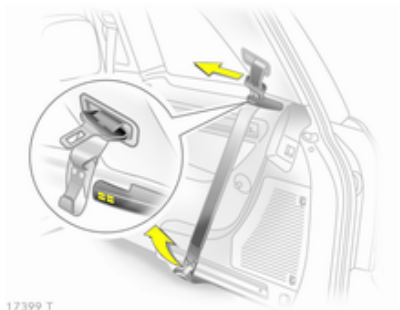
Снимаемите предпазни колани са обозначени с етикет.

За да използвате страничните релси предпазните колани могат да се свалят от халките в пода на автомобила.



17420 T

Натиснете пружинния фиксатор и освободете куката от халката за колана в пода на автомобила.



17399 T

Навийте колана и закрепете куката за магнитния държач.

За да приберете предпазния колан, свалете куката от магнита на държача, натиснете подпружинната планка на куката и закачете куката за ухото в пода на автомобила. Коланът не бива да бъде усукан в нито една точка. Куката трябва да се закачи добре за ухото и подпружинната планка да се затвори отново.

#### **Съобщение**

Куката трябва да се закача само за халките в пода на автомобила.

Ушите и предпазните колани не бива да се използват за закрепване на товари.

### **Използване на предпазния колан по време на бременност**



#### **⚠ Предупреждение**

Бедрената част на колана трябва да минава колкото може по-ниско за да се избегне натиск върху корема.

### **Система на въздушните възглавници**

Системата на въздушните възглавници се състои от няколко отделни системи.

При задействането им, въздушните възглавници се надуват в рамките на милисекунди. Те също така спадат толкова бързо, че това често остава незабелязано по време на катастрофа.

#### **⚠ Предупреждение**

Неправилното боравене със системите на въздушните възглавници може да предизвика експлодирането им.

**Съобщение**



Управляващата електроника на системата на въздушните възглавници и обтегачите на коланите се намира в областта на централната конзола. Не поставяйте магнитни предмети в тази зона.

Не залепвайте нищо върху капаците на въздушните възглавници и не ги покривайте с нищо.

Всяка въздушна възглавница се отваря само веднъж. Незабавно заменяйте отворилите се въздушни възглавници в сервис. Освен това може да е необходима замяна и на волана, арматурното табло, някои панели, уплътненията на вратите, дръжки и седалки.

Не правете никакви промени по системата на въздушните възглавници, тъй като това ще направи невалидно разрешението за ползването на автомобила.

При надуване на въздушните възглавници излизащите горещи газове могат да причинят изгаряния.

Контролна лампа  за системите на въздушните възглавници  99.

**Система на предните въздушни възглавници**

17111 T

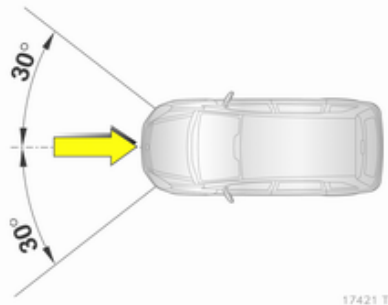
Системата на предните въздушни възглавници се състои от една въздушна възглавница във волана

и друга - в арматурното табло. Мястото им е обозначено с надписа **AIRBAG**.



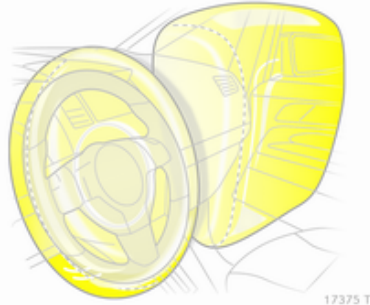
17116 T

Също така, отстрани на арматурното табло има предупредителен етикет, който се вижда при отворена пътническа врата.



Системата на предните въздушни възглавници се задейства при удар с определена сила в обозначената зона. Запалването трябва да е включено.

Разпознаване на заета седалка ⇨ 70. Детски предпазни системи (седалки) с транспондери ⇨ 74.



Политането на предните пътници в посока напред се контролира, като по този начин значително се намалява рискът от увреждания на горната част на тялото и главата.

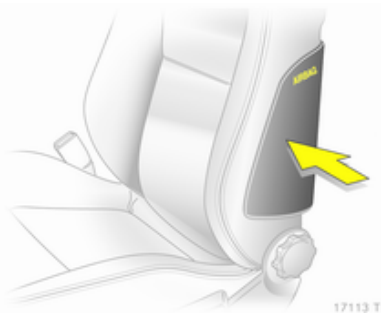
### ⚠ Предупреждение

Оптимална защита се оказва само ако седалката е в правилно положение ⇨ 52.

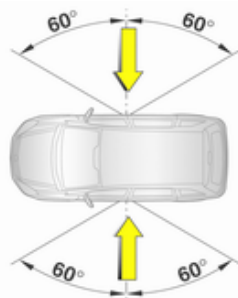
Поддържайте свободна зоната на надуване на въздушните възглавници.

Поставяйте правилно предпазния колан и го закопчайте надеждно. Само тогава въздушната възглавница ще ви защити.

## Система на страничните въздушни възглавници



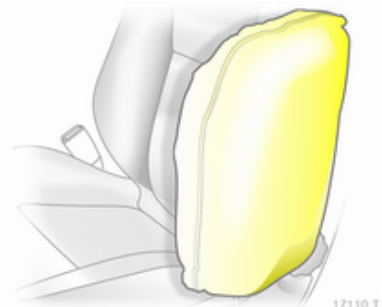
Системата на страничните въздушни възглавници се състои от по една въздушна възглавница във всяка една от предните облегалки. Мястото им е обозначено с надписа **AIRBAG**.



17422 T

Системата на страничните въздушни възглавници се задейства при удар с определена сила в обозначената зона. Запалването трябва да е включено.

Разпознаване на заета седалка ⇨ 70. Детски предпазни системи (седалки) с транспондери ⇨ 74.



17110 T

По този начин значително се намалява рискът от нараняване на горната част на тялото и таза в случай на страничен удар.

### ⚠ Предупреждение

Поддържайте свободна зоната на надуване на въздушните възглавници.

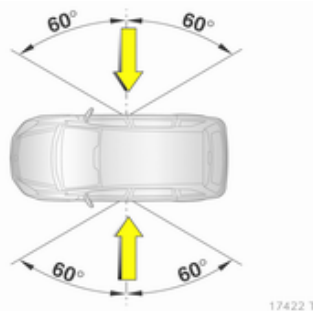
### Съобщение

Ползвайте само такива предпазни калъфки за седалки, които са одобрени за дадения автомобил. Внимавайте да не покриете въздушните възглавници.

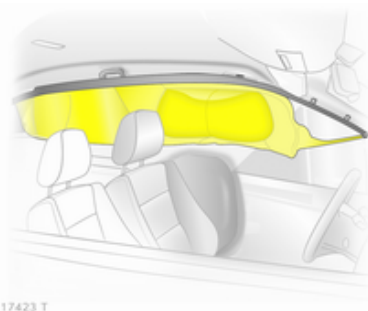
## Система на въздушните възглавници-завеси



Системата на въздушните възглавници-завеси се състои от по една въздушна възглавница от двете страни на покривната рамка. Мястото им е обозначено с надписа **AIRBAG** върху покривната рамка.



Системата на въздушните възглавници-завеси се задейства при удар с определена сила в обозначената зона. Запалването трябва да е включено.



По този начин значително намалява рискът от нараняване на главата в случай на страничен удар.

Системата на въздушните възглавници-завеси не оказва защита на пътниците от третия ред седалки.

### ⚠ Предупреждение


Поддържайте свободна зоната на надуване на въздушните възглавници.

Куките на дръжките в покривната рамка са подходящи само за закачане на леки дрехи без закачалки. Не дръжте никакви предмети в окачените дрехи.

## Система за разпознаване на заета седалка



17116 T

Системата се разпознава по етикета върху долната част на предната пътническа седалка и по контролния индикатор , който светва за около 4 секунди при включване на запалването.

Системата за разпознаване на заета седалка дезактивира предната и страничната въздушна възглавница за пътника, ако предната пътническа седалка не е заета или ако върху нея

е монтирана детска предпазна седалка на Opel с транспондери. Системата на въздушните възглавници-завеси остава активирана.

### Опасност

На предната пътническа седалка трябва да се инсталират само детски предпазни системи (седалки) на Opel с транспондери. Използването на системи без транспондери създава предпоставки за фатални наранявания.

Контролен индикатор (лампа)  
↻ 99.

### Съобщение

Лица с тегло под 35 кг трябва да пътуват само на задните седалки.

Не поставяйте тежки предмети върху предната пътническа седалка. В противен случай седалката ще бъде определена за заета и системата на въздушните възглавници за предния пътник няма да бъде деактивирана.

Не използвайте предпазни калъфки и възглавници на предната пътническа седалка.

## Предпазни седалки за деца

### Детски предпазни системи (седалки)

Препоръчваме ви детските предпазни системи (седалки) на Opel, които са конструирани специално за този автомобил.

Когато използвате детска предпазна система (седалка) спазвайте долните инструкции за употреба и инсталация, както и тези придружаващи детската предпазна седалка.

Винаги спазвайте местните и националните разпоредби. В някои страни използването на детски предпазни седалки е забранено за определени места в автомобила.

### Избор на подходяща система

Задните седалки са най-удобното място за пристягане на детска предпазна седалка. Децата трябва да бъдат превозвани с лице към

задната част на автомобила дотогава, докато това е възможно. Това, в случай на катастрофа, намалява натоварването върху гръбначния стълб на детето, който все още е много слаб,.

Деца под 12 години и по-ниски от 150 см трябва да пътуват само в подходяща за тях предпазна детска седалка. Подходящи детски предпазни системи (седалки) са тези, които отговарят на ECE 44-03 или ECE 44-04. Тъй като правилното поставяне на предпазния колан на дете по-ниско от 150 см рядко е възможно, ние настоячиво ви съветваме да използвате подходяща детска седалка, даже ако възрастта на детето не изисква това задължително.

Никога не дръжте детето в ръце по време на пътуване. Трудно ще можете да удържите детето в случай на сблъсък.

Когато возите деца, използвайте детска седалка, която отговаря на теглото им.

Уверете се, че детската предпазна седалка, която искате да инсталирате е съвместима с типа на автомобила.

Монтирайте детската предпазна седалка само на подходящо място в автомобила.

Позволявайте на децата да влизат и излизат от автомобила само от страната на автомобила, която е по-отдалечена от движението.

Когато детската предпазна седалка не се използва, обезопасете я с предпазния колан или я извадете от автомобила.

### Съобщение

Не залепвайте нищо на детската предпазна седалка и не я покривайте с нищо.

Детска седалка, претърпяла катастрофа, трябва да бъде подменена.

## Места за поставяне на детската седалка

### Позволените варианти за монтиране на детска предпазна седалка

Клас по тегло и възраст <sup>1)</sup>	На предната пътническа седалка	На външните седалки от втория ред	На средната седалка от втория ред	На седалките на третия ред
Клас 0: до 10 кг или до около 10 месеца	B <sup>1</sup> , +	U, +	U	X
Клас 0+: до 13 кг или до около 2 години				
Клас I: от 9 до 18 кг или от около 8 месеца до 4 години	B <sup>2</sup> , +	U, +, ++	U	UF
Клас II: от 15 до 25 кг или от около 3 до 7 години	X	U	U	UF
Клас III: от 22 до 36 кг или от около 6 до 12 години				

B<sup>1</sup> = Ограничение: само със система за разпознаване на заета седалка и детска предпазна седалка на Opel с транспондери.

Ако детската предпазна седалка е закрепена с триточковия предпазен колан, нагласете седалката в най-горно положение. Избутайте предната пътническа седалка докрай назад и преместете точката на закрепване на предпазния колан за предния пътник до най-ниското положение.

B<sup>2</sup> = Ограничение: само със система за разпознаване на заета седалка и детска предпазна седалка на Opel с транспондери.

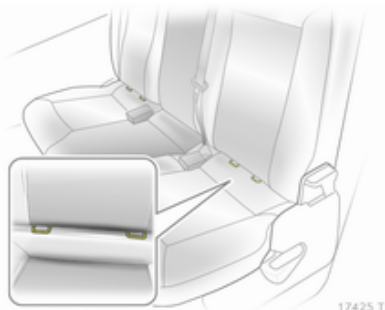
Ако детската предпазна седалка е закрепена с триточковия предпазен колан, нагласете седалката в най-горно положение. Избутайте предната пътническа седалка докрай назад за да може предпазният колан да мине от точката на закрепване напред.

U = Универсално подходяща в съчетание с триточков предпазен колан на седалката.

<sup>1)</sup> Препоръчваме съответната седалка да се използва докато детето не достигне горната граница на теглото.

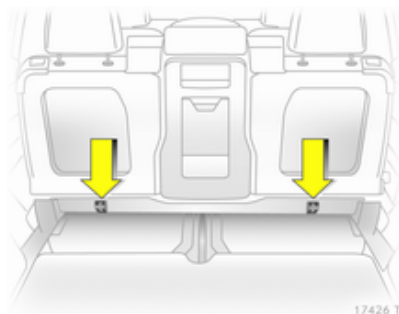
- 
- UF = Може да се използва универсално за детски предпазни седалки гледащи напред в съчетание с триточков предпазен колан на седалката.
- + = Седалка на автомобила със закрепване тип ISOFIX. При закрепване тип ISOFIX е позволено използването само на детски предпазни седалки ISOFIX одобрени за този модел автомобил.
- ++ = Седалка на автомобила със закрепване тип ISOFIX. Към скобите за закрепване ISOFIX и Top-tether трябва да се използват одобрени универсални детски седалки ISOFIX.
- X = При този тегловен клас не се разрешават никакви детски седалки.

## Детски седалки Isofix



Закрепете позволената за автомобилa детска предпазна седалка ISOFIX за скобите за монтиране.

## Детски предпазни седалки Top-tether (с горно закрепване)



Закрепете детската предпазна седалка Top-tether за халките за закрепване върху втория ред седалки. Ремъкът трябва да минава между двете водещи стебла на облегалката за глава. Към скобите ISOFIX и Top-tether могат да се закрепват универсални детски предпазни седалки ISOFIX.

## Предпазни детски седалки с транспондери



Наличието на транспондер в детската предпазна седалка се обозначава от етикет върху нея.

Детските предпазни седалки на Opel с транспондери се разпознават автоматично, ако са монтирани правилно на предната пътническа седалка със система за разпознаване на заета седалка.

**Съобщение**

Между автомобилната седалка и детската предпазна седалка не бива да се поставят никакви предмети (напр. пластмасови мушамы или затоплящи постелки).

Разпознаване на заета седалка

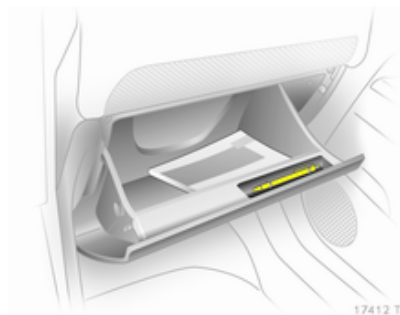
⇨ 70.

## Съхраняване на вещи

Отделения за вещи .....	76
Багажно отделение .....	78
Багажник на покрива .....	85
Превозване на товари .....	86

## Отделения за вещи

### Жабка

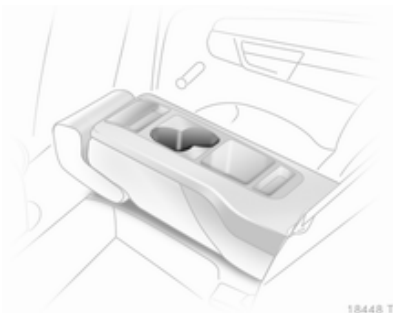


В жабката има място за химикалка. Жабката трябва да бъде затворена по време на движение.

## Поставки за чаши

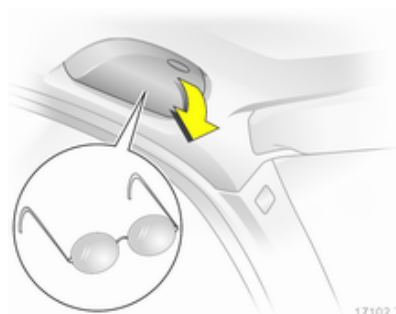


Поставките за чаши се намират в централната конзола, във вратите и в страничните панели отзад.



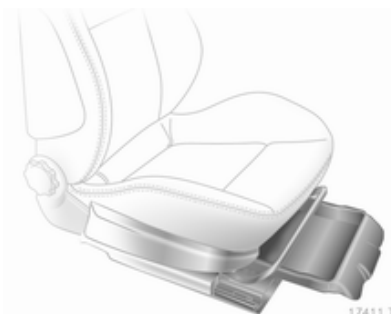
Допълнителни поставки за чаши има в облегалката на средната седалка, които могат да се ползват, когато тя е сгъната.

### Кутия за очила



Отваря се надолу.  
Не я използвайте за съхраняване на тежки предмети.

### Кутия под седалката



Повдигнете набраздения ѝ край и я изтеглете навън. Максимален товар: 1,5 кг. Затворете я като я натиснете навътре докато блокира.

## Тапицерия на тавана



Натиснете маркираните места за да отворите отделенията.

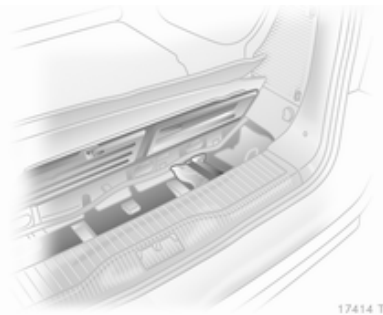
Максимално допустимият товар за двете предни отделения за вещи е 1 кг, а максимално допустимият товар за трите отделения в задната част е 2 кг.

Отделенията за вещи трябва да бъдат затворени по време на движение.

## Багажно отделение

### Товарно отделение

#### Съхраняване на вещи в товарното отделение



За да отворите капака повдигнете мокета. Завъртете и повдигнете халката. В отделението за вещи се намират инструментите на автомобила ↻ 201 и куката на теглича.

Кутията с предпазителите се намира в лявата страна зад капака на страничния панел на багажното отделение ↻ 198.

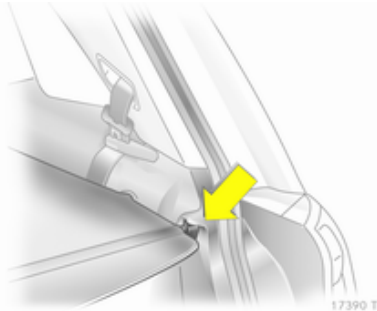
Комплектът за ремонт на гуми се намира отдясно, зад капака ↻ 207.

### Покривало на товарното (багажното) отделение

Не поставяйте тежки предмети или предмети с остри ръбове върху покривалото на товарното отделение.

Преди да се заемете с покривалото на багажното отделение предпазните колани за задните седалки трябва да се прекарат през страничните държачи на коланите.

## Отваряне

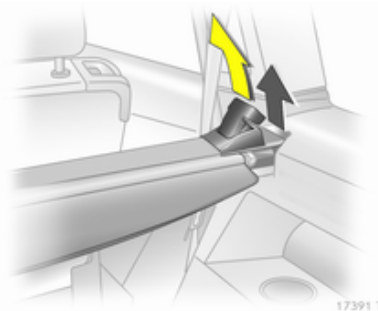


Освободете покривалото на багажното отделение от страничните конзоли. То се навива автоматично.

## Затваряне

Издърпайте назад покривалото с помощта на ръкохватката и го застопорете в страничните фиксатори.

## Сваляне



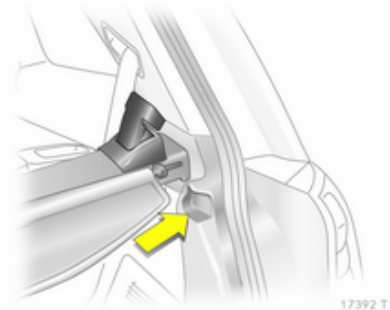
Отворете покривалото на багажника.

Дръпнете освобождаващия лост нагоре и задръжте. Повдигнете покривалото от дясната му страна и го извадете от фиксаторите.

## Поставяне

Вкарайте лявата страна на покривалото в жлеба, дръпнете освобождаващия лост нагоре и задръжте, вкарайте дясната страна на багажното покривало и застопорете.

## Съхранение на вещи зад третия ред седалки

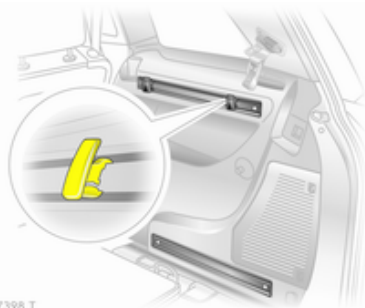


Вкарайте лявата страна на покривалото в жлеба, дръпнете освобождаващия лост нагоре и задръжте, вкарайте дясната страна на багажното покривало и застопорете.

## Заден капак на пода

Използвайте задния подов капак, когато третият ред седалки е спуснат в пода.

## Странични релси и куки

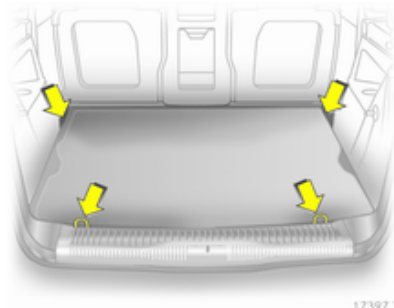


17398 T

Вкарайте куките на желаното място в релсите: вкарайте куката в горния жлеб на релсата и я натиснете в долния жлеб.

При използване на релсите (с изключение на преградната мрежа пред вратата на багажника) седалките на третия ред седалки трябва да бъдат прибрани в пода ⇨ 58, а куките на предпазните колани трябва да бъдат откачени от пода на автомобила. Закрепете освободените куки на предпазните колани за магнитите на държачите ⇨ 62.

## Халки за привързване



17397 T

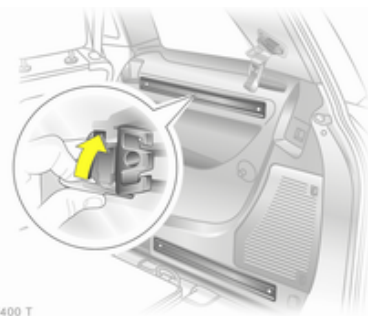
Халките за привързване служат за обезопасяване на предметите срещу изместване, напр. чрез ремъци, мрежа за багаж или предпазна мрежа.

Халките за снемемите предпазни колани не бива да се използват като халки за привързване.

Предпазните колани за седалките на третия ред седалки в никакъв случай не трябва да се използват за закрепване на товари.

## Система за превоз на товари

FlexOrganizer е гъвкава система за разделяне на багажното отделение или закрепване на товари.



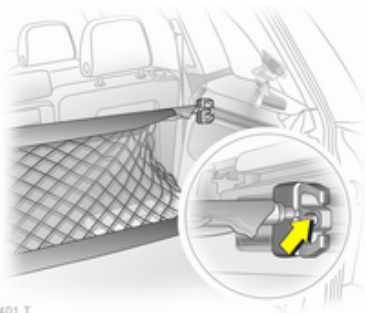
17400 T

Системата се състои от

- адаптери,
- мрежа за променливо разделяне,
- мрежести джобове,
- куки.

Компонентите се монтират в двете водещи релси на страничните панели чрез адаптери и куки. Преградната мрежа може също да се монтира и направо пред вратата на багажника.

### Мрежа за променливо разделяне



17401 T

Вкарайте адаптер във всяка една релса: отворете фиксатора, вкарайте адаптера в горния и долния жлеб на релсата и го преместете в желаното положение. Завъртете фиксатора нагоре за да заключите адаптера.

Прътовете на мрежата трябва да се разпнат преди вкарването им в адаптерите: изтеглете крайните елементи на прътовете и ги блокирайте чрез завъртане по посока на часовниковата стрелка.

За да ги монтирате натиснете едновременно и леко краищата на прътовете и ги вкарайте в съответните отвори на адаптерите. По-дългият прът трябва да бъде вкаран в горния адаптер.

За изваждане натиснете едновременно прътовете на мрежата и ги извадете от адаптерите. Отворете фиксатора на адаптера, извадете от долния жлеб, а след това - и от горния.

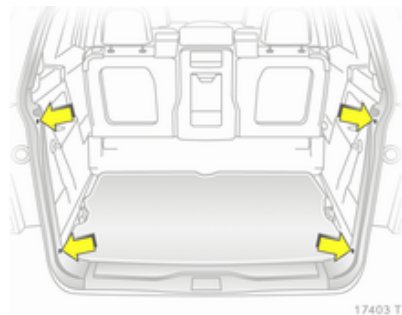
### Куки и мрежести джобове



17402 T

Мрежестите джобове могат да се окачат на куки за багаж.

## Преградна мрежа пред вратата на багажното отделение



17403 T

Преградната мрежа може да се постави направо пред вратата на багажното отделение с цел предотвратяване изпадането на товара при отваряне на вратата.

Четирите крайни елемента на прътите на мрежата трябва да се натиснат навътре преди монтирането - за целта всяка част се завърта по посока обратна на часовниковата стрелка и се натиска навътре.

При монтирането натиснете едновременно и леко прътовете и ги вкарайте в отворите. Подългият прът трябва да бъде вкаран горе.

За да ги свалите натиснете едновременно прътовете и ги извадете.

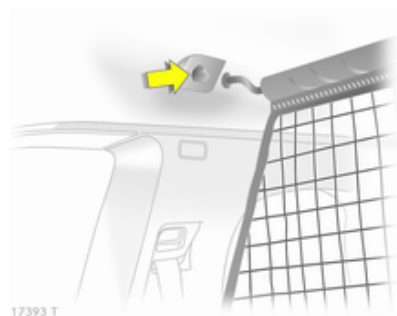
За по-лесно товарене при разгънати седалки на третия ред първо вкарайте долния прът, поставете товара в багажника и след това вкарайте горния прът.

## Предпазна мрежа

Предпазната мрежа може да се постави зад втория ред седалки или зад предния ред седалки.

Забранено е превозването на пътници зад предпазната мрежа.

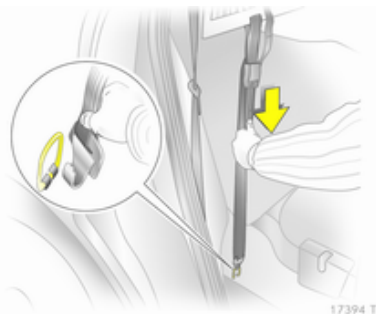
## Поставяне



17393 T

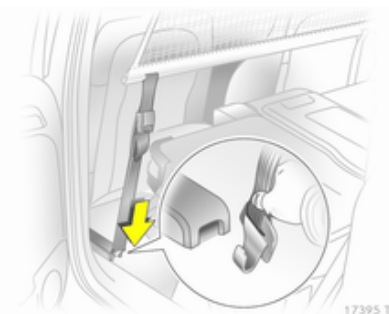
В рамката на покрива има два монтажни отвора: закачете и фиксирайте пръта на мрежата от едната страна, натиснете пръта, закачете и фиксирайте другия край.

### Поставяне зад втория ред седалки



Закачете куки на обтягащите ремъци на мрежата за халките в пода и натегнете.

### Поставяне зад предните седалки

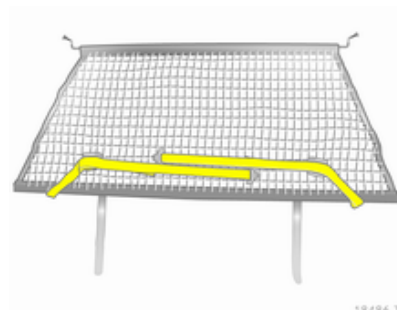


Закачете куки на обтягащите ремъци на мрежата в жлебовете и натегнете.

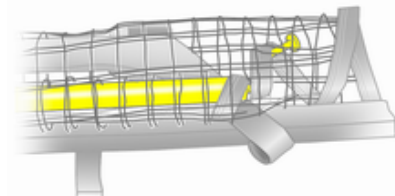
### Изваждане

Обърнете регулатора за дължината на обтягащите ремъци на мрежата нагоре и откачете ремъка. Освободете горния прът от едната страна, натиснете го, освободете го и от другата страна и го извадете от отворите.

### Съхранение на мрежата



Поставете обтягащите ремъци както е показано на фигурата и ги подравнете по мрежата.



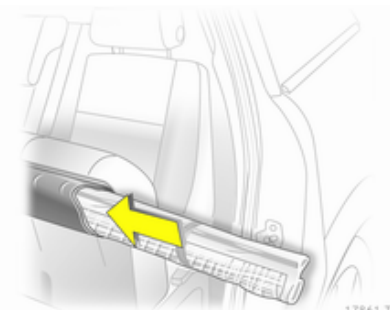
Навийте горния прът на мрежата надолу приблизително до средата.

Поставете горния прът на мрежата върху обтягащите ремъци до долния прът на мрежата. Кукиче на горния прът на мрежата трябва да сочат навън от долния прът.



18488 T

Увийте самозалепващата се лента плътно около мрежата, до регулаторите за дължината. Регулаторите за дължината и прътовете на мрежата трябва да лежат в една равнина един до друг.



17861 T

Повдигнете седалищната част на втория ред седалки ↗ 56. Плъзнете предпазната мрежа в държачите, сгънете седалищната част надолу и я заключете.

## Сгъваща се масичка

Намира се на облегалките на предните седалки.

Отворете масичката като я дръпнете нагоре докато се фиксира.

Сгънете я чрез натискане надолу докато премине точката на противодействие.

Не поставяйте никакви тежки предмети.

## Предупредителен триъгълник

Съхранявайте предупредителния триъгълник в кухнята във вратата на багажника като го завържете с десния и левия ремък.

## Комплект за първа помощ



17459 T

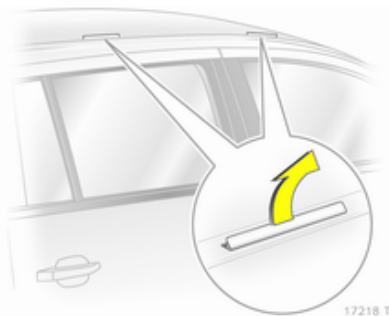
Съхранявайте комплекта за първа помощ в кушината във вратата на багажника като го стягате с ремъка.

## Багажник на покрива

От съображения за безопасност и избягване повреда на покрива, препоръчваме да използвате багажник одобрен за Вашия автомобил.

Следвайте инструкциите за монтаж и сваляйте багажника, когато не е необходим.

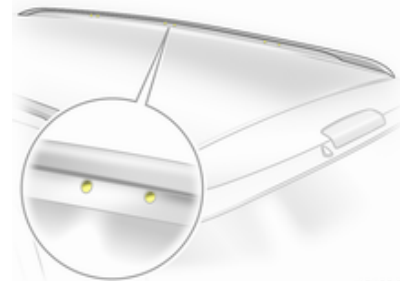
### Вариант без релси на покрива



Вдигнете капачетата от отворите за монтаж.

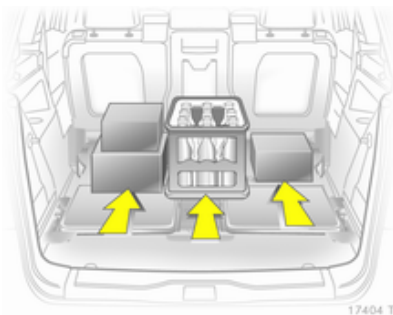
Монтирайте багажника в точките за закрепване.

### Вариант с релси на покрива



За да поставите багажника вкарайте монтажните винтове в отворите обозначени на фигурата.

## Превозване на товари



- Тежките предмети в товарното отделение трябва да се поставят плътно до облегалките на седалките. Уверете се, че облегалките са заключени добре. Ако предметите ще се подреждат един върху друг, най-тежките предмети трябва да се поставят най-отдолу.
- Закрепвайте тежките предмети с ремъци закачени за халките ⚡ 80.

- Укрепвайте предметите в товарното отделение за да ги предпазите от изместване.
- Когато превозвате предмети в товарното отделение, облегалките на седалките от втория ред не трябва да са наклонени напред.
- Не позволявайте на товара да се подава над горния ръб на облегалката на седалката.
- Не поставяйте никакви предмети върху покривалото на товарното отделение и върху арматурното табло.
- Товарът не бива да пречи на използването на педалите, ръчната спирачка и скоростния лост или да ограничава свободата на движение на шофьора. Не оставяйте незакрепени предмети в купето.
- Не карайте с отворено товарно отделение.

### ⚠ Предупреждение

Внимавайте товарът в автомобила да е добре закрепен. В противен случай предметите в автомобила могат да бъдат подхвърлени хаотично и да предизвикат персонални увреждания или щети на товара или автомобила.

- Полезният товар е разликата между допустимото брутно тегло на автомобила (виж идентификационна табелка ⚡ 228) и теглото на празен автомобил по директивата на ЕС.

За да изчислите полезния товар запишете данните за Вашия автомобил в таблицата "Тегла" в началото на настоящото ръководство.

Според директивата на ЕС теглото на празния автомобил включва и средните тегла на шофьора (68 кг), багажа (7 кг)

и всички работни течности (при резервоар зареден на 90 %).

Допълнителното оборудване и аксесоари увеличават теглото на празния автомобил.

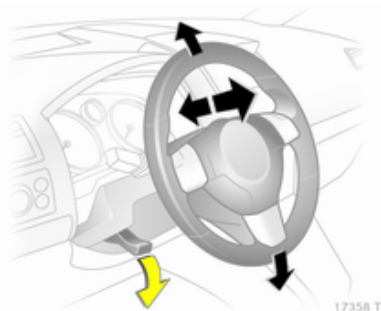
- Товарът на покрива увеличава чувствителността на автомобила към страничен вятър и има вредно въздействие върху управляемостта му поради повишения център на тежестта. Разпределяйте товара равномерно и го обезопасявайте правилно с помощта на ремъци за закрепване. Регулирайте налягането на гумите съобразно натоварването. Често проверявайте и натягайте ремъците.

Допустимото натоварване на покрива е 75 кг и 100 кг за автомобили с релси на покрива. Натоварването на покрива е сбор от теглото на багажника на покрива и самия товар.

## Прибори и органи за управление

Органи за управление .....	88
Предупредителни светлини, измервателни уреди и контролни индикатори (лампи) .....	94
Информационни дисплеи .....	106
Предупредителни съобщения .....	114
Борден компютър .....	117

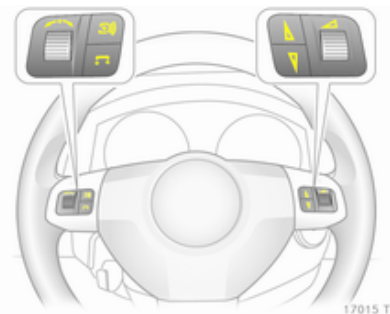
## Органи за управление Регулиране на волана



Отключете лоста, настройте волана, заключете лоста и проверете дали воланът е заключен добре.

Не регулирайте волана докато не спрете автомобила и не освободите ключалката на волана.

## Бутони за управление върху волана



Системата Инфотейнмънт и Info-Display могат да се командват чрез бутоните върху волана.

Допълнителна информация можете да намерите в инструкциите за употреба на системата Инфотейнмънт.

## Клаксон

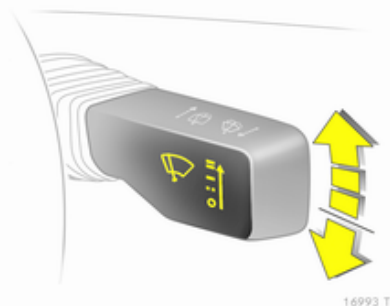


16992 T

Натиснете 





## Чистачки/система за измиване на предното стъкло

### Чистачки на предното стъкло




16993 T

Лостът винаги се връща в изходно положение.

-  = бързо
-  = бавно
-  = интервално бърсане
-  = Изключено

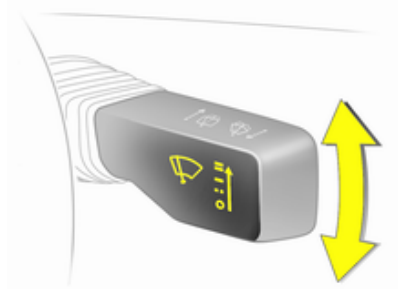
За еднократно избърсане при изключени чистачки натиснете лоста надолу.

Можете да включите последователно всички степени на чистачките като натиснете лоста след точката на противодействие и задържите. При  се подава звуков сигнал.

Не използвайте чистачките при заледено стъкло.

Изключвайте чистачките в автомивки.

### Регулируем интервал на бърсане



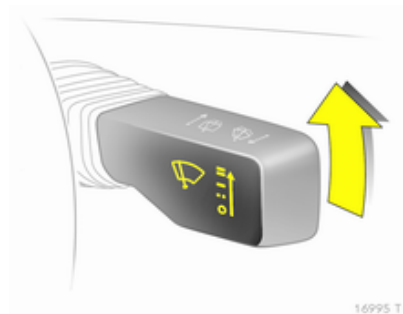
16994 T

За да нагласите интервала на бърсане между 2 и 15 секунди: Включете запалването, бутнете

лоста надолу от положение **O**,  
изчакайте желания интервал  
и вдигнете лоста в положение **--**.

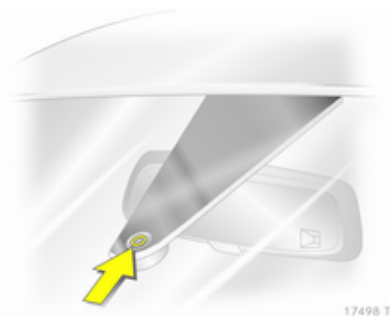
След включване на запалването  
и преместване на лоста на **--**  
интервалът се настройва на  
6 секунди.

### Автоматично бърсане чрез сензор за дъжд



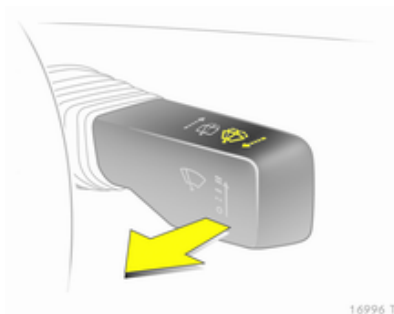
**--** = Автоматично бърсане чрез  
сензор за дъжд

Сензорът за дъжд отчита  
количеството вода върху предното  
стъкло и автоматично регулира  
чистачките на предното стъкло.



Пазете сензора от прах,  
замърсяване и лед.

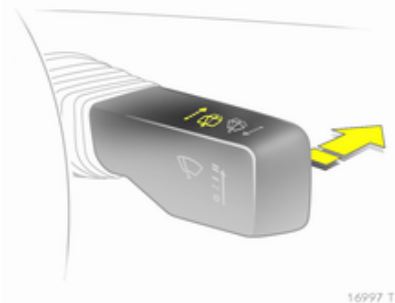
### Система за измиване на предното стъкло



Дръпнете лоста. Върху предното  
стъкло се напръсква измиваща  
течност и чистачките правят  
няколко маха.

Ако светлините са включени, върху  
предните фарове също се  
напръсква измиваща течност.  
Системата за измиване на  
предните фарове не може да бъде  
задействана в продължение на  
2 минути.

## Чистачка/система за измиване на задното стъкло



16997 T

Натиснете лоста напред. Чистачката на задното стъкло работи в интервален режим. Изключете като бутнете лоста отново напред.

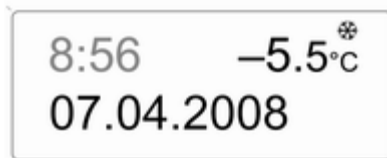
Ако задържите лоста напред, върху задното стъкло се напръсква измиваща течност.

Не използвайте чистачките при заледено задно стъкло.

Изключвайте чистачките в автомивки.

Чистачката на задното стъкло се задейства автоматично, когато при включени чистачки на предното стъкло се включи задната предавка.

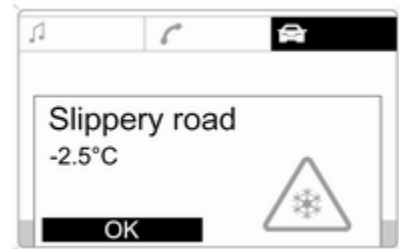
## Външна температура



20001

Понижението на температурата се отразява незабавно, а повишението на температурата – с известно закъснение.

Ако външната температура падне до 3 °C, символът ❄️ светва на Triple-Info-Display или Board-Info-Display като предупреждение за заледен път. ❄️ остава да свети докато температурата достигне поне 5 °C.



20002

При автомобилите с Graphic-Info-Display или Color-Info-Display на дисплея се извежда предупреждение за заледена пътна настилка. При температура под -5 °C не се извежда съобщение.

### ⚠ Предупреждение

Пътната настилка може да е вече заледена, въпреки че дисплеят показва няколко градуса над 0 °C.

### Часовник

На Info-Display се показват датата и точното време.

Board-Info-Display ↗ 107,  
Graphic-Info-Display,  
Color-Info-Display ↗ 109.


### Настройване на дата и време в Triple-Info-Display




20003

Системата Инфотейнмънт трябва да е изключена. Активирайте режим настройка като задържите натиснат бутона **⊕** за около 2 секунди. Мигащата стойност може да бъде нагласена чрез бутона **⊖**. Бутонът **⊕** се използва за превключване на следващия режим, както и за излизане от режим настройка.

### Автоматично синхронизиране на точното време

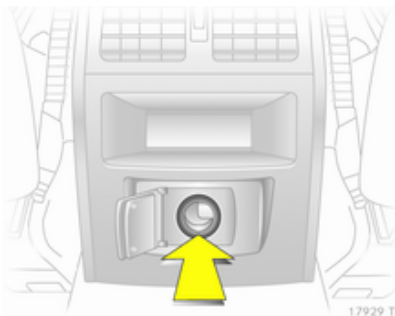
RDS сигналът от повечето VHF предаватели автоматично въвежда точното време, показвайки  на дисплея.

Някои предаватели не подават верен сигнал за точно време. В такива случаи ви препоръчваме да изключите автоматичното синхронизиране на времето.

Активирайте режим настройка и го нагласете за настройка на годината. Задръжте натиснат бутона **⊕** за около 3 секунди докато  започне да мига на дисплея и се появи надписът "RDS TIME". Функцията се активира (RDS TIME 1) или деактивира (RDS TIME 0) чрез бутона **⊖**. Излезте от режим настройка чрез бутона **⊕**.

### Електрически контакти

Електрически контакти има на централната конзола и в багажното отделение.



надхвърляйте максималната мощност от 120 вата. Не свързвайте никакви електроподаващи аксесоари, напр. зарядни устройства или батерии.

Свързаните електрическите аксесоари трябва да отговарят на стандартите за електромагнитна съвместимост залегнали в DIN VDE 40 839.

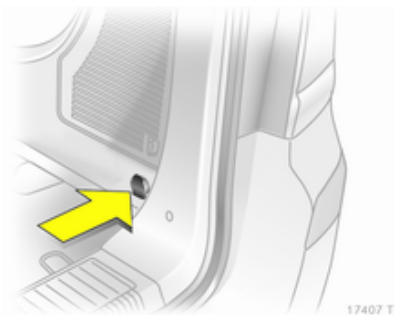
Натиснете запалката. Изключва се автоматично след нажежаване на елемента. Издърпайте запалката.

## Пепелници

### Внимание

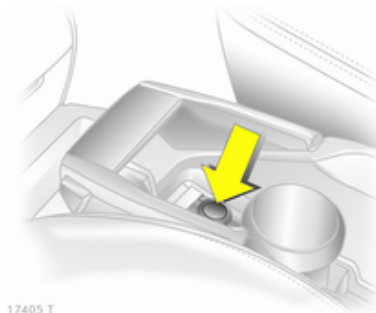
Да се използват само за пепел, а не за запалими отпадъци.

### Преден пепелник

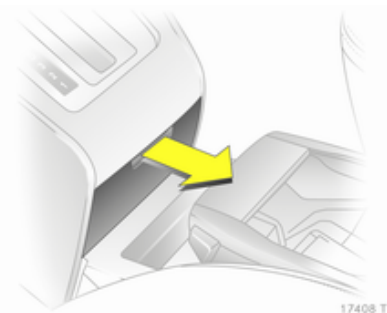


Не повреждайте контактите като използвате неподходящи щепсели. Свързване на електрически аксесоари при изключен двигател ще изтощи акумулатора. Не

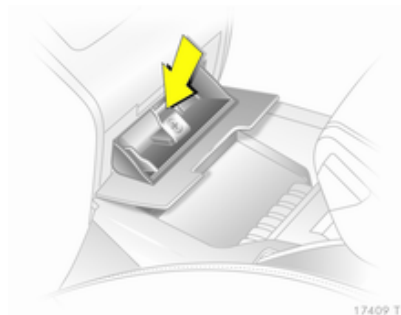
## Запалка



Запалката е разположена в централната конзола.

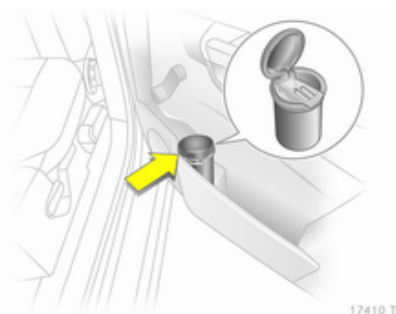


Отворете пепелника.



За да изпразните пепелника, натиснете пружинения език, отворете пепелника докрай и го извадете.

### Подвижен пепелник



Подвижният пепелник може да се поставя в гнездата за напитки.

### Предупредителни светлини, измервателни уреди и контролни индикатори (лампи)

#### Табло с прибори

При някои варианти стрелките на приборите за кратко се завъртат до крайно положение при включване на запалването.

#### Скоростомер



Показва скоростта на автомобила.

## Километражен брояч



Долният ред показва изминатите километри.

## Дневен километражен брояч

Горният ред показва километрите изминати от последното нулиране. За да го нулирате задръжте натиснат нулиращия бутон в продължение на няколко секунди при включено запалване.

## Оборотомер



Показва оборотите на двигателя. На всяка предавка карайте, доколкото е възможно, при ниски обороти на двигателя.


### Внимание

Ако стрелката е в червената предупредителна зона, максимално допустимите обороти за двигателя са надхвърлени. Това представлява риск за двигателя.

## Указател за горивото



Показва нивото на горивото или налягането на газа в резервоара (в зависимост от използваното гориво).

Контролната лампа  свети, ако нивото на горивото в резервоара е ниско. Ако лампата започне да мига, заредете с гориво незабавно. В случай на режим природен газ системата автоматично включва на режим бензин ⇨ 96.

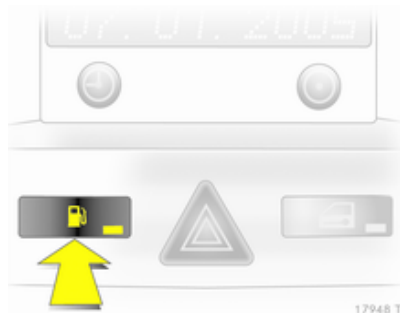



При работа на режим природен газ, в случай че нивото на бензина в резервоара е ниско, излиза съобщението **LoFuEL**. Потвърдете съобщението като натиснете нулиращия бутон ↵ 95.

Никога не допускате резервоарът да се изпразни докрай.

Поради останало гориво в резервоара, при зареждане на резервоара докрай, може да се окаже, че количеството на дяляното гориво е по-малко от капацитета на резервоара.

## Селектор за гориво



Натискането на бутонa  превключва между режим бензин и режим природен газ. Превключването е невъзможно при високи натоварвания (напр. силно ускорение, движение с напълно отворена дроселова клапа). Статусът на светодиода показва текущия работен режим

Режим природен газ	= Светодиодът не свети.
Режим бензин	= Светодиодът свети.


Веднага щом резервоарите за природен газ се изпразнят, системата автоматично превключва в бензинов режим до изключване на запалването.

Ако резервоарите за природен газ не се заредят, системата трябва ръчно да се превключи на бензинов режим преди двигателят да се стартира отново. Това ще предотврати повредата на катализатора (прегриване предизвикано от неравномерно подаване на гориво).

Ако превключвателят за избор се задейства няколко пъти за кратко време, се активира блокиране на превключването. Двигателят остава в текущия работен режим. Превключването остава блокирано до изключване на запалването.

При режим бензин е възможна слаба загуба на мощност и въртящ момент. Ето защо трябва да приспособите стила си на шофиране (напр. при

изпреварване) и натоварването на автомобила (напр. при теглене) съобразно това.

На всеки шест месеца оставяйте нивото на горивото да падне докато контролният индикатор  започне да свети - след това заредете. Това е необходимо за да се поддържа качеството на горивото, както и функционалността на системата необходима за бензиновия режим. Зареждайте резервоара докрай през постоянни интервали за да го предпазите от корозия.

## Сервизен дисплей



Съобщението **InSP** се появява, когато настъпи време за сервизно обслужване. Допълнителна информация ⇨ 223.

## Контролни индикатори (лампи)

Контролните индикатори, описани тук, не присъстват във всички автомобили. Описанието се отнася за всички версии на уредите. При включване на запалването повечето от контролните

индикатори (лампи) светват за малко в резултат на функционален тест.

Цветът на контролния индикатор означава:

- Червен = Опасност, важно напомняне,
- Жълт = Предупреждение, информация, неизправност,
- Зелен = Потвърждение на активиране,
- Син = Потвърждение на активиране.



## Мигач

↔ свети или мига в зелено.

### свети

Контролният индикатор светва за кратко при включване на габаритните светлини. Габаритни светлини ↔ 127.

### Мига

Контролната лампа мига при включени мигачи или аварийни предупредителни светлини.

Бързо мигане: неизправност в мигача или съответния предпазител, неизправност в мигача на ремаркетото.

Смяна на електрически крушки ↔ 186. Предпазител ↔ 194.

Мигачи ↔ 126.

## Индикатор за незакопчан предпазен колан

☘ свети или мига в червено.

## Свети

След включване на запалването до закопчаване на предпазния колан.

### Мига

След потегляне - до закопчаване на предпазния колан.

Закопчаване на предпазния колан ↔ 62.

## Системи на въздушните възглавници, обтегачи на предпазните колани

☘ свети в червено.

При включване на запалването контролният индикатор светва за около 4 секунди. Ако не светне, ако не изгасне в рамките на 4 секунди, или ако свети по време на движение, има неизправност в обтегачите на коланите, във въздушните възглавници или в системата за разпознаване на заета седалка. Възможно е системите да не се задействат в случай на катастрофа.

Задействането на обтегачите на предпазните колани или на въздушните възглавници се обозначава от постоянното светене на ☘.

### ⚠ Предупреждение

Причината за неизправността трябва незабавно да се отстрани в сервис.


Система на въздушните възглавници, обтегачи на предпазните колани ↔ 65, ↔ 61.

## Система за разпознаване на заета седалка

☘ свети или мига в жълто.

### Свети

Ако автомобилът е оборудван със система за разпознаване на заета седалка, ☘ светва за около 4 секунди при включване на запалването.

Ако системата открие детска предпазна седалка с транспондери, тогава \* остава светнал. Едва тогава детската предпазна седалка с транспондери може да се използва на предната пътническа седалка, тъй като системите на предните въздушни възглавници са деактивирани ⇨ 70.

### Опасност

Ако има монтирана детска предпазна седалка и контролният индикатор не свети по време на движение, тогава предната и страничната въздушни възглавници за предния пътник не са деактивирани.

### Мига

Неизправност в системата или детската предпазна система (седалка) с транспондери е неизправна или неправилно монтирана ⇨ 70.

### Опасност

Мигането на контролният индикатор по време на движение означава неизправност. Причината за неизправността трябва незабавно да се отстрани в сервис.

Детски предпазни системи (седалки) с транспондери ⇨ 74.

### Зареждаща система

 свети в червено.

Светва при включване на запалването и изгасва малко след стартирането на двигателя.

### Свети при работещ двигател

Спрете и изключете двигателя. Акумулаторът не се зарежда. Възможно е нарушаване на охлаждането на двигателя. При дизелов двигател е възможно прекъсване на хранването на сервомеханизма на спирачките. Потърсете помощта на сервис.

### Контролен индикатор за неизправност

 свети или мига в жълто.

Светва при включване на запалването и изгасва малко след стартирането на двигателя.

### Свети при работещ двигател

Неизправност в системата за контрол на вредната емисия. Възможно е вредната емисия да е нахвърлила допустимата граница. Потърсете незабавно помощта на сервис.

**Мига при работещ двигател**

Това означава неизправност, която може да доведе до повреда на катализатора. Намалете газта докато мигането спре. Незабавно потърсете помощта на сервиз.

**Уговорете скорошно сервизно обслужване**

↩️ свети или мига в жълто.

**Свети при работещ двигател**

Повреда в електрониката на двигателя или в електрониката на скоростната кутия ↪ 154, ↪ 159. Електронната система превключва на аварийна програма. Разходът на гориво може да се увеличи и управляемостта на автомобила да се влоши.

Ако неизправността продължава след ново стартиране на двигателя, консултирайте се със сервиз.

**Свети заедно с InSP4 в сервизния дисплей**

Потърсете сервиз за отделяне на водата от дизеловия горивен филтър ↪ 115.

**Мига при включено запалване**

Неизправност в системата на имобилайзера. Двигателят не може да се стартира ↪ 43.

Изключете запалването и опитайте да стартирате отново.

Ако контролната лампа продължава да мига, опитайте да стартирате двигателя с помощта на резервния ключ и се обърнете за помощ към сервиз.

**Спирачки и съединител**

Ⓞ свети или мига в червено.

**Свети**

Свети при освободена ръчна спирачка, ако нивото на течността за спирачки/съединител е ниско ↪ 183.

**⚠ Предупреждение**

Спрете. Преустановете пътуването. Обърнете се към сервиз.

Светва при включване на запалването, ако ръчната спирачка е натегната ↪ 162.

**Мига**

При автомобили с автоматизирана механична скоростна кутия мига в продължение на няколко секунди след изключване на запалването, ако ръчната спирачка не е издърпана.

При автомобили с автоматизирана механична скоростна кутия мига при отваряне на шофьорската врата, ако няма включена предавка и ръчната спирачка не е издърпана.

**Антиблокираща спирачна система (ABS)**

Ⓢ свети в червено.

Светва за няколко секунди, когато се включи запалването. Системата е готова за работа, когато контролният индикатор изгасне.

Ако контролният индикатор не изгасне след няколко секунди или ако светне по време на движение, налице е неизправност в ABS. Спирачната система продължава да функционира, но без ABS регулиране.

Антиблокираща спирачна система  
↪ 161.

## Режим Sport

☀️ свети в жълто.

Символът свети при включен спортен режим ↪ 153, ↪ 164.

## Зимен режим

❄️ свети в жълто.

Символът свети при включен зимен режим ↪ 153, ↪ 158.

## Ултразвукова система за помощ при паркиране

📡 свети или мига в жълто.

### Свети

Неизправност в системата. Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервиз.

### Мига

Неизправност поради замърсени или покрити с лед и сняг сензори. или

Смущение от външни ултразвукови източници. Щом прекъсне смущението от външния източник, системата заработва нормално.

Ултразвукови сензори за паркиране ↪ 167.

## Електронна стабилизираща програма

🚗 свети или мига в жълто.

Светва за няколко секунди, когато се включи запалването.

## Мига по време на движение

Системата е активно включена. Мощността на двигателя може да намалее и спирачките на автомобила да се задействат леко  
↪ 163.

## Свети по време на движение

Системата е изключена или е регистрирана неизправност. Пътуването може да продължи. Стабилността на автомобила обаче може да се влоши в зависимост от пътните условия. Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервиз.  
ESP®Plus ↪ 163.

## Температура на охлаждащата течност на двигателя

🌡️ свети в червено.

## Свети при работещ двигател

Спрете и изключете двигателя.

Внимание
Температурата на охлаждащата течност е прекалено висока.

Проверете незабавно нивото на охлаждащата течност ⇨ 182.

Ако количеството на охлаждащата течност е достатъчно, консултирайте се със сервиз.

## Предварително подгриване и дизелов филтър за твърди частици

☞ свети или мига в жълто.

### Свети

Предварителното подгриване е включено. Активира се само, когато външната температура е ниска.

## Мига

Ако дизеловият филтър за твърди частици се нуждае от почистване и предхождащите експлоатационни условия не са позволили автоматичното почистване, контролният индикатор ☞ започва да мига. Продължете да карате и, ако е възможно, не позволявайте на оборотите на двигателя да паднат под 2000 оборота в минута.

Контролната лампа ☞ угасва след приключване на почистването.

Дизелов филтър за твърди частици ⇨ 148.

## Система за откриване на спад в налягането на гумите, система за следене на налягането в гумите

☞ свети или мига в червено или в жълто.

## Контролната лампа светва в червено

Загуба на налягане в гумите. Спрете незабавно и проверете налягането на гумите. За гуми с подсилени бордове (RFT гуми) ⇨ 202 е позволена максимална скорост от 80 км/ч.

## Контролната лампа светва в жълто

Неизправност в системата или е монтирана гума без сензор за налягане (напр. резервно колело). Обърнете се към сервиз.

## Мига

Мигва трикратно за да сигнализира за инициализиране на системата.

Система за откриване на спаднала гума ⇨ 205, система за следене на налягането в гумите ⇨ 204.

## Интерактивна система за шофиране, Система за постоянен контрол на

## окачването (амортисьорите), режим SPORT

IDS+ свети в жълто.

Светва за около 10 секунди след отваряне на шофьорската врата. Светенето на лампата по време на движение показва, че в системата има неизправност. От съображения за безопасност системата превключва на настройка за по-твърдо шаси. Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервиз.

IDS<sup>Plus</sup> ⇨ 164, система за постоянен контрол на окачването (амортисьорите) ⇨ 164, режим SPORT ⇨ 164.

## Налягане на маслото в двигателя

 свети в червено.

Светва при включване на запалването и изгасва малко след стартирането на двигателя.

## Свети при работещ двигател

### Внимание

Възможно е нарушаване на смазването на двигателя. Това може да доведе до повреда на двигателя и/или блокиране на водещите колела:

1. Натиснете педала на съединителя.
2. Изберете неутрално положение, поставете скоростния лост в положение **N**.
3. Напуснете пътното движение колкото може по-бързо, без да пречите на останалите автомобили.
4. Изключете запалването.

### Предупреждение

При изключен двигател за спиране и за въртене на волана се изисква значително по-голямо усилие.

Не вадете ключа, докато автомобилът е неподвижен, в противен случай ключалката на волана може да се задейства неочаквано.

Проверете нивото на маслото преди да потърсите помощта на сервиз ⇨ 181.

## Ниско ниво на маслото в двигателя.

 свети в жълто.

Нивото на маслото в двигателя се проверява автоматично.

## Свети при работещ двигател

Ниско ниво на маслото в двигателя. Проверете нивото на маслото и долейте при необходимост ⇨ 181.

## Ниско ниво на горивото

 свети или мига в жълто.

### Свети

Нивото на горивото в резервоара е прекалено ниско.

### Мига

Горивото е изчерпано. Заредете незабавно. Никога не допускайте резервоара да се изпразни докрай. Катализатор ⇨ 149.

Обезвъздушаване на дизеловата горивна система ⇨ 184.

При режим природен газ системата автоматично включва на режим бензин ⇨ 96.

## Система Open&Start

 свети или мига в жълто.

### Мига

Електронният ключ е извън обхвата на приемане във вътрешността на автомобила. Двигателят не може да се стартира. Задръжте натиснат

бутона **Start/Stop** малко по-продължително за да изключите запалването.

или

Неизправност в електронния ключ. Единствената оставаща възможност е аварийното задействане.

### свети

Неизправност в системата. Опитайте с резервния ключ, дистанционното управление или чрез аварийно задействане. Задръжте натиснат бутона **Start/Stop** малко по-продължително за да изключите запалването. Потърсете помощта на сервиз.

или

Ключалката на волана е все още заключена. Раздвижете леко волана и натиснете бутона **Start/Stop**.

Система Open&Start ⇨ 33.

## Натиснете крачната спирачка

 свети в жълто.

При автоматизирана механична скоростна кутия двигателят може да бъде стартиран само ако спирачният педал е натиснат. Ако спирачният педал не е натиснат, контролният индикатор светва ⇨ 157.

## Външни светлини

 свети в зелено.

Свети при включени външни светлини ⇨ 123.

## Дълги светлини

 свети в синьо.

Свети при включени дълги светлини и при включен светлинен клаксон ⇨ 124.

## Адаптивни предни светлини

 свети или мига в жълто.

### Свети


Неизправност в системата.

Ако завъртащото устройство за осветление на завоите се повреди, съответната къса светлина се деактивира и лампата за мъгла се включва.

Потърсете помощта на сервиз.

### Мига

Системата превключва на симетрични къси светлини.

Контролният индикатор  мига в продължение на 4 секунди след включване на запалването за да напомни, че системата е преконфигурирана ⇨ 125.

Адаптивни предни светлини (AFL) ⇨ 125.

## Фар за мъгла

 свети в зелено.

Свети при включени предни светлини за мъгла ⇨ 127.

## Задна светлина за мъгла

 свети в жълто.

Свети при включена задна светлина за мъгла ⇨ 127.

## Круиз контрол (система за поддържане на дадена скорост)

 свети в зелено.

Свети, когато системата е включена ⇨ 165.

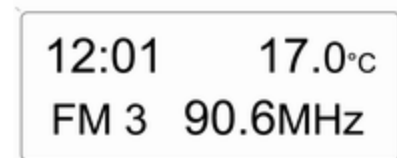
## Отворена врата

 свети в червено.

Свети при отворена врата или отворен багажник.

## Информационни дисплеи

### Троен информационен дисплей



20004

Дисплеят показва точно време, външна температура и дата/ системата Инфотейнмънт, ако е включена.

Когато запалването е изключено, точното време, датата и външната температура могат да се изведат

на дисплея чрез кратко натискане на един от двата бутона под дисплея.

## Бордов информационен дисплей



20005

Дисплеят показва точно време, външна температура и дата или системата Инфотейнмънт.

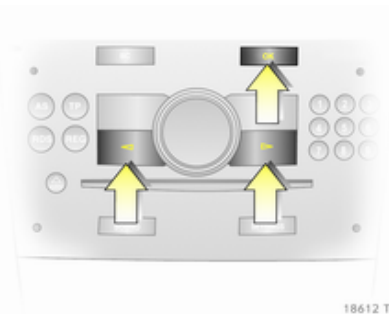
### Избиране на функции

Функциите и настройките на системата Инфотейнмънт са достъпни посредством бордовия информационен дисплей.

Това става посредством менютата и бутоните на системата Инфотейнмънт.

Ако нищо не е избрано в рамките на 5 секунди, менютата се напускат автоматично.

### Избор чрез бутоните на системата Инфотейнмънт



18612 T

В менюто **Settings (Настройки)** използвайте бутона ОК за да извикате необходимата функция. Използвайте бутоните-стрелки за смяна на настройките.

В менюто **BC (BC)** използвайте бутона ОК за да извикате необходимата функция. Използвайте бутона ОК за работа с хронометъра или за да стартирате отново измерване или изчисление.

### Избор чрез лявото колело за настройка върху волана:

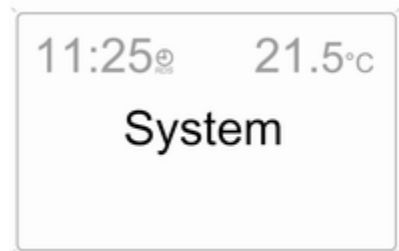


17014 T

Натиснете колелото за настройка за да отворите менюто **BC (BC)**. В менюто **BC (BC)** натиснете за да задействате хронометъра или за да рестартирате измерване или изчисление.

Завъртете регулиращото колело за да извикате необходимата функция.

### Системни настройки

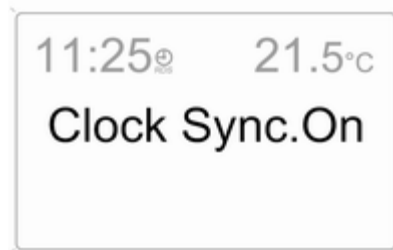


20006


Натиснете бутона **Settings** на системата Инфотейнмънт. Отваря се точка **Audio** на менюто.

Извикайте **System (Система)** с левия бутон-стрелка и изберете с бутона ОК.

### Автоматично синхронизиране на точното време



20007

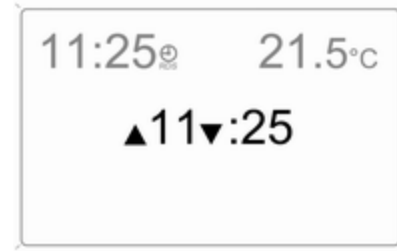
RDS сигналът от повечето VHF предаватели автоматично сверява времето. Това може да се установи от обозначението  на дисплея.

Някои предаватели не подават верен сигнал за точно време. В такива случаи ви препоръчваме да изключите автоматичното синхронизиране на времето.

Изключете (**Clock Sync.Off (Синхронизация на часовника изключена)**) или включете (**Clock Sync.On (Синхронизация на**

**часовника включена)**) автоматичното синхронизиране на времето чрез бутоните-стрелки.

### Настройка на дата и време



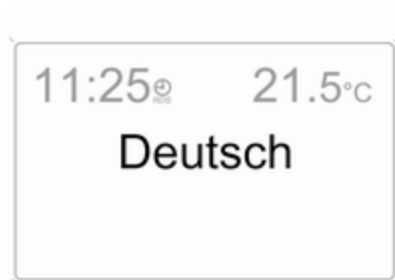
20008

Стойността готова за модификация е маркирана със стрелки. Използвайте бутоните-стрелки за да направите необходимата настройка.

### Логика на запалването

Виж инструкциите към системата Инфотейнмънт.

## Избор на език

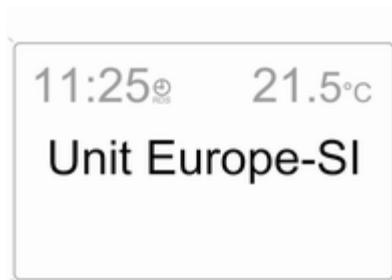


20009

За някои функции може да се избере езикът на дисплея.

Изберете езика с помощта на бутоните-стрелки.

## Настройка на мерните единици



20010

Изберете мерните единици с помощта на бутоните-стрелки.

## Графичен информационен дисплей, цветен информационен дисплей



20025

Дисплеят показва точно време, външна температура, дата или системата Инфотеймънт (ако е включена), както и информация от електронната система за климатичен контрол.

Color-Info-Display извежда информацията в цветовете.

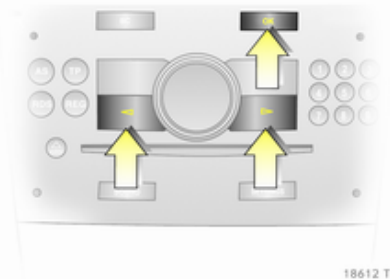
Типът информация и начинът на изобразяването ѝ зависят от оборудването на автомобила и от направените настройки.

### Избиране на функции

Функциите и настройките на системата Инфотейнмънт и електронната система за климатичен контрол са достъпни посредством дисплея.

Изборът се прави посредством менютата и бутоните, многофункционалния бутон на системата Инфотейнмънт или лявото регулиращо колело върху волана.

### Избор чрез бутоните на системата Инфотейнмънт



Можете да избирате точки от менютата посредством менютата и с бутоните на системата Инфотейнмънт. Бутонът ОК се използва за избор на маркираната точка или за потвърждение на команда.

За да излезете от дадено меню натиснете десния или левия бутон-стрелка докато излезе **Return (Връщане)** или **Main (Главен)** и изберете.

### Избиране чрез многофункционалния бутон



Завъртете многофункционалния бутон за да осветите точки от менюто или команди и за да изберете функционални области.

Натиснете многофункционалния бутон за да изберете осветената точка или за да потвърдите команда.

За да излезете от дадено меню завъртете многофункционалния бутон докато се покаже **Return (Връщане)** или **Main (Главен)** и изберете.

Избор чрез лявото колело за настройка върху волана



17014 T

Завъртете за да изберете точка от менюто.

Натиснете колелото за настройка за да изберете осветената точка или за да потвърдите команда.

## Функционални области



За всяка функционална област има главна страница (Main), която се избира в горната част на дисплея (не важи за система Инфотейнмънт CD 30 и портала за мобилен телефон):

- Audio (Аудио),
- Navigation (Навигация),
- Telephone (Телефон),
- Trip computer (Бордов компютър).

## Системни настройки



20013

Натиснете бутона **Main** на системата Инфотейнмънт.

Натиснете бутона **Settings** на системата Инфотейнмънт. При система Инфотейнмънт CD 30 не могат да се избират менюта.

### Настройка на дата и време



20014

Изберете **Time, Date (Време, Дата)** от менюто **Settings (Настройки)**.

Изберете съответната точка от менюто и направете настройката.

#### Автоматично синхронизиране на точното време

RDS сигналът от повечето VHF предаватели автоматично сверява времето.

Някои предаватели не подават верен сигнал за точно време. В такива случаи ви препоръчваме да изключите автоматичното синхронизиране на времето.

При системите Инфотейнмънт разполагащи с навигация точното време и датата също така се съгласуват и при приемане на сателитен GPS сигнал.

Функцията се активира чрез маркиране на полето пред **Synchron. clock automatical. (Автоматична синхронизация)** в менюто **Time, Date (Време, Дата)**.

### Избор на език



20015

За някои функции може да се избере езикът на дисплея.

Изберете **Language (Език)** от менюто **Settings (Настройки)**.

Изберете желанния език от списъка.



20016

Изборът се маркира с ► пред точката от менюто.

При системи с гласова сигнализация, когато се промени настройката на език за дисплея, системата пита дали да промени и езика на съобщенията - виж инструкциите към системата Инфотейнмънт.

### Настройка на мерните единици

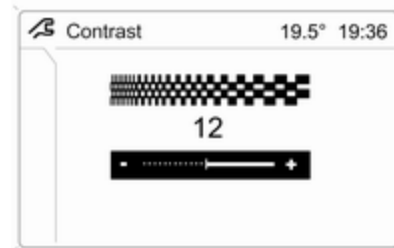


20017

Изберете **Units (Единици)** от менюто **Settings (Настройки)**. Изберете от предложеня списък на мерни единици.

Изборът се маркира с ● пред точката от менюто.

### Настройка на контраста (Graphic-Info-Display)



20018

Изберете **Contrast (Контраст)** от менюто **Settings (Настройки)**.

Потвърдете желаната настройка.

#### Избиране на режима на дисплея

Яркостта на дисплея е зависима от осветлението на автомобила. Допълнителни настройки могат да се направят както следва:

Изберете **Day / Night (Ден / Нощ)** от менюто **Settings (Настройки)**.

**Automatic (Автоматично)**

Цветовете се адаптират към външната светлина.

**Always day design (Винаги дневен дизайн)** черен или цветен текст на светъл фон.

**Always night design (Винаги нощен дизайн)** бял или цветен текст върху тъмен фон.

Изборът се маркира с ● пред точката от менюто.

**Логика на запалването**

Виж инструкциите към системата Инфотеймънт.

**Предупредителни съобщения**

Съобщенията се извеждат чрез дисплея на арматурното табло или като предупредителни и сигнални зумери. Съобщенията от системата за контролна проверка се извеждат на Info-Display. Някои от тях се показват в съкратен вид. Потвърждаването на предупредителните съобщения става с многофункционалния бутон ↗ 107, ↘ 109.

**Предупредителни зумери****При стартиране на двигателя или по време на каране**

- Ако електронният ключ го няма или не е разпознат.
- Ако не е закопчан предпазният колан.
- Ако при потеглянето не е добре затворена някоя врата или вратата на багажника.

- При достигането на определена скорост с натегнатата ръчна спирачка.
- Ако скоростта програмирана в завода е надвишена.
- Ако автомобилът е с автоматизирана механична скоростна кутия и шофьорската врата се отвори при работещ двигател, има включена предавка и спирачният педал не е натиснат.

**Когато автомобилът е паркиран и вратата на шофьора се отвори**

- Ако ключът не е изваден от контакта за запалване.
- Ако външните светлини са включени.
- При система Open&Start и автоматична скоростна кутия, ако скоростният лост не е в положение P.

- При автоматизирана механична скоростна кутия, ако не е натегната ръчната спирачка и не е включена предавка при изключване на двигателя.

## Напрежение на батерията

Ниско напрежение на батерията в дистанционното управление или в електронния ключ. При автомобили без система за контролна проверка съобщението **InSP3** се появява на дисплея на арматурното табло. Сменете батерията ↪ 32, ↪ 33.

## Включвател на стоп-светлините

Стоп-светлините не се включват при натискане на спирачката. Причината за неизправността трябва незабавно да се отстрани в сервис.

## Ниво на охлаждащата течност за двигателя



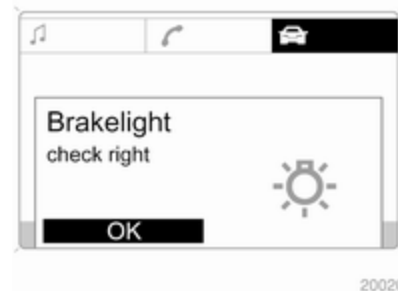
Ниско ниво на течността в охладителната система. Проверете незабавно нивото на охлаждащата течност ↪ 182.

## Източете водата от дизеловия горивен филтър

Ако във филтъра за дизелово гориво има вода, съобщението **InSP4** се появява на арматурното табло. Обърнете се към сервис.

## Светлини

Важните външни светлини, включително кабелите и предпазителите се наблюдават. При наличие на ремарке се следят и светлините на ремаркетото. Ремаркета с LED светлини трябва да имат адаптер, който позволява следене на светлините по същия начин както при светлините с обикновени крушки.



Неизправната светлина се обозначава на информационния дисплей или на дисплея на арматурното табло се появява съобщението InSP2.

## Алармена система против кражба

Неизправност в алармената система. Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервис.

## Налягане на гумите



20021

При автомобили със система за следене на налягането в гумите, когато налягането в някоя гума е ниско, на дисплея се появява информация в коя гума трябва да се провери налягането.

Намалете скоростта и проверете налягането на гумата при следваща възможност. Система за следене на налягането в гумите ⇨ 204. Проверка на налягането в гумите ⇨ 203, ⇨ 238.



20022

Ако има значителна загуба на налягане, се появява съответното съобщение указващо дефектната гума.

Колкото е възможно по-бързо излезте от движението без да пречите на останалите превозни средства. Спрете и проверете гумите. Монтирайте резервното колело ⇨ 211, ако е необходимо. Ако на автомобила са поставени гуми с подсилени бордове (RFT гуми), максималната допустима скорост е 80 км/ч. Информация ⇨ 202. Система за следене на налягането в гумите ⇨ 204.

## Washer fluid level (Ниво на измиващата течност)

Ниско ниво на измиващата течност. Долейте течност за измиване ⇨ 183.

## Борден компютър

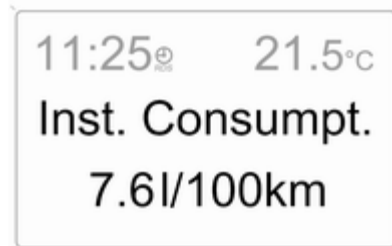
### Борден компютър в бордовия информационен дисплей

Можете да изведете данните за автомобила от бордния компютър чрез натискане на бутона **BC** на системата Инфотейнмънт или на лявото колело за настройка върху волана.

Част от информацията се появява на дисплея в съкратен вид.

След избиране на аудио функция се показва долният ред на функцията борден компютър.

### Моментен разход на гориво (Instantaneous consumption)



Показва моментния разход на гориво. При ниски скорости се показва разходът на гориво на час.

### Среден разход (Average consumption)

Показва средния разход на гориво. Измерването може да бъде нулирано по всяко време.

### Абсолютен разход (Absolute consumption)

Показва разхода на гориво. Измерването може да бъде нулирано по всяко време.

### Средна скорост (Average speed)

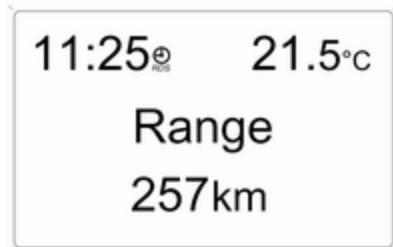
Показва средната скорост. Измерването може да бъде нулирано по всяко време.

Спиранията при пътуването, при които се изключва запалването не се включват в изчисленията.

### Изминато разстояние (Distance)

Показва изминатото разстояние. Измерването може да бъде нулирано по всяко време.

### Пробег до изчерпване на горивото (Range)



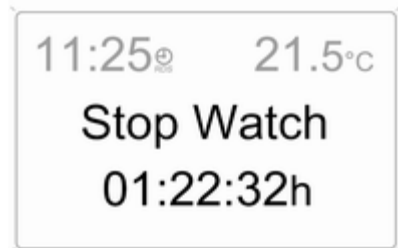
Пробегът се изчислява въз основа на наличното гориво в резервоара и моментния разход. Дисплеят показва средни стойности.

След зареждане с гориво пробегът се актуализира автоматично след кратко забавяне.

Когато нивото на горивото в резервоара е ниско, на дисплея излиза съобщението **Range (Обсег)**.

Когато резервоарът се изпразни почти напълно, на дисплея излиза съобщението **Refuell(Заредете гориво!)**.

### Хронометър



Изберете функцията. Натиснете бутона **OK** или лявото колело за настройка върху волана за да стартирате или спрете хронометъра.

### Рестартиране на бордовия компютър

Измерването или изчислението на следната информация от бордовия компютър може да бъде направено отново:

- Среден разход на гориво,
- Абсолютен разход на гориво (Absolute consumption),
- Средна скорост (Average speed),
- Изминато разстояние (Distance)
- Хронометър.

Изберете желаната компютърна информация ⇨ 107. За да стартирате отново натиснете бутона **OK** или лявото колело за настройка върху волана за около 2 секунди.

## Борден компютър в графичния информационен дисплей или цветния информационен дисплей

Главната страница (Main) на бордния компютър дава информация за възможния пробег, моментния и средния разход на гориво от **BC 1 (BC 1)**.

За извеждане на данни от другия борден компютър натиснете бутона **BC (BC)** на системата Инфотеймънт, изберете менюто за борден компютър от дисплея, или натиснете лявото колело за настройка върху волана.

Изберете **BC 1 (BC 1)** или **BC 2 (BC 2)** от менюто на бордовия компютър.

## Пробег до изчерпване на горивото (Range)



20025

Пробегът се изчислява въз основа на наличното гориво в резервоара и моментния разход. Дисплеят показва средни стойности.

След зареждане с гориво пробегът се актуализира автоматично след кратко забавяне.



20026

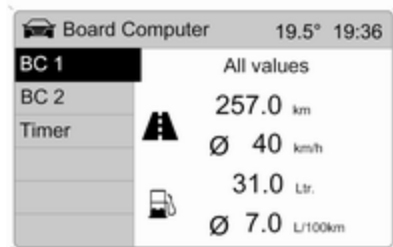
Когато нивото на горивото в резервоара е ниско, на дисплея излиза съобщението **Range (Обсер)**.

Когато резервоарът се изпразни почти напълно, на дисплея излиза съобщението **Please refuel! (Моля, заредете гориво!)**.

Навигационната система ще ви помогне да намерите най-близката бензиностанция. Направете справка с наръчника към системата Инфотеймънт за повече информация.

### Моментен разход на гориво (Instantaneous consumption)

Показва моментния разход на гориво. При ниски скорости се показва разходът на гориво на час.



20027

### Изминато разстояние (Distance)

Показва изминатото разстояние. Измерването може да бъде нулирано по всяко време.

### Средна скорост (Average speed)

Показва средната скорост. Измерването може да бъде нулирано по всяко време.

Спиранията при пътуването, при които се изключва запалването не се включват в изчисленията.

### Абсолютен разход (Absolute consumption)

Показва разхода на гориво. Измерването може да бъде нулирано по всяко време.

### Среден разход (Average consumption)

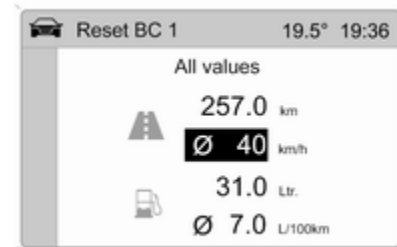
Показва средния разход на гориво. Измерването може да бъде нулирано по всяко време.

### Рестартиране на бордовия компютър

Измерването или изчислението на следната информация от бордовия компютър може да бъде направено отново:

- Изминато разстояние (Distance)
- Средна скорост (Average speed),
- Абсолютен разход на гориво (Absolute consumption),
- Среден разход на гориво (Average consumption).

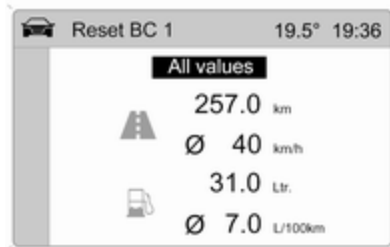
Изберете **BC 1 (BC 1)** или **BC 2 (BC 2)** от менюто **Board Computer (Борд компютър)**.



20028

Информацията в двата бордови компютъра може да се нулира поотделно, като по този начин позволява да се изчисляват данни за различни периоди от време.

Изберете необходимата информация от бордовия компютър и потвърдете.



20029

За да нулирате цялата информация в бордовия компютър, изберете точка **All values (Всички стойности)** от менюто.

## Хронометър (Stop watch)



Изберете точка **Timer (Таймер)** от менюто **Board Computer (Борд компютър)**.

За да пуснете хронометъра изберете точка **Start (Старт)**. За да спрете хронометъра изберете точка **Stop (Стол)**.

За да нулирате изберете точка **Reset (Нулиране)**.

Съответният начин на изобразяване на хронометъра може да се избере в меню **Options (Опции)**.

## Driving Time excl. Stops (Пропътувано време без спиранията)

Записва се времето, през което автомобилът е бил в движение. Времето на престой не се включва.

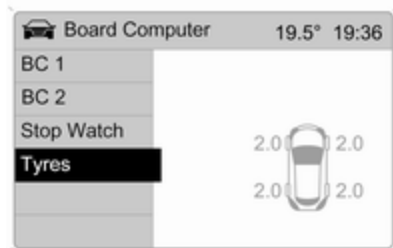
## Driving Time incl. Stops (Пропътувано време със спиранията)

Записва се времето, през което автомобилът е бил в движение. Включва се и времето, през което автомобилът е бил в престой с включено запалване.

## Travel Time (Пропътувано време)

Измерва времето изминало от ръчното активиране посредством **Start (Старт)** до ръчното деактивиране посредством **Reset (Нулиране)**.

## Налягане на гумите



20031

Изберете **Tyres (Гуми)** от менюто **Board Computer (Борд компютър)**.

Извежда се текущото налягане на всяка една гума.

Допълнителна информация ↪ 204.

## Светлини

Външни светлини .....	123
Вътрешно осветление .....	128
Светлинни функции .....	130

### Външни светлини Ключ за светлините



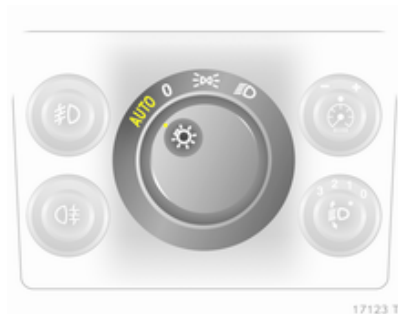
Завъртете ключа за светлините:

- = Изключено
- ☰☑ = Габаритни светлини
- ☰☑ = Предни светлини

Контролен индикатор (лампа) ☰☑  
↻ 105.

Ако запалването се изключи при включени предни светлини, остават включени само габаритните светлини.

### Автоматичен контрол на светлините

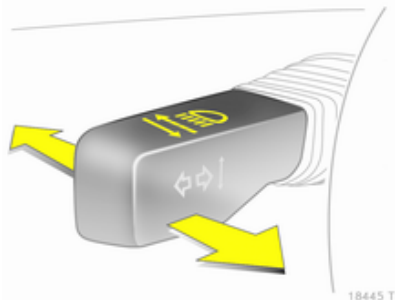


Поставете ключа за светлините в положение **AUTO**: Когато двигателят работи, предните фарове се включват при слаба светлина отвън.

От съображения за безопасност, ключът за светлините трябва винаги да бъде в положение **AUTO**.

Завъртете ключа за светлините в ☰☑, ако видимостта не е достатъчна, напр. поради мъгла.

## Дълги светлини



За да превключите от къси на дълги светлини бутнете лоста напред.

За да включите късите светлини бутнете отново лоста напред или го дръпнете.

## Светлинен клаксон

За да включите светлинния клаксон дръпнете лоста.

## Регулиране на обсега (светлинния сноп) на предните фарове

### Ръчна настройка на обсега на предните фарове



Настройване на обхвата на предните фарове съобразно натоварването на автомобила, с цел избягване на заслепяването: Натиснете бутона за да го освободите и го завъртете в нужното положение.

### Автомобили без автоматична система за нивелиране

- 0 = заети предни седалки
- 1 = всички седалки заети
- 2 = всички седалки заети и товар в багажника
- 3 = шофьорската седалка заета и товар в багажника

### Автомобили с автоматична система за нивелиране

- 0 = заети предни седалки
- 1 = всички седалки заети
- 1 = всички седалки заети и товар в багажника
- 2 = шофьорската седалка заета и товар в багажника

### Автоматична настройка на обсега на предните фарове

Светлинният сноп на предните фарове се настройва автоматично въз основа на натоварването на автомобила.

## Предни фарове при пътуване зад граница

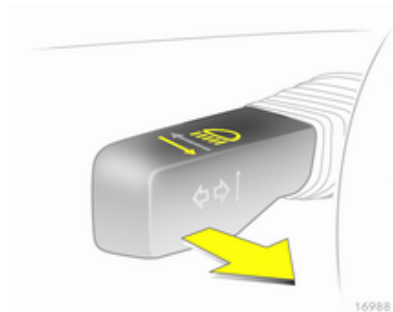
Асиметричните къси светлини увеличават видимостта в края на пътното платно от страната на пътника отпред.

При пътуване обаче в страни с ляво движение, за избягване на заслепяването пренастройте предните фарове.

## Автомобили със система халогенни фарове


Регулирайте фаровете в сервис.

## Автомобили с адаптивни предни светлини




Адаптиране на светлинния сноп на фаровете:

1. Дръпнете лоста и задръжте.
2. Включете запалването.
3. След около 3 секунди прозвучава звуков сигнал.

Контролен индикатор (лампа)   
↪ 106.

## Дневни светлини

Габаритните светлини светят при включено запалване и превключател за светлините поставен в положение **O** или **AUTO**. Когато двигателят работи, предните светлини светят.

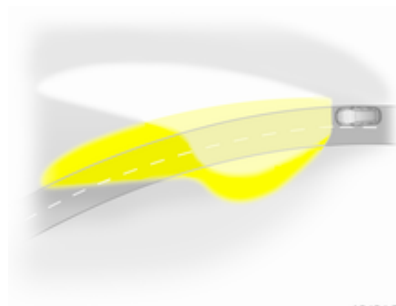
При автомобили без автоматичен контрол на светлините, когато се стъмни  трябва да се включи за осигуряване осветлението на арматурното табло.

Дневните светлини се изключват при изключване на запалването.

## Адаптивни предни светлини

Адаптивните предни светлини с биксенонови предни фарове подобряват осветлението при завоите и увеличават обсега на фаровете.

### Осветление на завоите




18494 T

Светлинният сноп се завърта в зависимост от положението на волана и скоростта.

### Осветление при движение по магистрала

При високи скорости и продължително движение в права посока светлинният сноп леко се повдига автоматично, като по този начин се увеличава обсегът на предните фарове.

Контролни индикатори (лампи) ,  
 ⚡ 106.

### Аварийни предупредителни светлини

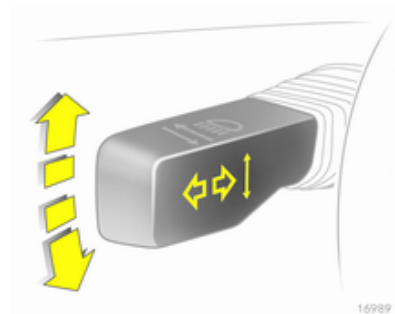


16991 T

Задействат се с бутона .

Аварийните предупредителни светлини се активират автоматично при задействане на въздушна възглавница.

### Сигнали при завой и смяна на платното



16989 T

Бутнете лоста = десен мигач  
 нагоре  
 Бутнете лоста = ляв мигач  
 надолу

Лостът винаги се връща в изходно положение.

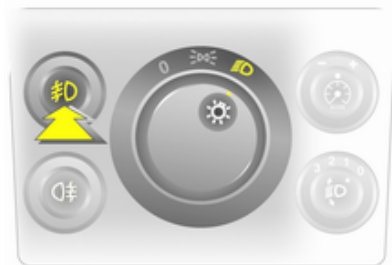
При преместване на лоста зад точката на противодействие мигачът се включва за постоянно. При изправяне на волана мигачът се изключва автоматично.

За трикратно мигване, напр. при смяна на лента, натиснете лоста докато почувствате съпротивление и го отпуснете.

За по-продължително действие на мигачите преместете лоста до точката на противодействие и го задръжте.

Изключете ръчно мигачите като леко преместите лоста.

## Предни фарове за мъгла



18492 T

Предните фарове за мъгла могат да се включат, само когато са включени едновременно запалването и предните фарове или габаритните светлини.

Включва се с бутона  $\text{D}$ .

## Задна светлина за мъгла



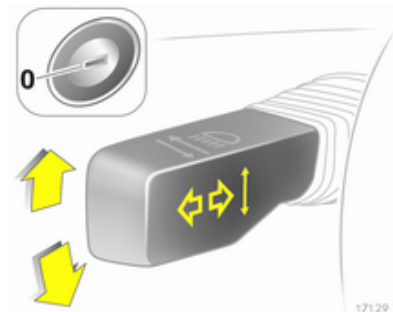
18493 T

Задната светлина за мъгла може да се включи само, когато са включени едновременно запалването и предните фарове или габаритните светлини (с предните фарове за мъгла).

Включва се с бутона  $\text{D}$ .

Задната светлина за мъгла се деактивира, когато автомобилът тегли ремарке.

## Габаритни светлини



17129 T

При паркиране могат да се включат габаритните светлини от едната страна:

1. Поставете ключа за светлините в **0** или **AUTO**.
2. Изключете запалването.

3. Бутнете лоста за мигачите докрай нагоре (десни габаритни светлини) или надолу (леви габаритни светлини).

Потвърждава се от сигнал и контролната лампа за съответния мигач.

За да ги изключите включете запалването или преместете лоста за мигачите в обратна посока.

### Светлини за заден ход

Светлините за заден ход светват при включено запалване и включване на предавката за заден ход.

### Замъглени стъкла на фаровете


Вътрешната повърхност на стъклата на фаровете може да се замъгли за кратко при лошо, влажно и студено време, при силен дъжд или след измиване. Замъгляването изчезва бързо, от само себе си; за да ускорите изсушаването включете фаровете.

### Вътрешно осветление

#### Осветление на арматурното табло



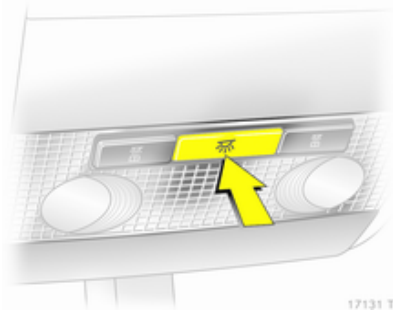
17130 T

Яркостта може да се настройва при включени външни светлини: Натиснете бутона  за да го освободите и го завъртете и задръжте докато получите необходимата яркост.

## Вътрешно осветление

При влизане и излизане от автомобила предните и средните лампи за вътрешно осветление автоматично се включват и след кратко закъснение се изключват.

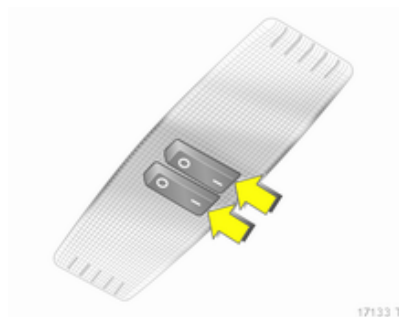
## Предни лампи за вътрешно осветление



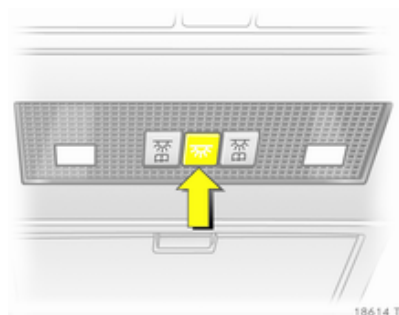
Задействат се с бутона .

## Средни и задни лампи за вътрешно осветление

Има два варианта.

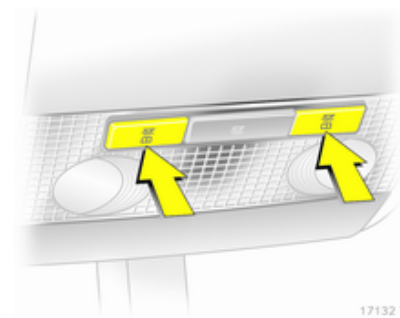



Задействат се с ключ (1 = включване, 0 = изключване, средно положение = автоматично вътрешно осветление).



Изключват се с бутона .

## Лампи за четене



Задействат се с бутоните  или ключ (1 = включване, 0 = изключване, средно = автоматично вътрешно осветление).

## Осветление в сенника

Осветлението се включва при отваряне на капака.

## Светлинни функции

### Осветление на централната конзола

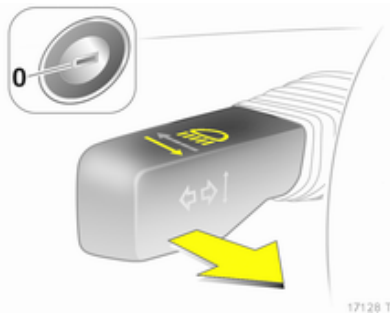
Лампа с насочена светлина в корпуса на вътрешното огледало  
Осветление на централната конзола, автоматично регулиращо се съобразно дневната светлина.

### Осветление при влизане

След отключване на автомобила осветлението на арматурното табло и лампите на регистрационния номер светват за няколко секунди.

Потегляне ↪ 18.

### Осветление при излизане



Предните светлини и светлините за заден ход се включват за около 30 секунди след активиране на системата и затваряне на шофьорската врата.

### Активиране

1. Изключете запалването.
2. Извадете ключа за запалване.
3. Отворете вратата на шофьора.

4. Дръпнете лоста за мигачите.

5. Затворете вратата на шофьора.

Ако шофьорската врата не е затворена, светлините изгасват след две минути.

Осветлението се изключва незабавно, ако лостът за мигачите се дръпне към волана при отворена шофьорска врата.

### Защита от изтощаване на акумулатора

За да се предпази акумулатора от изтощаване вътрешното осветление се изключва автоматично 10 минути след изключване на запалването.

## Система Инфотейнмънт

Въведение .....	131
Радио .....	131
Звукоизточници .....	132
Инфотейнмънт за задните седалки .....	132
Телефон .....	133

## Въведение

### Работа със системата

Системата Инфотейнмънт се използва според описанието в инструкциите за експлоатация.

## Радио

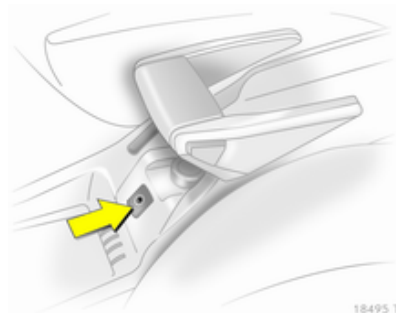
### Радиоприемане

Радиоприемането може да бъде смутено от съскане, шум, изкривявания или загуба на приемането поради

- промени в разстоянието до предавателя,
- смесването на станции поради отражение,
- засенчване.

## Звукоизточници

### Допълнителни устройства



Чрез жак с размер 3,5 мм към входа AUX може да се включи външен звукоизточник, напр. портативен CD плейър.

Винаги пазете AUX входа чист и сух.

## Инфотейнмънт за задните седалки

### Аудио система за задните седалки



Тwin Audio позволява избиране между включения звукоизточник на системата Инфотейнмънт и друг звукоизточник. Само звукоизточници на системата Инфотейнмънт, които не са активни в момента могат да бъдат управлявани по този начин.

На разположение са два входа за слушалки с отделно управление на силата на звука.

## Телефон

### Мобилни телефони и радио оборудване (СВ)

#### Инструкции за инсталация и ръководство за експлоатация

При инсталиране и използване на мобилния телефон трябва да се спазват инструкциите на Opel за инсталация, както и ръководството за експлоатация предоставено от производителя на телефона и устройството хендс-фри. Неизпълнението на тези указания може да анулира разрешението за експлоатация на автомобила (Директива ЕС 95/54/ЕС).

Предпоставки за безпроблемно използване:

- Професионално инсталирана външна антена за получаване на максималния възможен обхват,
- Максимална мощност на излъчване от 10 W,
- Инсталиране на мобилфона на подходящо място, вземайки под внимание забележката ⇨ 65

Консултирайте се относно местата предвидени за инсталиране на външната антена и закрепването на оборудването, както и за начините за използване на устройствата с мощност на излъчване над 10 вата.

Използването на устройство хендс-фри без външна антена с мобилни телефони отговарящи на стандарт GSM 900/1800/1900 и UMTS е позволено само, ако максималната сила на излъчване на мобилния телефон е 2 вата за GSM 900 и 1 ват за другите типове.

От съображения за безопасност не използвайте телефона по време на шофиране. Дори използването на устройство хендс-фри ("свободни ръце") може да отвлече вниманието Ви по време на каране.

#### Предупреждение

Радиооборудването и мобилните телефони, които не отговарят на споменатите стандарти, трябва да работят само с антена закрепена отвън на автомобила.

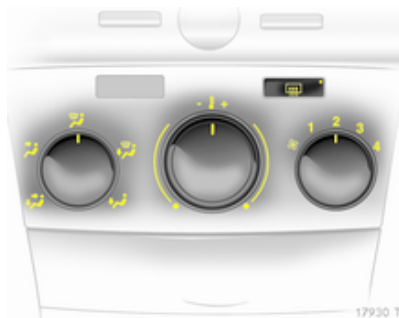
#### Внимание

Ако се използват без външна антена, мобилните телефони и радиооборудването могат да предизвикат неизправност в електрониката на автомобила, освен ако се спазват гореспоменатите правила.

## Климатичен контрол

Климатична система .....	134
Вентилационни дюзи .....	142
Поддръжка .....	143

## Климатична система Система за отопление и вентилация








Управляващи органи за:

- Разпределение на въздуха
- Температура
- Скорост на вентилатора

Отопляемо задно стъкло  ↪ 48.

### Разпределение на въздуха

-  = към зоните на главата и краката
-  = към зоната на главата

-  = към предното стъкло и прозорците на предните врати
-  = към предното стъкло, прозорците на предните врати и зоната на краката
-  = към зоната на краката

Възможни са междинни настройки.

### Температура




- червено = топло
- синьо = студено

Отоплението не е достатъчно ефективно докато двигателят не достигне работната температура.

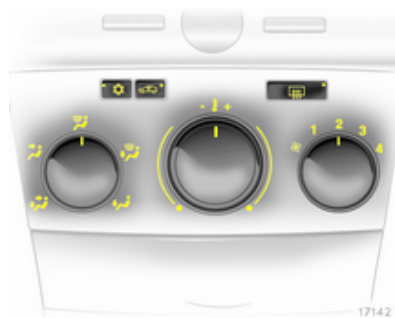
### Скорост на вентилатора

Регулирайте въздушния поток като включите вентилатора на желаната скорост.



## Подсушаване и размразяване на прозорците

- Завъртете копчето за разпределение на въздуха на .
- Завъртете копчето за температурата в позиция най-топло.
- Нагласете вентилатора на най-високата скорост.
- Включете отоплението на задното стъкло .
- Отворете страничните вентилационни дюзи според желанието и ги насочете към прозорците на вратите.
- За едновременно затопляне на краката завъртете копчето за разпределение на въздуха в положение .


## Климатична система



В допълнение към системата за отопление и вентилация, климатичната система има функциите:

-  = Охлаждане
-  = Рециркулация на въздуха


### Охлаждане

Включва се чрез бутон  и функционира само, когато двигателят и вентилаторът работят.

Климатичната система охлажда и изсушава постъпващия въздух, когато външната температура е над определено ниво. Възможно е образуването на кондензат, който се отделя под автомобила.


Ако не е необходимо охлаждане или изсушаване, изключете охладителната система за да пестите гориво.

### Система за рециркулация на въздуха

Включва се с бутон .




### ⚠ Предупреждение

В режим на рециркулация се намалява притокът на свеж въздух. При работа без охлаждане влажността на въздуха се увеличава и прозорците могат да се замъглят. Качеството на въздуха в купето се влошава, което може да причини усещане за сънливост у пътниците.

Завъртете копчето за разпределение на въздуха в положение : рециркулацията на въздуха се изключва.




### Максимално охлаждане


Отворете за кратко прозорците за да може топлият въздух да излезе по-бързо.

- Включете охлаждането .
- Включете системата за рециркулация на въздуха .
- Завъртете копчето за разпределение на въздуха на .

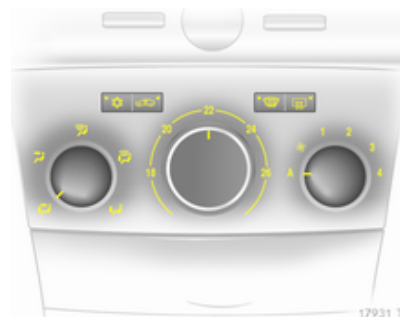
- Завъртете копчето за температурата в позиция най-студено.
- Нагласете вентилатора на най-високата скорост.
- Отворете всички вентилационни дюзи.

### Подсушаване и размразяване на прозорците

- Включете охлаждането .
- Завъртете копчето за разпределение на въздуха на .
- Завъртете копчето за температурата в позиция най-топло.
- Нагласете вентилатора на най-високата скорост.
- Включете отоплението на задното стъкло .




- Отворете страничните вентилационни дюзи според желанието и ги насочете към прозорците на вратите.
- За едновременно затопляне на краката завъртете копчето за разпределение на въздуха в положение .

### Автоматична система за климатичен контрол



Управляващи органи за:

- Разпределение на въздуха
- Температура
- Скорост на вентилатора

-  = Охлаждане
-  = Рециркулация на въздуха
-  = Подсушаване и размразяване


Отопляемо задно стъкло  ⇨ 48.

Предварително избраната температура се поддържа автоматично. В автоматичен режим вентилаторът автоматично регулира въздушния поток.






### Автоматичен режим

Основни настройки за максимален комфорт:

- Включете вентилатора в положение **A**.
- Поставете копчето за разпределение на въздуха в желаната позиция.
- Изберете предварително необходимата температура.

- Включете охлаждането .
- Отворете всички вентилационни дюзи.

### Разпределение на въздуха

-  = към зоните на главата и краката
-  = към зоната на главата
-  = към предното стъкло и прозорците на предните врати
-  = към предното стъкло, прозорците на предните врати и зоната на краката
-  = към зоната на краката

Възможни са междинни настройки.

### Предварително задаване на температурата

Поставете копчето за температурата на желаната позиция. Възможни са междинни настройки.

За по-голям комфорт променяйте температурата само на малки стъпки.


В крайните положения не се извършва регулиране на температурата. Климатичната система работи на максимално охлаждане или отопление.

Отоплението не е достатъчно ефективно докато двигателят не достигне работната температура.

### Скорост на вентилатора

В автоматичен режим **A** вентилаторът автоматично регулира въздушния поток. Ако е необходимо, въздушният поток може да се регулира ръчно.


### Охлаждане

Включва се чрез бутона  и функционира само, когато двигателят и вентилаторът работят.

Климатичната система охлажда и изсушава постъпващия въздух, когато външната температура е над определено ниво. Възможно е образуването на кондензат, който се отделя под автомобила.

Ако не е необходимо охлаждане или изсушаване, изключете охлаждащата система за да пестите гориво.

### Система за рецикулация на въздуха



Системата за рецикулация се включва чрез бутона .

#### Предупреждение

В режим на рецикулация се намалява притокът на свеж въздух. При работа без охлаждане влажността на въздуха се увеличава и прозорците могат да се замъглят. Качеството на въздуха в купето се влошава, което може да причини усещане за сънливост у пътниците.

### Максимално охлаждане

Отворете прозорците за малко за да може топлият въздух да излезе бързо.



- Включете охлаждането .
- Завъртете копчето за разпределение на въздуха на .
- Завъртете копчето за температурата на желаната стойност.
- Включете вентилатора в положение **A**.
- Отворете всички вентилационни дюзи.

Системата за автоматичен климатичен контрол се включва на максимална охлаждаща мощност и автоматично охлажда до предварително нагласената стойност.

Когато копчето се завърти на минималната стойност, системата постоянно работи на максимално охлаждане. Системата се превключва автоматично на режим рецикулация на въздуха, когато климатичната система е включена.

### Подсушаване и размразяване на прозорците

- Включете охлаждането .

- Натиснете бутона : в положение **A** вентилаторът автоматично се включва на максимална скорост, въздухът се насочва към предното стъкло,
- Завъртете копчето за температурата в позиция най-топло.
- Включете отоплението на задното стъкло .


## Електронна система за климатичен контрол




Управляващи органи за:

- Температура
- Разпределение на въздуха и избор на меню
- Скорост на вентилатора

**AUTO** = Автоматичен режим

 = рециркулация на въздуха

 = подсушаване и размразяване

Отопляемо задно стъкло  ↪ 48.

Предварително избраната температура се поддържа автоматично. В автоматичен режим скоростта на вентилатора и разпределението на въздуха автоматично регулират въздушния поток.

Системата може да се командва ръчно чрез копчетата за разпределение на въздуха и на температурата.



Текущите настройки на електронната климатична система се показват на Info-Display. Промените в настройките се извеждат за кратко на Info-Display като отменят текущо избраното меню.

Системата за климатичен контрол е напълно функционална само при работещ двигател.

Не покривайте сензора върху арматурното табло за да работи правилно.

## Автоматичен режим

Основни настройки за максимален комфорт:

- Натиснете бутона **AUTO**
- Отворете всички вентилационни дюзи.
- Включете **Air conditioning (Климатик)**.
- Настройте желаната температура.

## Предварително задаване на температурата


Температурата може да се настройва на желаната стойност.

За по-голям комфорт променяйте температурата само на малки стъпки.

При настройване на най-ниска температура на дисплея излиза **Lo** и електронната климатична система работи на максимално охлаждане.

При настройване на най-висока температура на дисплея излиза **Hi** и електронната климатична система работи на максимално отопление.



### Скорост на вентилатора

Избраната скорост на вентилатора се извежда на дисплея чрез символа  и цифра.


При изключване на вентилатора се изключва и климатичната система.


За да се върнете в автоматичен режим: Натиснете бутона **AUTO**

### Подсушаване и размразяване на прозорците

Натиснете бутона . На дисплея се появява .

Температурата и разпределението на въздуха се настройват автоматично и вентилаторът работи на висока скорост.

За да се върнете в автоматичен режим: натиснете бутона  или **AUTO**.

Включете отоплението на задното стъкло .

### Ръчни настройки в меню Climate (Климат)

Настройките на климатичната система могат да се променят с помощта на средното копче, бутоните и менютата, изведени на дисплея.

За да извикате менюто натиснете средното копче. Менюто **Climate (Климат)** се появява на дисплея.

Отделните точки от менюто се маркират чрез завъртане на средното копче и се избират чрез натискането му.

За да излезете от дадено меню завъртете средното копче докато се появи **Return (Връщане)** или **Main (Главен)** и изберете.

### Разпределение на въздуха

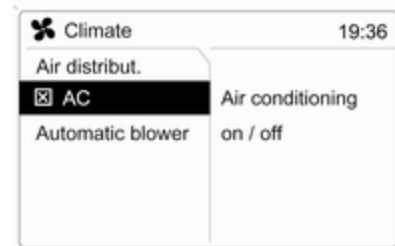
Завъртете средното копче. Активира се меню **Air distribut. (Разпр. на въздуха)**, показвайки възможните настройки за разпределението на въздуха:

Горе = към предното стъкло и прозорците на предните врати  
 В средата = към пътниците  
 Долу = към зоната на краката.

Менюто **Air distribut. (Разпр. на въздуха)** може да се извика и чрез менюто **Climate (Климат)**.

За да се върнете към автоматично разпределение на въздуха: Деактивирайте съответните настройки или натиснете бутон **AUTO**.

### Охлаждане



В меню **Climate (Климат)** изберете точката **AC (AC)** и включете или изключете охлаждането.

Климатичната система охлажда и изсушава постъпващия въздух, когато външната температура е над определено ниво. Възможно е образуването на кондензат, който се отделя под автомобила.


Ако не е необходимо охлаждане или изсушаване, изключете охладителната система за да пестите гориво - на дисплея се появява **Eco**.

### Регулиране на вентилатора в автоматичен режим

Степента на вентилатора в автоматичен режим може да се адаптира.

Изберете **Automatic blower (Автоматичен вентилатор)** от менюто **Climate (Климат)** и задайте желаната степен на вентилатора.

### Ръчен режим на рециркулация на въздуха

Режимът за ръчна рециркулация се включва чрез бутона .

#### Предупреждение

В режим на рециркулация се намалява притокът на свеж въздух. При работа без охлаждане влажността на въздуха се увеличава и прозорците могат да се замъглят. Качеството на въздуха в купето се влошава, което може да причини усещане за сънливост у пътниците.

### Използване на климатичната система при изгасен двигател

Когато се изключи запалването, остатъчната топлинна или охлаждаща мощност на системата може да се използва за климатичен контрол на купето.

Натиснете бутона **AUTO** при изключено запалване: на дисплея за кратко се появява **Residual air conditioning on (Остатъчна климатизация)**.

Допълнителното климатизиране на въздуха работи само за ограничен период от време. За да отмените този режим натиснете бутона **AUTO**.

### Спомагателно отопление

#### Въздухоотоплител

Quickheat е спомагателен електрически въздухоотоплител, който автоматично по-бързо затопля купето.

#### Отоплител на охлаждащата течност

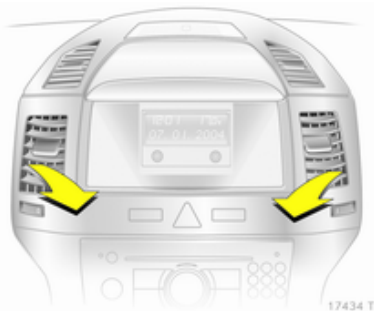
Автомобилите с дизелов двигател имат работещ с гориво спомагателен отоплител на охлаждащата течност, който загрява охлаждащата течност на двигателя, когато той работи.

## Вентилационни дюзи

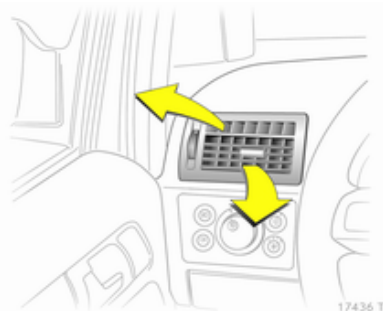
### Регулируеми вентилационни дюзи

Поне една от вентилационните дюзи трябва да бъде отворена по време на охлаждането, за да не се заледи изпарителят поради липса на движение на въздуха.

### Вентилационни дюзи с колело за регулиране



За да отворите или затворите вентилационната дюза завъртете колелото за регулиране.



Насочете въздушния поток чрез накланяне и завъртане на ламелите.

### Вентилационни дюзи без колело за регулиране



Отворете ламелите и насочете въздушния поток.

За да затворите дюзите завъртете ламелите надолу.

#### **⚠ Предупреждение**

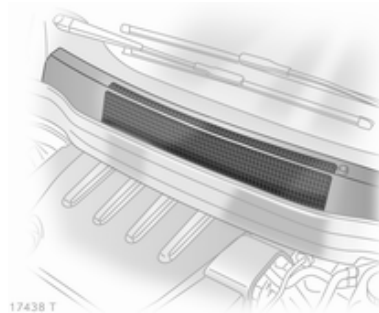
Не поставяйте нищо върху ламелите на вентилационните дюзи. Съществува риск от нараняване и нанасяне на щети в случай на катастрофа.

## Фиксирани вентилационни дюзи

Има допълнителни вентилационни дюзи под предното стъкло и прозорците на вратите, както и в зоната за краката.

## Поддръжка

### Входящи отвори за въздух



Въздушните отвори пред предното стъкло в двигателното отделение трябва да се поддържат чисти за да не се възпрепятства притокът на въздух. Отстранявайте нападалите листа, нечистотии или сняг.

## Поленов филтър

Поленовият филтър пречиства навлизащия отвън въздух от прах, сажди, полени и спори.

## Редовно включване на климатичната система

За да се осигури ефикасната работа на системата охлаждането трябва да се включва веднъж месечно за няколко минути, независимо от атмосферните условия и сезона. Охлаждането не работи при ниски външни температури.

## Сервизно обслужване

За да осигурите оптималното охлаждащо действие, ви препоръчваме да проверявате веднъж годишно климатичната система, като се започне от третата година след първата регистрация на автомобила.

- Тест за функционалност и налягане
- Функционалност на отоплението
- Проверка за теч
- Проверка на задвижващите ремъци
- Почистване на системата за отводняване на кондензатора и изпарителя
- Проверка на работата

## Каране и обслужване

Съвети по карането на автомобила .....	145
Стартиране и обслужване .....	145
Изгорели газове .....	148
Автоматична скоростна кутия .	150
Механична скоростна кутия ....	156
Автоматизирана механична скоростна кутия .....	156
Спирачки .....	161
Системи за контрол при каране .....	163
Круиз контрол .....	165
Системи за откриване на препятствие .....	167
Гориво .....	168
Теглене .....	172

## Съвети по карането на автомобила

### Контрол над автомобила

#### Никога не се движете по инерция с изгасен двигател

В това положение не работят много устройства (напр. сервоусилвателят на спирачките, усилвателят на волана). Карането по този начин е опасно за вас и за останалите.

#### Педали

За да се осигури безпрепятствен ход на педалите в тази зона не трябва да има никакви постелки.

## Стартиране и обслужване

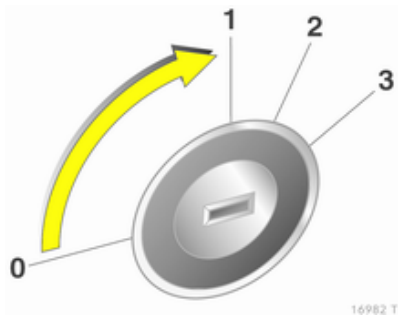
### Разработване на новия автомобил

Не натискайте ненужно силно спирачките през първите няколко пътувания.

При първо използване на автомобила парафинът и маслото върху системата за отделяне на изгорелите газове могат да предизвикат отделяне на пушек. Паркирайте автомобила на открито за известно време след първото използване, като избягвате вдишването на изпаренията.

През периода на разработване разходът на гориво и двигателно масло може да са по-високи, а процесът по почистването на дизеловия филтър за твърди частици да се извършва по-често. Дизелов филтър за твърди частици  
⇨ 148.

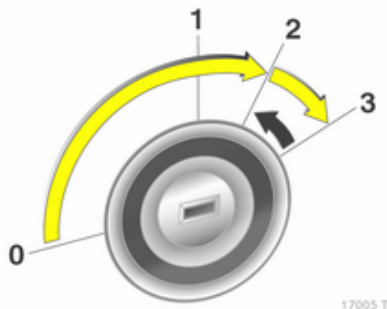
## Положения на контакта за запалване



- 0 = Изключено запалване
- 1 = Отключен волан, изключено запалване
- 2 = Включено запалване, при дизелов двигател: предварително подгриване
- 3 = Стартиране

## Стартиране на двигателя


### Стартиране на двигателя чрез контакта за запалване



Натиснете съединителя и спирачките, при автоматична скоростна кутия преместете скоростния лост в положение **P** или **N**

Не натискайте педала на газта.

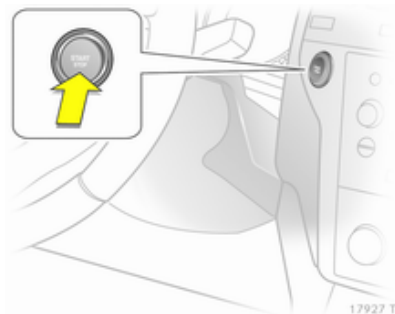
Дизелови двигатели: завъртете ключа в положение 2 за да включите предварителното

подгриване и го задръжте там докато контролната лампа  изгасне.

Завъртете ключа в положение 3 и го отпуснете, когато двигателят заработи.

Преди да повторите стартирането или изключите двигателя, завъртете ключа обратно в 0.


### Стартиране на двигателя чрез бутона Start/Stop



Електронният ключ трябва да е в автомобила. Натиснете съединителя и спирачките, при

автоматична скоростна кутия преместете скоростния лост в положение **P** или **N**

Не натискайте педала на газта.

Дизелови двигатели: натиснете за кратко бутона за да стартирате предварителното подгриване, завъртете леко волана за да освободите ключалката му, изчакайте докато контролната лампа  изгасне, след което натиснете бутона за 1 секунда и го освободете, когато двигателят заработи.

Натиснете отново бутона за да повторите стартирането или да изключите двигателя.

### Стартиране на двигателя при ниски температури

Стартирането на двигателя без допълнителни нагреватели е възможно до  $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$  за дизелови двигатели и до  $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$  за бензинови двигатели. Препоръчва се двигателно масло с правилния вискозитет, правилното гориво, извършени сервизни обслужвания и достатъчно добре зареден акумулатор. При температури под  $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$  автоматичната скоростна кутия и автоматизираната механична скоростна кутия се нуждаят от етап на подгриване от около 5 минути. Скоростният лост трябва да бъде в положение **P** съответно **N**.

### Прекъсване подаването на гориво в режим на моторна спирачка

Подаването на гориво автоматично се прекъсва в режим на моторна спирачка, напр. при движение с включена предавка, но без подаване на газ.

### Паркиране

- Не паркирайте автомобила върху леснозапалима повърхност. Високата температура на системата за изгорели газове може да подпали повърхността.
- Винаги натягайте ръчната спирачка без да натискате освобождаващия бутон. При спиране върху наклон натягайте спирачката колкото може по-силно. За да намалите силата за задействане, в същото време натиснете крачната спирачка.

- Изключете двигателя и запалването. Завъртете волана докато се заключи.
- Ако автомобилът се намира на хоризонтален терен или върху възходящ наклон, включете на първа предавка или поставете скоростния лост в положение **P** преди да изключите запалването. При възходящ наклон завъртайте колелата навън от бордюра.  
Ако автомобилът се намира върху низходящ наклон, включете на задна предавка или поставете скоростния лост в положение **P** преди да изключите запалването. Завъртете предните колела към бордюра.
- Заклучете автомобила и активирайте механичната заключваща система против кражба и алармената система.

## Изгорели газове

### ⚠ Опасност

Изгорелите газове на двигателя съдържат отровен въглероден окис, който няма цвят и мирис и може да бъде смъртоносен при вдишване.

Ало изгорелите газове проникнат в купето, отворете прозорците. Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервис.

Избягвайте да карате с отворен багажник, защото изгорелите газове може да проникнат в автомобила.

## Дизелов филтър за твърди частици


Дизеловият филтър за твърди частици пречиства изгорелите газове от вредните сажди. Системата включва самопочистваща се функция, която

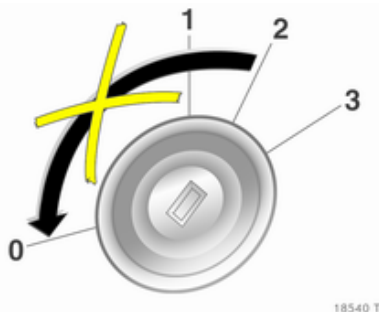
се задейства автоматично по време на движение. Филтърът се почиства чрез изгаряне на саждите при висока температура. Този процес протича автоматично при известни експлоатационни условия и може да трае до 25 минути. Възможно е през това време разходът на гориво да се увеличи. Съпровождащите процеса миризма и дим са нормално явление.



18537 T

При известни експлоатационни условия, напр. при каране на къси разстояния, системата може да не извърши автоматичното самопочистване.

Ако филтърът се нуждае от почистване, но предхождащите експлоатационни условия не са позволили това да стане автоматично, контролният индикатор  започва да мига. Продължете да карате като поддържате оборотите на двигателя над 2000 оборота в минута. Включете на по-ниска предавка, ако е необходимо. Почистването на дизеловия филтър за твърди частици започва.




Не се препоръчва спирането или изключването на двигателя докато трае почистването.


### Внимание

Ако процесът на почистване се прекъсне повече от веднъж, има голям риск да се получи сериозна повреда на двигателя.

Почистването става по-бързо при високи обороти и натоварване на двигателя.



Контролният индикатор  изгасва след приключване на почистването.

Ако допълнително свети и , почистването не е възможно - потърсете незабавно помощта на сервиз.

### Катализатор

Катализаторът намалява количеството на вредните вещества в изгорелите газове.

**Внимание**

Горива с качество различно от посочените на стр. ↗ 168, ↗ 229 може да повредят катализатора или електронните компоненти.

Неизгорелият бензин ще прегрее и повреди катализатора. Затова избягвайте много честото използване на стартера, изпразването на резервоара докрай и стартирането на двигателя чрез бутане или теглене.

скоростта на автомобила и оборотите на двигателя се поддържат ниски.

В случай на проблеми със запалването, неравномерна работа на двигателя, явно спадане на мощността на двигателя или други необичайни явления, възможно най-скоро отстранете причините за проблемите в сервиз. Ако се налага по спешност, пътуването може да продължи за кратък период от време, като


**Автоматична скоростна кутия**

Автоматичната скоростна кутия прави възможно автоматичното превключване на предавките (автоматичен режим), а модификацията с ActiveSelect дава възможност и за ръчно превключване на предавките (ръчен режим).

**Дисплей на скоростната кутия**

Дисплеят на скоростната кутия показва текущия режим или включената предавка.

При автомобили със системата Open&Start, при изключване на запалването, на дисплея на скоростната кутия започва да мига "P", ако скоростният лост не е в положение **P** или ръчната спирачка не е издърпана.

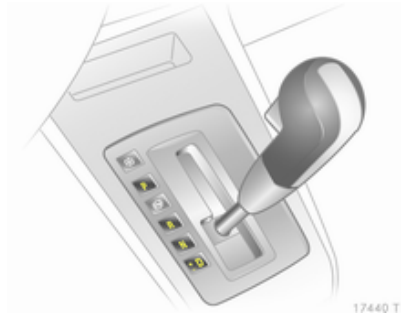
Ако е активиран режим Sport,  свети.

Ако е активирана зимната програма,  свети.

## Скоростен лост



- P** = положение за паркиране: предните колела се блокират - да се използва само при неподвижен автомобил и натегнатата ръчна спирачка
- R** = предавка за заден ход - включвайте я само, когато автомобилът е неподвижен
- N** = неутрална
- D** = автоматичен режим при всички предавки



Скоростният лост може да бъде преместен от положение **P** или **N** само когато е включено запалването и е натиснат педалът на спирачките (заклучен скоростен лост).

В положение **N** заключването на скоростния лост се активира след известно закъснение и само ако автомобилът е неподвижен.



17441 T

Когато скоростният лост е в положение **P** или **N**, контролният индикатор (P) в индикаторната лента на скоростната кутия свети в червено при заключен скоростен лост. Ако скоростният лост не е в положение **P** при изключване на запалването, контролният индикатор (P) и **P** мигат в индикаторната лента на скоростната кутия.

Натиснете освобождаващия бутон върху скоростния лост за да включите **P** или **R**.

След като изберете положение **N**, преди стартиране на двигателя натиснете спирачния педал или дръпнете ръчната спирачка.

Не подавайте газ докато включвате на предавка. Никога не натискайте педала на газа и спирачния педал едновременно.

Когато е включена предавка, автомобилът започва леко да "пъзли" при отпускане на спирачката.

### Предавки 3, 2, 1



17442 T

3, 2, 1 = Скоростната кутия не превключва на по-висока от избраната предавка.

Натиснете бутона върху скоростния лост за да превключите на 3 или 1.

Избирайте **3**, **2** или **1** само за да предотвратите автоматичното превключване на по-горна предавка или за да помогнете на спирачния ефект на двигателя.

### Спиране с помощта на двигателя

За да използвате спирачния ефект на двигателя своевременно изберете по-ниска предавка при спускане по наклон.

### Разклащане на автомобила

Разклащането на автомобила е позволено само, ако автомобилът е заседнал в пясък, кал или сняг. Превключвайте последователно скоростния лост между **D** и **R**. Не форсирайте двигателя и избягвайте рязкото подаване на газ.

## Паркиране

Натегнете ръчната спирачка и включете на **P**.

Ключът за запалване може да се извади само, когато скоростният лост е в положение **P**.

## Ръчен режим



Преместете скоростния лост от положение **D** наляво и след това напред или назад.

**+** = Превключване на по-висока предавка.

**-** = Превключване на по-ниска предавка.

Ако се избере по-висока предавка, когато оборотите на двигателя са прекалено ниски, или се избере по-ниска предавка, когато оборотите са прекалено високи, превключване не се извършва.

Ако оборотите на двигателя са прекалено ниски, скоростната кутия автоматично превключва на по-ниска предавка над определена скорост на автомобила.

Високите обороти на двигателя не водят автоматично до превключване на по-висока предавка.

От съображения за безопасност функцията кикдаун работи и в ръчен режим.

## Електронни програми за управление

■ След стартирането на студен двигател програмата за работната температура

увеличава оборотите на двигателя за да доведе по-бързо катализатора до необходимата температура.

- Функцията за автоматично превключване в неутрално положение автоматично превключва на празен ход, когато автомобилът спре с включена предна предавка.
- При включване на Режим Sport скоростната кутия превключва при по-високи обороти на двигателя (освен когато е активиран круиз контрол). режим Sport ⇨ 164.

### Зимна програма ❄



Включете зимната програма, ако имате проблеми при потегляне по хлъзгави пътни настилки.

### Включване при автомобили без ръчен режим

Натиснете бутона ❄ при скоростен лост в положение **P**, **R**, **N**, **D** или **3**. Автомобилът потегля на трета предавка.

### Включване при автомобили с ръчен режим

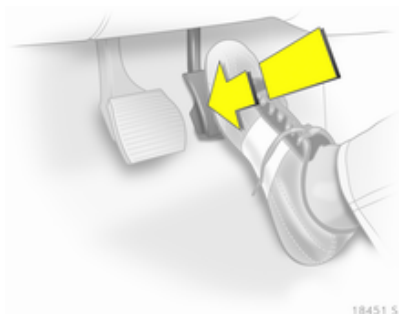
В автоматичен режим натиснете бутона ❄. В зависимост от пътните условия автомобилът потегля на втора или трета предавка.

### Изключване

Зимната програма се изключва чрез:

- повторно натискане на бутона ❄,
- ръчно избиране на **2** или **1**,
- превключване в ръчен режим,
- изключване на запалването,
- или ако температурата на маслото на скоростната кутия е прекалено висока.

### Функция кикдаун



Ако педалът на газта се натисне след точката на противодействие, скоростната кутия превключва на по-ниска предавка в зависимост от оборотите на двигателя.

### Неизправност

В случай на неизправност ⚠ свети. Автоматичното превключване на предавките е вече невъзможно. Пътуването може да продължи с ръчно превключване на предавките.

Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервис.

### Версия без ръчен режим

Втора предавка не може да бъде включена. Ръчно превключване:

- 1 = първа предавка
- 2 = трета предавка
- 3, D = четвърта предавка

### Версия с ръчен режим

Само най-високата предавка може да се включи. В зависимост от характера на повредата, възможно е и втора предавка да може да бъде включена в ръчен режим.

## Прекъсване на електрозахранването

В случай на прекъсване в електрозахранването скоростният лост не може да бъде изваден от положение **P** или **N**.

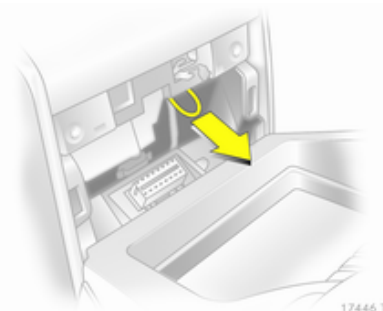
Ако акумулаторът е изтощен, стартирайте двигателя чрез помощни кабели ⇨ 215.

Ако причината за неизправността не е в акумулатора, освободете скоростния лост:

1. Натегнете ръчната спирачка.

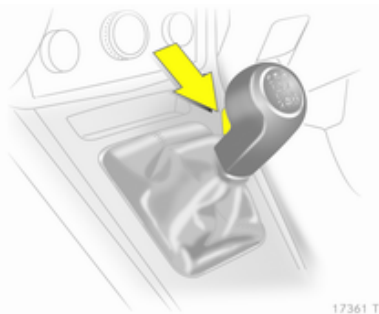


2. Извадете вътрешната част на пепелника ⇨ 93. Разхлабете винта на металния капак и свалете двете части. Инструменти на автомобила ⇨ 201.
3. Откопчайте държача на пепелника или капака: за да направите това, бръкнете в отвора в горния край, откопчайте държача или капака на пепелника и го свалете.



4. Издърпайте примката и извадете скоростния лост от положение **P** или **N**. Ако отново се включи **P** или **N**, скоростният лост отново ще се заключи в това положение. Причината за прекъсване на захранването трябва да се отстрани в сервис.
5. Поставете държача или капака на пепелника и го закопчайте.
6. Завинтете металния капак с винта. Поставете вътрешната част на пепелника ⇨ 93.

## Механична скоростна кутия



За да включите на задна предавка изчакайте 3 секунди при неподвижен автомобил след натискане педала на съединителя, след което натиснете освобождаващия бутон върху скоростния лост и включете предавката.

Ако предавката не се включи, поставете скоростния лост в неутрално положение, освободете педала на

съединителя и го натиснете отново; след това повторно изберете предавката.

Не приплъзвайте ненужно съединителя.

При работа със съединителя натискайте педала му докрай. Не използвайте педала за да подпирате крака си на него.

### Внимание

Не се препоръчва да се кара с ръка поставена на скоростния лост.

## Автоматизирана механична скоростна кутия

Скоростната кутия Easytronic позволява ръчно (ръчен режим) и автоматично (автоматичен режим) превключване на предавките с автоматичен контрол на съединителя и в двата режима.

## Дисплей на скоростната кутия



Показва текущо избраната предавка и режим.

Дисплеят мига в течение на няколко секунди, ако **A**, **M** или **R** се включат, когато двигателят работи, а спирачният педал не е натиснат.

Ако е активирана зимната програма, ❄ свети.

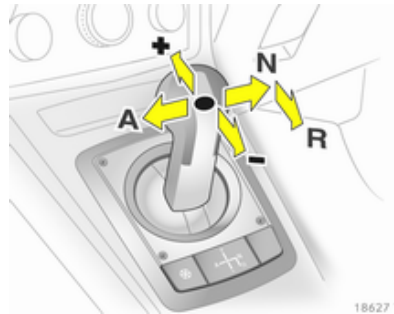
## Стартиране на двигателя

Натиснете спирачния педал, когато стартирате двигателя. Ако спирачният педал не е натиснат, Ⓢ светва на арматурното табло, на дисплея на скоростната кутия започва да мига "N" и двигателят не може да се стартира.

Стартирането на двигателя не е възможно, ако всички стоп-светлини са неизправни.

Когато спирачният педал е натиснат, при стартиране скоростната кутия автоматично включва на **N**. Възможно е малко закъснение.

## Скоростен лост



Скоростният лост трябва винаги да се придвижва докрай в избраната посока. При освобождаването му той автоматично се връща в средно положение.

**N** = Неутрално положение.

**A** = Превключване между автоматичен и ръчен режим. Дисплеят на скоростната кутия показва **A** или **M**.

**R** = Предавка за заден ход. Включвайте я само, когато автомобилът е неподвижен.

**+** = Превключване на по-висока предавка.

**-** = Превключване на по-ниска предавка.

## Потегляне

Натиснете спирачния педал и преместете скоростния лост на **A**, **+** или **-**. Скоростната кутия е в автоматичен режим и се включва първа предавка. Ако се избере **R**, се включва предавката за заден ход.

При отпускане на спирачния педал, автомобилът започва да се движи.

За да потеглите без да натискате спирачния педал, подайте газ веднага след включване на предавка.

Ако нито педалът за газта, нито спирачният педал не е натиснат, тогава не се включва никаква предавка и на дисплея за кратко мига **A** или **R**.

### Спиране на автомобила

Когато автомобилът бива спрян при степен **A**, се включва първа предавка и съединителят се освобождава. В **R** задната предавка остава включена.

### Спиране с помощта на двигателя

#### Автоматичен режим

Когато се кара по нанадолнище, автоматизираната механична скоростна кутия не превключва на по-висока предавка, докато не се достигнат достатъчно високи обороти на двигателя. При натискане на спирачките тя своевременно превключва на по-ниска предавка.

#### Ръчен режим

За да използвате спирачния ефект на двигателя своевременно изберете по-ниска предавка при спускане по наклон.

### Разклащане на автомобила

Разклащането на автомобила е позволено само, ако автомобилът е заседнал в пясък, кал или сняг. Премествайте последователно скоростния лост от **R** в **A** и обратно. Не форсирайте двигателя и избягвайте рязкото подаване на газ.

### Паркиране

Натегнете ръчната спирачка. Последно избраната предавка остава включена (наблюдавайте дисплея на скоростната кутия). При **N** няма включена предавка.

При изключено запалване скоростната кутия вече не реагира на движението на скоростния лост.

### Ръчен режим

Ако се избере по-висока предавка, когато оборотите на двигателя са прекалено ниски, или се избере по-ниска предавка, когато оборотите са прекалено високи, превключване не се извършва.

Това предпазва двигателя от работа на прекалено високи или прекалено ниски обороти.

Ако оборотите на двигателя са прекалено ниски, скоростната кутия автоматично превключва на по-ниска предавка.

Ако оборотите на двигателя са прекалено високи, скоростната кутия превключва на по-висока предавка само посредством кикдаун.

Когато в автоматичен режим се избере **+** или **-**, скоростната кутия превключва в ръчен режим и извършва смяната на предавки съобразно това.

### Електронни програми за управление

- След стартирането на студен двигател програмата за работната температура увеличава оборотите на двигателя за да доведе по-бързо катализатора до необходимата температура.

- Адаптиращата програма настройва смяната на предавките към условията на движение, например - по-голям товар или каране по наклон.
- При включване на режим Sport времето за превключване на предавките се намалява и скоростната кутия превключва при по-високи обороти на двигателя (освен когато е включен круиз контрол). Режим Sport ⇨ 164.

### Зимна програма ❄



Включвайте зимната програма, ако имате проблеми при потегляне по хлъзгави пътни настилки.

### Включване

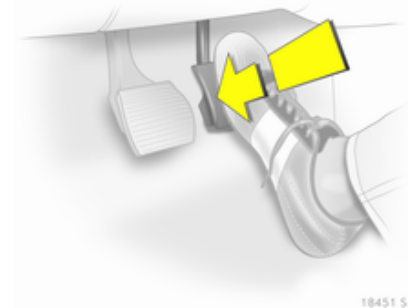
Натиснете бутона ❄. Скоростната кутия включва на автоматичен режим. Автомобилът потегля на втора предавка. Режимът Sport се изключва.

### Изключване

Зимната програма се изключва чрез:

- повторно натискане на бутона ❄
- изключване на запалването
- превключване в ръчен режим (при обратно включване в автоматичен режим зимната програма отново се активира)
- при прекалено висока температура на съединителя


### Функция кикдаун



Ако педалът на газта се натисне след точката на противодействие, скоростната кутия превключва на по-ниска предавка в зависимост от оборотите на двигателя.

### Неизправност

За да се предотврати повреда на автоматизираната механична скоростна кутия съединителят се включва автоматично при висока температура на съединителя.


В случай на неизправност свети . Пътуването може да продължи. Ръчният режим не може да се използва за превключване на предавките.

Ако на дисплея на скоростната кутия се изведе символът **F**, пътуването не може да продължи.

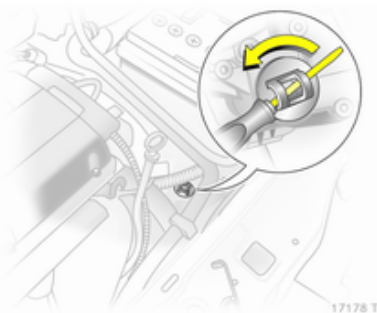
Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервиз.

## Прекъсване на електрозахранването


Съединителят не се освобождава при прекъсване на електрозахранването, когато е включена предавка. Автомобилът не може да се движи.

Ако акумулаторът е изтощен, стартирайте двигателя чрез помощни кабели  215.

Ако причината за неизправността не е изтощен акумулатор, обърнете се към сервиз.



Ако автомобилът трябва да се изтегли от движението, освободете съединителя по следния начин:

1. Издърпайте ръчната спирачка и изключете запалването.
2. Отворете капака на двигателя  180.
3. Почистете около капака на скоростната кутия така, че при отваряне на капака в отвора да не попаднат нечистотии.
4. Завъртете капака за да го освободите и го извадете като го повдигнете.

5. С помощта на плоска отвертка завъртете регулиращия винт под капака по посока на часовниковата стрелка докато не почувствате явно съпротивление. Съединителят бива освободен.
6. Сложете почистения капак. Капакът трябва да приляга плътно към корпуса.

### Внимание

Спрете да въртите след като сте почувствали съпротивлението на винта; в противен случай можете да повредите скоростната кутия.

### Внимание

Ако съединителят е освободен по този начин, не се позволява теглене на автомобила или стартиране на двигателя, макар че автомобилът може да бъде преместен на кратко разстояние.

Потърсете незабавно помощта на сервиз.

## Спирачки

Спирачната система е съставена от два независими спирачни кръга. Ако единият от спирачните кръгове откаже, автомобилът все още може да бъде спрян с помощта на другия спирачен кръг. Спирачният ефект обаче се постига само при силно натискане на спирачния педал. За целта е необходима значително по-голяма сила. Спирачният път се увеличава. Потърсете помощта на сервиз преди да продължите пътуването.

Ако двигателят не работи, ефектът от сервоусилването на спирачките изчезва след едно-две натискания на спирачния педал. Това не намалява спирачния ефект, но спирането изисква значително по-голям натиск върху педала. Това е особено важно да се има предвид при теглене на автомобила.

Контролен индикатор (лампа) (ⓘ)  
⇨ 101.

## Антиблокираща спирачна система

Антиблокиращата спирачна система (ABS) предпазва колелата от блокиране.

ABS започва да регулира спирачното налягане веднага, щом някое от колелата покаже признаци на блокиране. Автомобилът остава управляем дори и при рязко спиране.

Действието на ABS се усеща по пулсирането на спирачния педал и шума от процеса на регулиране.

За да се постигне оптимален спирачен ефект задръжте педала натиснат докрай през цялото време на спирачния процес, независимо от пулсирането му. Не намалявайте натиска върху педала.

След потегляне, системата извършва самодиагностика, която може да се чуе.

Контролен индикатор (лампа) (ⓘ<sup>ABS</sup>)  
⇨ 101.

### Адаптивна стоп-светлина

При силно натискане на спирачния педал по време на действие на ABS и трите стоп-светлини мигат.

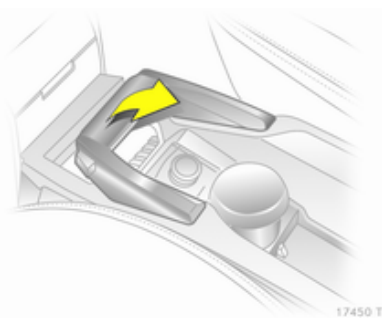
### Неизправност

#### ⚠ Предупреждение

При неизправност на ABS е възможно блокиране на колелата в случай на много рязко спиране. Предимствата на ABS вече не са налице. При рязко спиране автомобилът вече не може да се управлява и може да започне да занася.

Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервис.

### Ръчна спирачка



Винаги натягвайте силно ръчната спирачка без да натискате бутона за освобождаване; при спиране върху наклон я натягвайте колкото може по-силно.

За да освободите ръчната спирачка дръпнете леко лоста нагоре, натиснете освобождаващия бутон и свалете лоста докрай надолу.

За да намалите силата нужна за задействане на ръчната спирачка натиснете в същото време и спирачния педал.

Контролни индикатори (лампи) (Ⓢ),  
⤵ 101.

### Помощ при спиране

Ако спирачния педал се натисне бързо и силно, автоматично се прилага максимална спирачна сила (пълно спиране).

Поддържайте натиска върху спирачния педал докато желаете да продължи процеса на пълното спиране. Спирачната сила автоматично намалява, когато спирачния педал се отпусне.

### Помощ при потегляне по наклон

Системата помага при потеглянето по наклони чрез задържане на автомобила. След освобождаване на ръчната спирачка и спирачния педал спирачките се освобождават след закъснение от 2 секунди.


## Системи за контрол при каране

### Електронна стабилизираща програма

Електронната стабилизираща програма (ESP®Plus) подобрява стабилността на движение когато е необходимо, независимо от пътната настилка и сцеплението на гумите. Тя също предпазва водещите колела от буксуване.

Веднага щом автомобилът започне да занася (недозавиване/презавиване), мощността на двигателя се намалява и колелата биват спирани поотделно. Това значително подобрява стабилността на автомобила при каране по хлъзгави пътни настилки.


Веднага щом  изгасне ESP®Plus е вече работоспособна.

При влизане в действие на ESP®Plus лампата  мига.

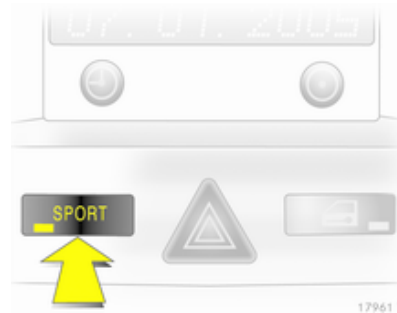
#### Предупреждение

Не допускате тази специална безопасна функция да Ви изкуши за поемане на рискове при каране.


Пригответе скоростта си към пътните условия.

Контролен индикатор (лампа)  ⇨ 102.

#### Изключване



За по-динамичен стил на шофиране ESP®Plus може да се изключи, когато е включен режим Sport:

Задръжте натиснат бутона **SPORT** за около 4 секунди. Контролната лампа  светва. На сервизния дисплей се извежда също и **ESPoff**.

#### Предупреждение

Не изключвайте ESP®Plus, ако гума с подсилени бордове (RFT гума) е спаднала.

ESP®Plus се включва отново чрез натискане на бутона **SPORT**. На сервизния дисплей излиза **ESPon**. ESP®Plus се включва отново при следващото включване на запалването.

Режим Sport ⇨ 164.

## Интерактивна система за шофиране

Интерактивната система за шофиране (IDS<sup>Plus</sup>) комбинира електронната стабилизираща програма (ESP<sup>Plus</sup>) с антиблокиращата спирачна система (ABS) и системата за постоянен контрол на амортизьорите (CDC), с което подобрява динамиката при шофиране и безопасността на автомобила.

## Режим Sport

Окачването и кормилното управление стават по-директни и осигуряват по-добър контакт с пътната настилка. Двигателят реагира по-бързо на движението на педала за газта.

Автоматичното превключване на предавките също става по-сигурно. Контролен индикатор IDS<sup>Plus</sup> ⇨ 103.

## Включване



Натиснете бутона **SPORT**

Контролни индикатори (лампи) ⚙, ⇨ 102.

Включването на зимната програма не е възможно.

## Изключване

Натиснете кратко бутона **SPORT**. Режим Sport се изключва при следващото включване на запалването или при включване на зимната програма.

## Постоянен контрол на амортизьорите

Системата за постоянен контрол на амортизьорите (CDC) променя окачването чрез приспособяване на всеки амортизьор към дадената ситуация и пътните условия.

При включен режим Sport контролът на амортизьорите се приспособява към по-спортен стил на шофиране.

Контролен индикатор (лампа) IDS + ⇨ 103.

## Автоматично нивелиране



17449 T

По време на движение нивото на автомобила отзад автоматично се регулира според натоварването. Окачването и отстоянието от земята се увеличават, което подобрява условията при шофиране.

Автоматичното нивелиране се включва след като автомобилът измине известно разстояние, в зависимост от натоварването на автомобила и пътните условия.

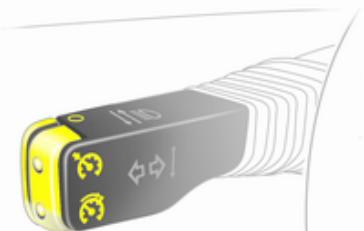
При неизправно действие не използвайте пълния товарен капацитет. Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервиз.

## Круиз контрол

### Круиз контрол (система за поддържане на дадена скорост)

Круиз контролът може да запамятава и поддържа скорост от около 30 до 200 км/ч. При движение нагоре или надолу по склонове може да има отклонение от зададената скорост.


От съображения за безопасност круиз контролът не може да се включи докато спирачният педал не бъде натиснат един път.




16990 T

Не използвайте круиз контрол в случаите, когато поддържането на постоянна скорост не е препоръчително.

При автоматична скоростна кутия или автоматизирана механична скоростна кутия включвайте круиз контрола само в автоматичен режим.


Контролен индикатор (лампа)   
⇨ 106.

### Включване


Натиснете кратко бутон : моментната скорост се запаметява и поддържа.


Скоростта на автомобила може да се увеличи чрез натискане на педала за газ. Когато се отпусне педалът за газта, предварително запаметената скорост се възстановява.

Скоростта се запаметява до изключване на запалването.


За да продължите със запаметената скорост, натиснете за кратко бутон  при скорост над 30 км/ч.


### Увеличаване на скоростта

При включен круиз контрол задръжте натиснат бутон  или го натиснете за кратко няколко пъти: скоростта нараства непрекъснато или на малки стъпки.


При отпускане на бутон  текущата скорост се запаметява и поддържа.

### Намаляване на скоростта

При включен круиз контрол задръжте натиснат бутон  или го натиснете за кратко няколко пъти: скоростта намалява непрекъснато или на малки стъпки.

При отпускане на бутон  текущата скорост се запаметява и поддържа.

### Изключване

Натиснете кратко бутон : круиз контролът се изключва.

Автоматично изключване:

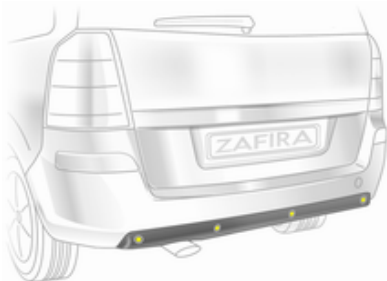
- Когато скоростта на автомобила спадне под около 30 км/ч
- При натискане на педала на спирачката
- При натискане на педала на съединителя
- Когато скоростния лост се постави в положение **N**.

## Системи за откриване на препятствие

### Помощ при паркиране




17448 T



17447 T

Системата за помощ при паркиране прави паркирането по-лесно, като измерва разстоянието между автомобила и евентуалните препятствия. Пълната отговорност при паркирането обаче пада върху водача.

Системата се състои от по четири ултразвукови сензора в предната и задната броня.

Контролен индикатор (лампа) **P**   $\rightarrow$  102.

#### Съобщение


Части монтирани в зоната на откриване може да предизвикат неизправна работа.

### Включване



17016 T

При включване на предавката за заден ход системата се включва автоматично.


Системата може да се включи при ниска скорост и чрез бутона **P** .

Наличието на препятствие се означава със звукови сигнали. С намаляване на разстоянието до препятствието интервалът между сигналите става все по-малък. Ако разстоянието стане по-малко от 30 см, сигналът става непрекъснат.

**⚠ Предупреждение**

При определени обстоятелства някои отразяващи повърхности на предмети или дрехи, както и външни източници на шум могат да попречат на системата да открие препятствията.

**Изключване**

Изключването на системата се извършва чрез бутона **P** .

Системата се самоизключва автоматично, когато автомобилът достигне известна скорост.

**Теглич**

Системата автоматично открива заводски монтирания теглич.

При теглене задните сензори се изключват.

**Гориво****Гориво за бензинови двигатели**

Използвайте само безоловно гориво, което отговаря на изискванията на DIN EN 228.

Могат да се използват еквивалентни стандартизирани горива с обемно съдържание на етанол от максимум 10%. В такъв случай ползвайте само горива, които отговарят на DIN 51625.

Използвайте бензин с препоръчаното октаново число  $\diamond$  229. Използването на гориво с прекалено ниско октаново число може да намали мощността и въртящия момент на двигателя и увеличава леко разхода на гориво.

**Внимание**

Използването на гориво с прекалено ниско октаново число може да доведе до неконтролируемо горене и повреда на двигателя.

**Гориво за дизелови двигатели**

Използвайте само дизелово гориво, което отговаря на DIN EN 590. Горивото трябва да има ниско съдържание на сяра (макс. 50 части на милион). Могат да се използват еквивалентни стандартизирани горива с обемно съдържание на биодизел (= FAME съгласно EN14214) от максимум 7% (както е посочено в DIN 51628 или еквивалентни стандарти).

Не използвайте корабни дизелови горива, горива за отопление, както и горива базирани изцяло или частично на растителна основа, като рапично масло, биодизел,

аквазол и други подобни дизел-водни емулсии. Дизеловите горива не бива да се разреждат с горива, които са предназначени за бензинови двигатели.

Вискозитетът и способността за филтриране на дизеловото гориво зависят от температурата. При ниски външни температури заредете с дизелово гориво с гарантирани зимни качества.

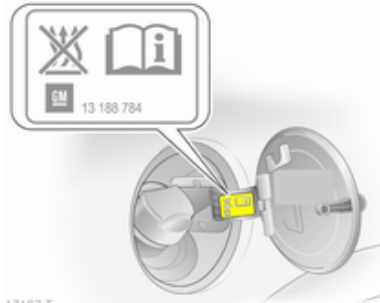
## Използване на природен газ за гориво

Използвайте природен газ със съдържание на метан от около 78 - 99 %. L-gas (ниско) е с около 78 - 87 %, а H-gas (високо) е с около 87 - 99 % съдържание на метан. Биогаз със същото съдържание на метан също така може да се използва, ако е химически подготвен и е отстранена сярата от него.

Ползвайте само природен газ или биогаз, който отговаря на изискванията на DIN 51624.

Течен LPG газ не бива да се използва.

## Зареждане с гориво



### **⚠ Опасност**

Преди зареждане с гориво изключете двигателя, както и всякакви външни отоплителни системи с горивни камери (указани чрез етикет върху капака на резервоара за гориво). Изключете мобилните телефони.

При зареждане с гориво следвайте указанията и инструкциите за безопасност на бензиностанцията.

### **⚠ Опасност**

Горивото е огнеопасно и избухливо. Не пушете. Не правете нищо, което може да предизвика открит огън и искри.

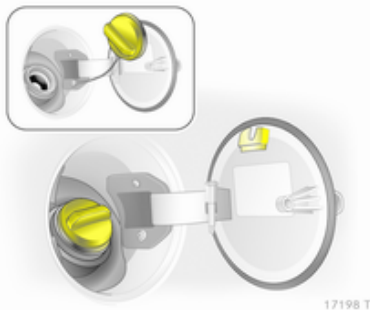
Ако усещате миризма на гориво в автомобила, незабавно отстранете причината за това в сервиз.

**Внимание**

В случай на липса на гориво не включвайте запалването.

Капакът на резервоара се намира в дясната задна част на автомобила.

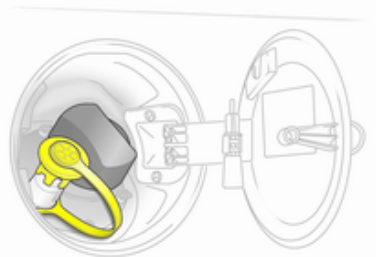
Капакът на резервоара за гориво може да се отвори само, ако автомобилът е отключен.



Капачката на резервоара може да се окачва на конзолата на капака на резервоара.

**Внимание**

Ако потече гориво, веднага го избършете.

**Зареждане с природен газ**

Когато зареждате с природен газ, свалете защитната капачка от гърловината на резервоара.

**⚠ Предупреждение**

Зареждайте само с максимално налягане от 250 бара. Използвайте само станции за зареждане, които са с температурна компенсация.

Процедурата по зареждането трябва да бъде извършена цялостно - т.е. гърловината на резервоара трябва да бъде вентилирана. Поставете обратно защитната капачка.

Вместимостта на резервоара за природен газ зависи от външната температура, налягането при зареждане и типа на системата за зареждане.

Термини в чужбина за "автомобили работещи с природен газ":

Немски	Erdgasfahrzeuge
Английски	NGVs = Natural Gas Vehicles
Френски	Véhicules au gaz naturel – or – Véhicules GNV
Италиански	Metano auto

Термини в чужбина за "природен газ":

Немски	Erdgas
Английски	CNG = Compressed Natural Gas
Френски	GNV = Gaz Naturel (pour) Véhicules -или- CGN = carburantgaz naturel
Италиански	Metano (per auto)

### Капачка на резервоара за гориво

Използвайте само оригинални капачки за горивния резервоар. Автомобилите с дизелови двигатели имат специални капачки на резервоарите за гориво.

### Разход на гориво - CO<sub>2</sub> емисии

Разходът на гориво се определя от Директива 80/1268/ЕЕС (последно редактирана от 2004/3/ЕС).

Директивата е ориентирана към действителната шофьорска практика: Счита се, че градското движение представлява около  $\frac{1}{3}$ , а останалите около  $\frac{2}{3}$  са сбор от градско и извънградско движение. Студените стартове и фазите на ускоряване също се отчитат.

Спецификацията на емисията на CO<sub>2</sub> е също част от тази директива.

Посочените цифри не трябва да се приемат като гаранция за действителния разход на гориво на конкретния автомобил. Освен това, разходът на гориво зависи от персоналният стил на каране, както и от пътните условия.

Всички стойности са основани на базов ЕС модел със стандартно оборудване.

Изчислението на разхода на гориво взема под внимание теглото на празния автомобил, установен в съгласие с наредбите. Допълнителното оборудване може да доведе до малко по-големи разход на гориво и емисия на CO<sub>2</sub> и по-ниска максимална скорост.

Разход на гориво, CO<sub>2</sub> емисия  
 ⇨ 233.

## Природен газ

Информацията за разхода на гориво е получена чрез използване на еталонно гориво G20 (съдържание на метан 99 - 100 mol%) при предписани условия на каране. При използване на природен газ с по-ниско съдържание на метан разходът на гориво може да се различава от специфицираните стойности.

## Теглене

### Обща информация

Използвайте само теглич одобрен за Вашия автомобил. Препоръчваме допълнителното монтиране на теглич да се извърши от сервиз. Може да се наложи да се извършат промени, които засягат охладителната система, термозащитата или друго оборудване.

Монтирането на теглич може да доведе до закриване на отвора за ухото за теглене. В такъв случай използвайте куката на теглича за теглене. Дръжте винаги в автомобила куката за теглича.

Монтажни размери на заводски монтиран теглич ⇨ 241.

## Особености при карането, съвети относно тегленето

Преди да закачите ремаркетото смажете топката на куката. Не правете това обаче, ако се използва стабилизатор, който действа върху топката на куката и намалява въртеливите движения.

За ремаркета с ниска стабилност при движение и такива с допустимо брутно тегло над 1300 кг не бива да се превишава скоростта от 80 км/ч; препоръчва се използването на стабилизатор.

Ако ремаркетото започне да занася, карайте по-бавно, не се опитвайте да коригирате с волана и натискайте силно спирачката, ако се налага.

Когато се движите надолу по наклон, изберете същата предавка както за изкачване на наклона и карайте с аналогична скорост.

Нагласете налягането на гумите до стойността предвидена за пълно натоварване ⇨ 238.

## Теглене на ремарке

### Товар на ремаркетото

Максималната стойност на разрешения товар на ремаркетото зависи от автомобила и двигателя и не бива да се надвишава.

Действителното натоварване на ремаркетото е разликата между действителното брутно тегло на ремаркетото и действителното натоварване на съединителното звено при закачено ремарке.

Допустимото натоварване на ремаркетото е дадено в документите на автомобила. Ако изрично не е посочено нещо друго, то е валидно за наклони до 12 %

Допустимото натоварване на ремаркетото се отнася най-много до указания наклон и височина до 1000 метра над морското равнище. Тъй като с увеличаване на надморската височина мощността

на двигателя спада поради намаляване плътността на въздуха, намалявайки по този начин способността за изкачване, допустимото общо тегло за теглене също трябва да се намалява с 10 % за всеки 1000 метра надморска височина. Допустимото общо тегло за теглене не е необходимо да се намалява при движение по пътища с малък наклон (по-малък от 8 %, например по магистрали).

Допустимото брутно тегло на автомобила и ремаркетото не бива да се надвишава. Това тегло е обозначено на идентификационната табелка ⇨ 228.

### Вертикално натоварване на съединителното звено

Вертикалното натоварване на съединителното звено е натоварването, упражнявано от ремаркетото върху сферичната глава на куката. То може да се

променя чрез промяна на разпределението на тежестта при товарене на ремаркетото.

Максималното допустимо вертикално натоварване на съединителното звено (75 кг) е обозначено на идентификационната табелка на теглича и в документите на автомобила. Винаги се стремете към максимално натоварване, особено в случай на тежки ремаркета. Вертикалното натоварване на съединителното звено не бива никога да пада под 25 кг.

### Натоварване на задния мост

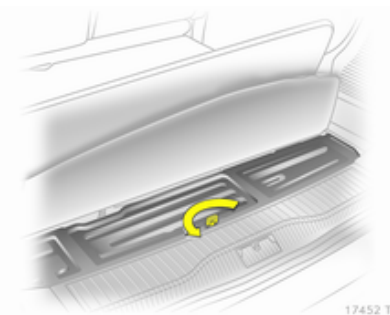
При прикачено ремарке и максимално натоварен теглец автомобил, допустимото натоварване на задния мост (виж идентификационната табелка или документите на автомобила) може да се надвиши с 90 кг, а допустимото общо тегло на автомобила – със 75 кг. В случай на превишаване на допустимото натоварване на задния мост, максимално допустимата скорост е 100 км/ч.

### Теглич

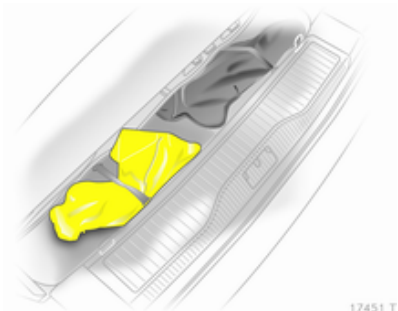
#### Внимание

Когато не използвате теглича, сваляйте куката му.

### Съхраняване на куката на теглича



За да отворите капака повдигнете мокета. Завъртете и повдигнете халката.

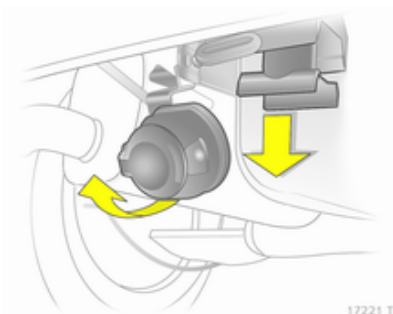


Торбичката с куката за теглича е стегната с гумен ремък.

При поставянето на куката внимавайте въртящата се ръкохватка да сочи нагоре.

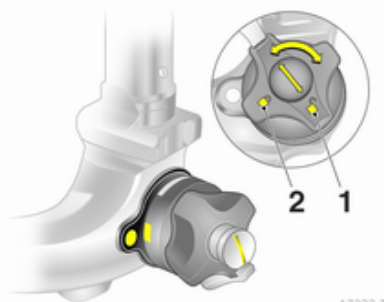
### Монтиране на куката за теглича


Дръпнете назад под малък ъгъл капака в бронята като го хванете за жлебовете отдолу.




Освободете и сгнете гнездото надолу. Свалете пробката от отвора предназначен за куката и я приберете.

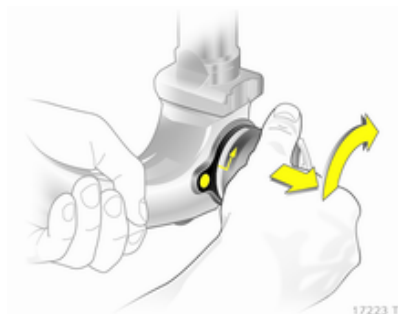
### Проверка на натягането на куката



- Червената отметка на ръкохватката трябва сочи към бялата отметка върху куката за теглича.
- Междината между ръкохватката и куката за теглича трябва да е около 6 мм.
- Ключът трябва да е в позиция  (1).

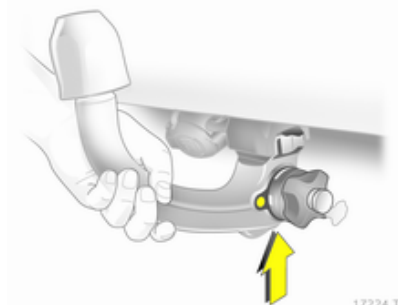
В противен случай куката трябва да бъде натегната преди да бъде вкарана:

- Отключете куката като завъртите ключа в положение  (1)



- Издърпайте ръкохватката и я завъртете до упор по посока на часовниковата стрелка.

### Поставяне на куката

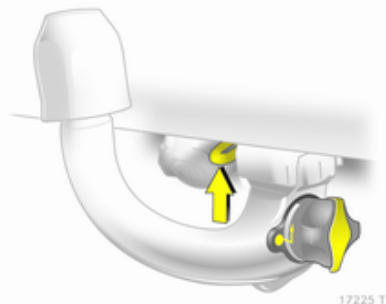



Вкарайте натегнатата кука в отвора и я натиснете силно нагоре докато се заключи с щракване.

Ръкохватката щраква обратно в изходно положение, опряна на куката (без междина).

### ⚠ Предупреждение

Не докосвайте ръкохватката при вкарването.



Заключете куката като завъртите ключа в положение  (2). Извадете ключа и сложете защитния капак.

### Ухо за спиращ кабел

Закачете спиращия кабел за ухото.

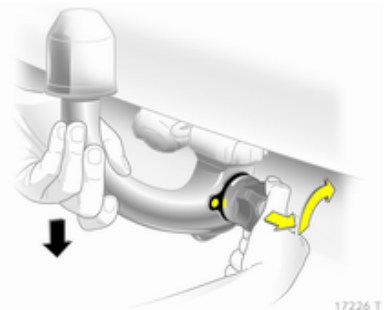
### Проверете дали куката е монтирана правилно


- Зелената отметка на ръкохватката трябва сочи към бялата отметка върху куката за теглича.
- Не бива да има междина между ръкохватката и куката.
- Куката трябва да е добре заключена в отвора.
- Куката трябва да се заключи и ключът да се извади.

### ⚠ Предупреждение

Теглене на ремарке се разрешава само при правилно монтирана кука. Ако куката не може да се заключи правилно, обърнете се за помощ към сервис.

### Сваляне на куката



Отворете защитното капаче и завъртете ключа в положение  (1), за да отключите куката

Издърпайте ръкохватката и я завъртете до упор по посока на часовниковата стрелка. Издърпайте куката в посока надолу.

Вкарайте пробката в отвора. Сгънете гнездото.

Вкарайте капака в бронята: Вкарайте водачите на капака в бронята, отначало отпред, след

това отзад, и застопорете. Дръжте леко сгънат капака докато извършвате горната операция.

## **Система за стабилизиране на ремаркетото**

Ако системата забележи люлеене, мощността на двигателя се намалява, като автомобилът и ремаркетото се спират изборително докато люлеенето спре.

Системата за стабилизиране на ремаркетото (TSA) е функция на Електронната стабилизираща система (ESP®Plus) ⇨ 163

## Грижи за автомобила

Обща информация .....	178
Проверки на автомобила .....	179
Смяна на електрически крушки .....	186
Електрическа система .....	194
Инструменти на автомобила ...	201
Колела (джанти) и гуми .....	201
Стартиране чрез помощен акумулатор и кабели .....	215
Теглене .....	217
Грижи за външността .....	219

## Обща информация

### Акcesoари и модификации на автомобила

Препоръчваме ви да използвате оригинални части и акcesoари и заводски одобрени части за вашия тип автомобил. Ние не можем да дадем оценка или да гарантираме за качеството на други изделия - даже ако са одобрени и имат разрешение от други инстанции.

Не правете никакви изменения по електрическата система, напр. пренастройка на електронните контролни блокове (чип тунинг).

## Съхраняване на автомобила

### Изваждане от експлоатация за дълъг период от време

Ако автомобилът няма да се използва няколко месеци, трябва да се направи следното:

- Измийте и пастирайте автомобила.
- Проверете защитното покритие на пастата в двигателното отделение и по шасито.
- Почистете и консервирайте гумените уплътнения.
- Сменете маслото на двигателя.
- Източете резервоара с измиваща течност.
- Проверете нивото на охлаждащата течност.
- Нагласете налягането на гумите до стойността предвидена за пълно натоварване.
- Паркирайте автомобила в сухо и добре проветрявано помещение. Включете на първа

или задна предавка или поставете скоростния лост в положение **P**. Обезопасете автомобила срещу потегляне.

- Не натягвайте ръчната спирачка.
- Отворете капака на двигателя, затворете всички врати и заключете автомобила
- Откачете отрицателната клемма на акумулатора. Внимавайте всички системи да са изключени, така например и алармената система.

### Въвеждане отново в експлоатация

При въвеждане отново в експлоатация трябва да се направи следното:

- Свържете отрицателната клемма на акумулатора. Активирайте електрониката на електрическите прозорци.
- Проверете налягането в гумите.
- Напълнете резервоара с измиваща течност.

- Проверете нивото на маслото в двигателя,
- Проверете нивото на охлаждащата течност.
- Поставете табелките с регистрационния номер, ако са били свалени.

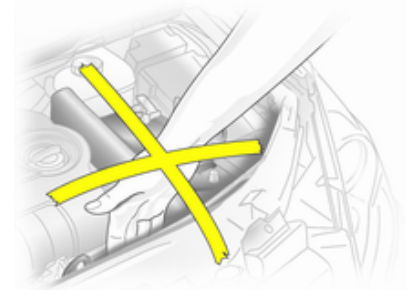
### Рециклиране на излезли от употреба автомобили

Информация относно центрите за рециклиране и бракуване на излезли от употреба автомобили можете да намерите на нашата интернет страница. Поверявайте тази дейност само на оторизирани центрове за рециклиране.

Автомобилите работещи с природен газ трябва да бъдат рециклирани в сервизни центрове оторизирани за работа с такива автомобили.

### Проверки на автомобила

#### Работа по автомобила



17491 T

#### **⚠ Предупреждение**

Извършвайте проверките в двигателното отделение само при изключено запалване.

Охлаждащият вентилатор може да се задейства дори и при изключено запалване.

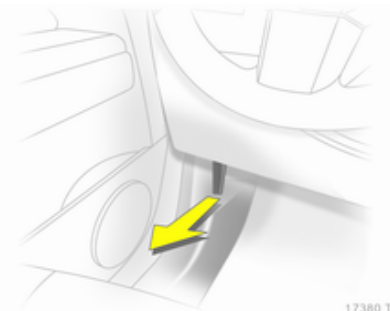
### ⚠ Опасност

Запалителната система и ксеноновите предни фарове работят под много високо напрежение. Не ги докосвайте.

За по-лесно разпознаване капачката за наливане на моторно масло, капачките на резервоарите за охлаждаща течност и измиваща течност, както и дръжката на масломерната пръчка са жълти.

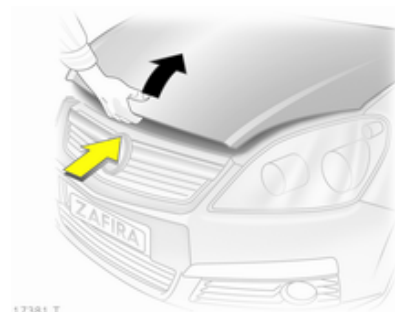
## Капак на двигателя

### Отваряне



17380 T

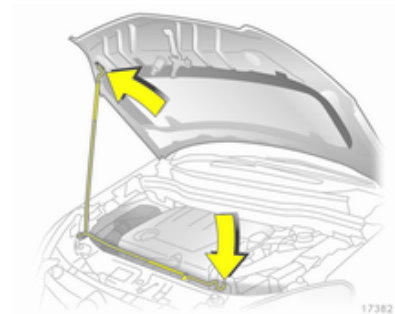
Дръпнете ръчката и я върнете в първоначално положение.



17381 T

Повдигнете езичето нагоре и отворете капака.

Входящи отвори за въздух ⇨ 143.



17382 T

Подпрете капака на двигателя.

## Затваряне

Преди да затворите капака натиснете подпирания прът в държача му.

Спуснете капака и го оставете да падне така, че да се заключи. Проверете дали капакът е застопорен.

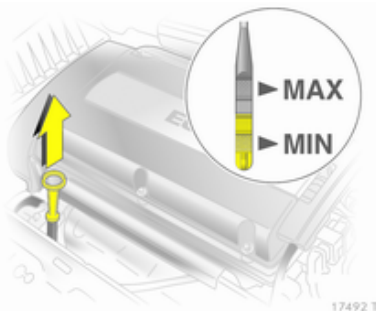
## Двигателно масло

Проверявайте редовно нивото на маслото в двигателя ръчно, за да предотвратите повреда на двигателя. Ползвайте масло с необходимата спецификация. Препоръчани масла и смазочни материали ⇨ 224.

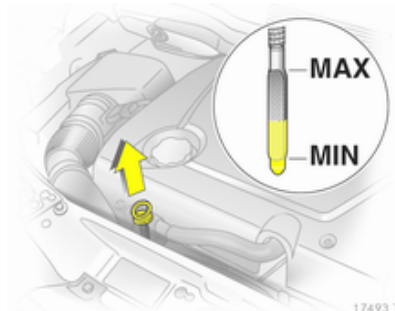
Извършвайте проверката, когато автомобилът е на равен терен. Двигателят трябва да е с работна температура и да е изключен поне 5 минути преди това.

Извадете масломерната пръчка, избършете я, вкарайте я до упор, издърпайте я и отчетете нивото на маслото.

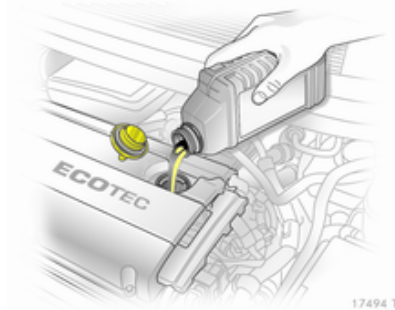
Вкарайте масломерната пръчка до упор и я завъртете на половин оборот.



В зависимост от варианта двигател се използват различни масломерни пръчки.



Ако нивото на маслото в двигателя е паднало до обозначението **MIN**, долейте масло.



Препоръчваме ви да използвате същото моторно масло като това в двигателя

Нивото на маслото не бива да надхвърля обозначението **MAX** на пръчката.

### Внимание

Излишното масло трябва да бъде източено или изсмукано.

Вместимости ⇨ 237

Поставете обратно капачката и я завинтете.

## Охлаждаща течност за двигателя

Охлаждащата течност осигурява защита срещу замръзване до около -28 °C.

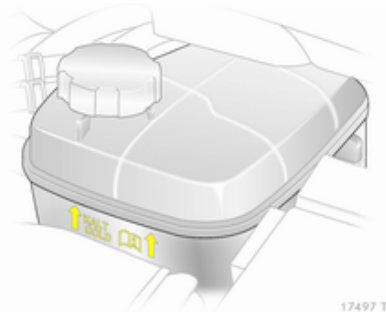
### Внимание

Използвайте само одобрени антифризи.

## Ниво на охлаждащата течност

### Внимание

Прекалено ниско ниво на охлаждащата течност може да предизвика повреда на двигателя.



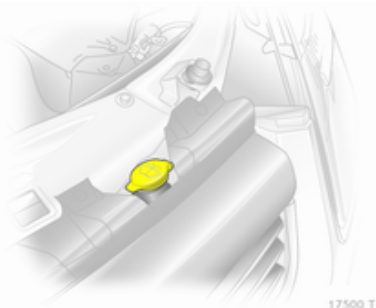
Ако охладителната система е студена, нивото на охлаждащата течност трябва да е малко над обозначението **KALT/COLD**. Долейте, ако нивото е ниско.

## ⚠ Предупреждение

Оставете двигателят да изстине преди да отворите капачката. Отворете внимателно капачката като дадете възможност на свръхналягането бавно да намалее.

Долейте антифриз. Ако не разполагате с антифриз, долейте с чиста водопроводна или дестилирана вода. Затегнете плътно капачката. Концентрацията на антифриз трябва да се провери и причината за загуба на охлаждаща течност да се отстрани в сервиз.

## Течност за измиване



Зареждайте с чиста вода, смесена с подходящо количество разтвор за измиване на предното стъкло, съдържащ антифриз. Относно подходящата пропорция на сместа направете справка с резервоара за измиваща течност.

### Внимание

Само измиваща течност с достатъчна концентрация на антифриз осигурява защита при ниски температури или при внезапен спад на температурата.

## Спирачки

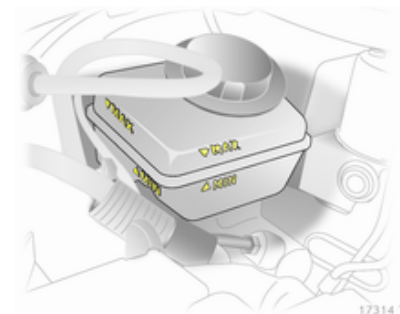
Скърцащият звук показва, че накладките на спирачките са достигнали минималната позволена дебелина. Можете да продължите да карате, но накладките на спирачките трябва да се сменят при първа възможност.

След поставянето на нови накладки не натискайте спирачките ненужно рязко през първите пътувания.

## Спирачна течност

### ⚠ Предупреждение

Спирачната течност е отровна и разяждаща. Избягвайте допир с очите, кожата, тъкани и боядисани повърхности.



Нивото на спирачната течност трябва да бъде между отметките **MIN** и **MAX**.

Когато доливате осигурете максимална чистота, тъй като замърсяването на спирачната течност може да доведе до

функционални проблеми в спирачната система. Причината за загуба на спирачна течност трябва да се отстрани в сервиз.

Използвайте само висококачествена спирачна течност одобрена за дадения автомобил. Течност за спирачките и съединителя ⇨ 183.

## Акумулатор

Акумулаторът на автомобила не се нуждае от поддръжка при условие, че начинът на каране позволява необходимото зареждане на акумулатора. Шофирането на кратки разстояния и честите стартирания на двигателя могат да изтощят акумулатора. Избягвайте използването на електрически консуматори, когато не са необходими.



Използваните акумулатори не спадат към битовите отпадъци. Те трябва да се изхвърлят на определените за рециклиране места.

Ако не използвате автомобила в течение на повече от 4 седмици, може да се стигне до изтощаване на акумулатора. Откачете отрицателната клемма на акумулатора.

Преди свързване или откачане на акумулатора внимавайте запалването да бъде изключено.

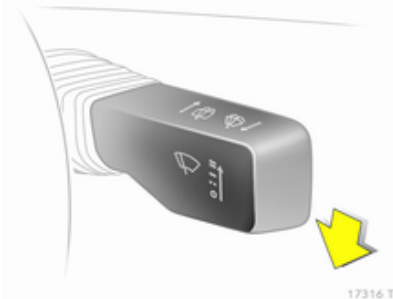
Защита от изтощаване на акумулатора ⇨ 130.

## Дизелова горивна система, обезвъздушаване

Ако резервоарът за горивото се изпразни докрай, дизеловата горивна система трябва да се обезвъздуши. Включете запалването три пъти, като всяко от тях трае 15 секунди. След това стартирайте двигателя за не повече от 40 секунди. Повторете тази процедура след не по-малко от 5 секунди. Ако двигателят все още не може да запали, потърсете помощта на сервиз.

## Смяна на перото на чистачка

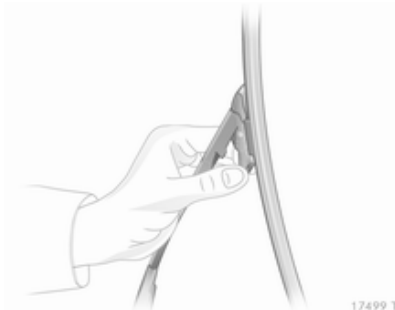
### Сервизно положение на предните чистачки



Изключете запалването, но не вадете ключа и не отваряйте шофьорската врата.

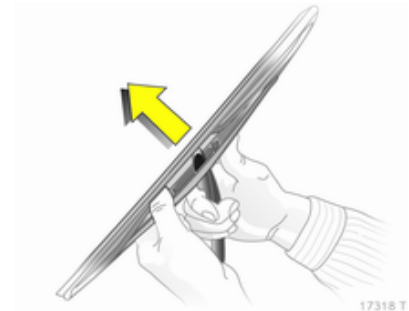
В рамките на 4 секунди бутнете лоста за чистачките надолу и го отпуснете веднага щом чистачките застанат във вертикално положение.

### Перо на предните чистачки



Повдигнете рамото на чистачката, натиснете двата фиксатора върху него, освободете перото на чистачката и го свалете.

### Перо на чистачката на задното стъкло



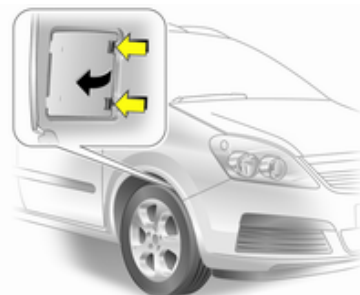
Повдигнете рамото на чистачката. Откачете перото както е показано на илюстрацията и го извадете.

## Смяна на електрически крушки

Изключете запалването и изключете съответния превключвател или затворете вратите.

Хващайте новите крушки само за цокъла! Не докосвайте стъклото на крушките с голи ръце.

Използвайте за смяна само същия тип крушка.



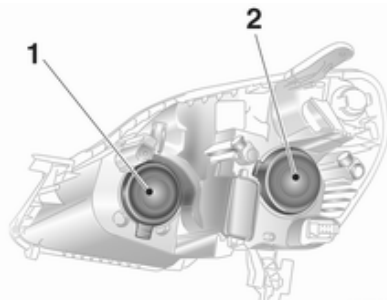
17473 T

Крушките на предните външни светлини се подменят през отворите в калниците на предните

колела: завъртете съответното колело така, че да имате достъп, откопчейте и свалете капака.

Когато сменят крушки от дясната страна на двигателното отделение, откачете въздуховода от въздушния филтър. От лявата страна откачете щепсела от кутията с предпазителите.

## Халогенни предни фарове

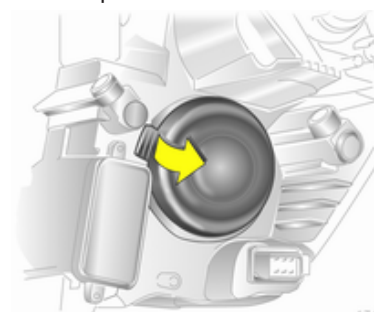


17474 T

Фаровете имат отделни системи за дълги светлини **1** (вътрешните крушки) и къси светлини **2** (външните крушки).

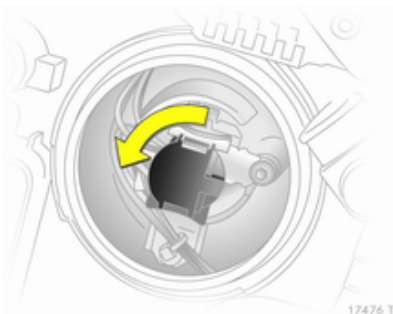
### Къси светлини

1. Подменете крушката през отвора в калника на колелото:

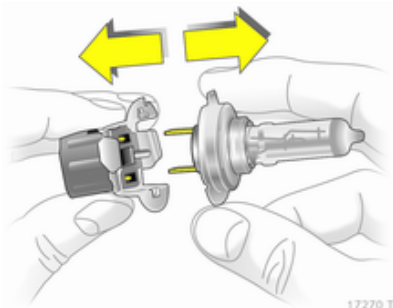


17475 T

2. Свалете предпазната капачка **2**.



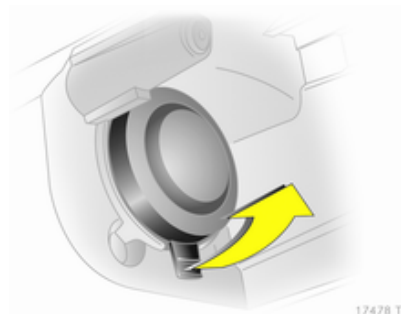
3. Завъртете цокъла на крушката обратно на часовниковата стрелка за да го освободите. Издърпайте цокъла с крушката от рефлектора.



4. Извадете крушката от цокъла и сложете нова крушка.
5. Вкарайте цокъла, вкарайте двете зъбчета в рефлектора и завъртете по посока на часовниковата стрелка за да застопорите.
6. Завъртете цокъла на крушката надясно до упор.
7. Сложете предпазната капачка на фара.
8. Затворете отвора в калника с капака.

### Дълги светлини

1. Достъпът до крушките става през двигателното отделение.



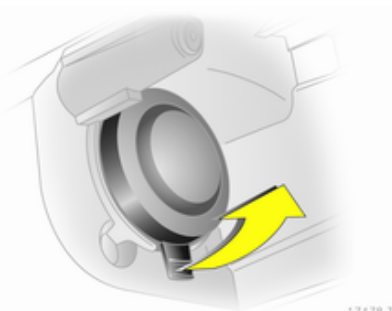
2. Свалете предпазната капачка 1.
3. Извадете щепсела от крушката.



4. Разпънете малко пружинната скоба за да я освободите и я обърнете надолу.
5. Извадете крушката от рефлектора.
6. При поставянето на нова крушка вкарайте зъбчетата в жлебовете на рефлектора и сложете пружинната скоба.
7. Сложете щепсела на крушката.
8. Сложете предпазната капачка на фара.

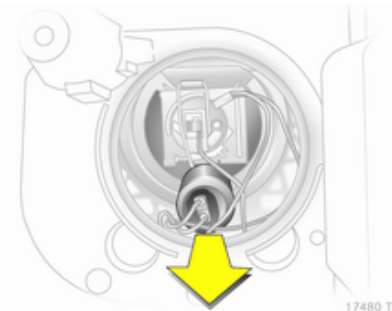
### Габаритни светлини

1. Достъпът до крушките става през двигателното отделение.



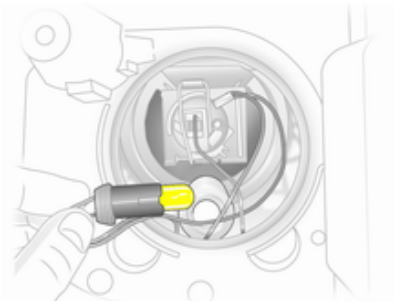
17478 T

2. Свалете предпазната капачка 1.



17480 T

3. Извадете фасунгата на крушката за габаритната лампа от рефлектора.

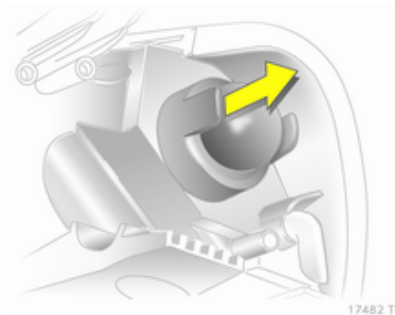


17481 T

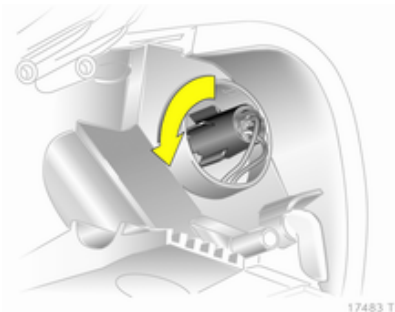
4. Извадете крушката и сложете нова.
5. Вкарайте цокъла в рефлектора. Сложете предпазната капачка на фара.

### Преден мигач

1. Подменете крушката през отвора в калника на колелото:



2. Свалете предпазната капачка на фара.



- Завъртете цокъла на крушката обратно на часовниковата стрелка за да го освободите.
- Натиснете леко крушката в цокъла, завъртете я обратно на часовниковата стрелка, извадете я и сложете нова крушка.
- Сложете цокъла в рефлектора, завъртете по посока на часовниковата стрелка и затегнете.
- Сложете предпазната капачка на фара.
- Затворете отвора в калника с капака.

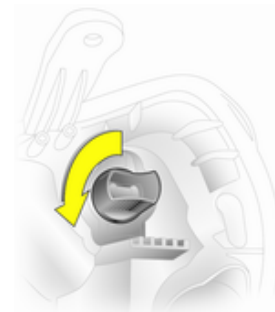
## Ксенонови предни фарове

### ⚠ Опасност

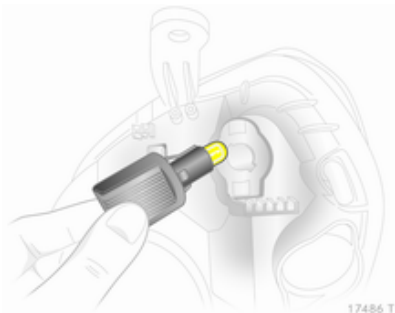
Ксеноновите фарове работят под много високо напрежение. Не ги докосвайте. С изключение на крушките за мигачите, останалите крушки трябва да се подменят в сервиз.

## Преден мигач

- Достъпът до крушките става през двигателното отделение.



2. Завъртете цокъла на крушката обратно на посоката на часовниковата стрелка.

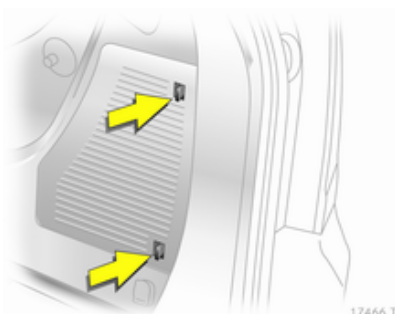


3. Натиснете леко крушката в цокъла, завъртете я обратно на часовниковата стрелка, извадете я и сложете нова крушка.
4. Сложете цокъла в рефлектора, завъртете по посока на часовниковата стрелка и затегнете.

## Светлини за мъгла

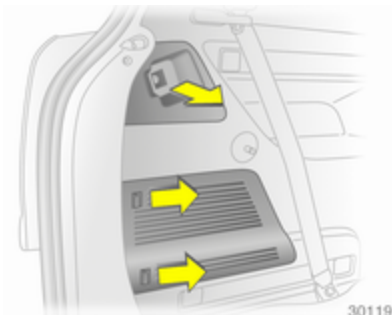
Сменете крушките в сервиз.

## Задни светлини

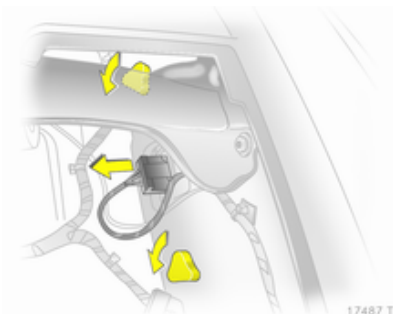


За да смените крушките от дясната страна, отворете страничния капак: натиснете напред фиксаторите и свалете капака.

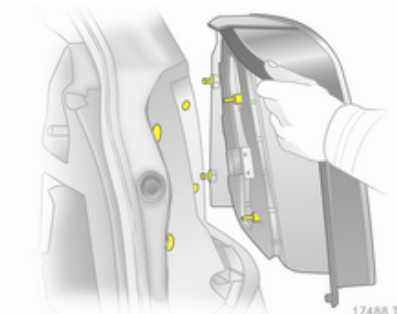
Извадете носача с комплекта за ремонт на гуми.



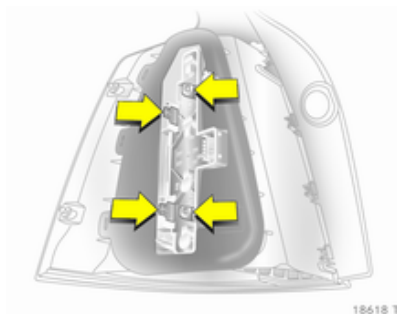
За да смените крушките от лявата страна свалете държача на покривалото на багажното отделение и отворете страничния капак: натиснете напред фиксаторите и свалете капака.



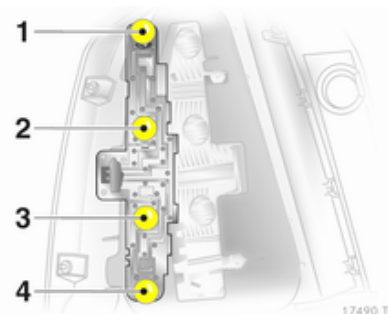
1. Стиснете и издърпайте щепсела от носача на крушките.
2. Развийте отвътре с ръка двете пластмасови скрепителни гайки.



3. Извадете комплекта задни светлини.



4. Откопчайте зъбчетата и извадете носача на крушките.



5. Натиснете леко крушката в цокъла, завъртете я обратно на часовниковата стрелка, извадете я и сложете нова крушка.

Задна светлина/стоп-светлина (1)

Мигач (2)

Задна светлина за мъгла, може да бъде само от едната страна (3)

Светлина за заден ход (4)

6. Сложете носача на крушките в комплекта задни светлини. Поставете щепсела. Вкарайте комплекта задни светлини

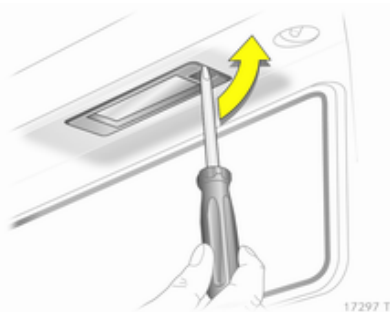
в каросерията и завийте скрепителните гайки. При работа от дясната страна поставете носача с комплекта за ремонт на гуми. Сложете страничния капак. От лявата страна сложете държача на покривалото на багажното отделение.

7. След смяна на крушка проверете дали задните светлини функционират добре: включете запалването, натиснете спирачката, включете габаритните светлини.

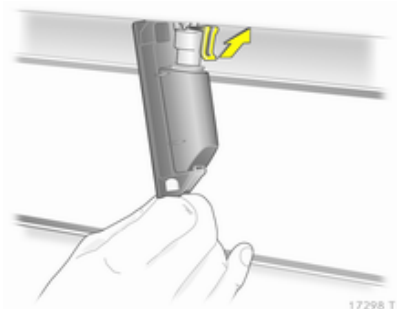
## Странични мигачи

Сменете крушките в сервиз.

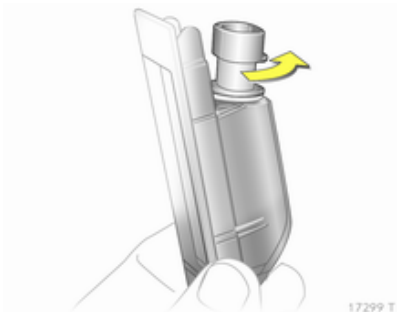
### Осветление на регистрационния номер



1. Вкарайте отверката в държача на крушката, натиснете настрани и освободете пружината.



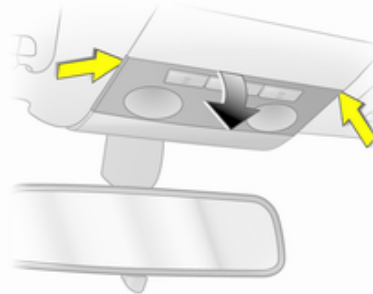
2. Извадете корпуса на лампата надолу, без да дърпате кабела.
3. Повдигнете зъбчето и извадете щепсела от фасунгата.



4. Завъртете цокъла на крушката обратно на часовниковата стрелка за да го освободите.
5. Извадете крушката и сложете нова.
6. Вкарайте фасунгата на крушката в тялото на лампата и я завъртете по посока на часовниковата стрелка.
7. Сложете щепсела на фасунгата.
8. Поставете и закопчайте тялото на лампата на място.

## Вътрешно осветление

### Предно вътрешно осветление, лампи за четене



17300 T

1. Откопчайте стъклото, натиснете го леко надолу и го извадете под ъгъл надолу.
2. Извадете и сменете крушката.
3. Сложете стъклото.

### Задно вътрешно осветление и лампи за четене

Сменете крушките в сервиз.

### Осветление на жабката, осветление на зоната на краката



17301 T

1. Извадете лампата с помощта на отверка.



17302 T

2. Натиснете леко крушката към пружинната скоба и я извадете.
3. Поставете нова крушка.
4. Монтирайте лампата.

## Осветление на арматурното табло

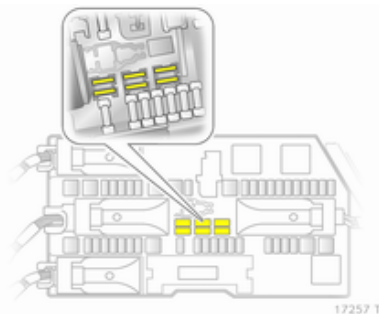
Сменете крушките в сервис.

## Електрическа система

### Предпазители

Параметрите на новия предпазител трябва да отговарят на параметрите на дефектирания предпазител.

В автомобила има две кутии с предпазители: едната се намира под капак в лявата страна на багажника, а другата е в предната лява част на двигателното отделение.



17257 T

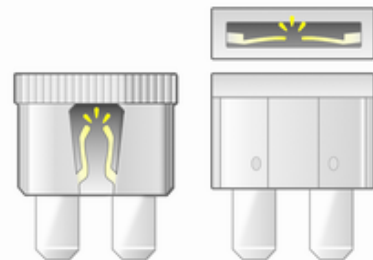
Съхранявайте резервните предпазители в кутията в багажника, вариант В. Отворете капака  $\varnothing$  198.

Преди смяна на предпазител изключете съответния превключвател и запалването.

Изгорелият предпазител може да се познае по стопения проводник. Не поставяйте нов предпазител докато причината за повредата не е отстранена.

Някои функции са защитени от няколко предпазителя.

Може да има и предпазители без функция.



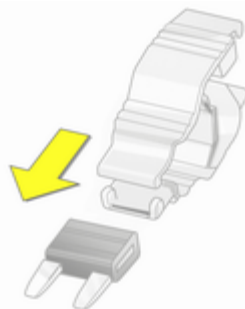
17259 T



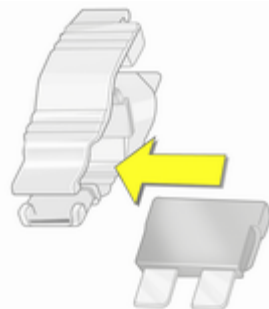
17260 T

### Щипка за изваждане на предпазители

Щипката за изваждане на предпазители може да е поставена в кутията с предпазители в багажника.



18499 T



18500 T



18501 T

В зависимост от типа на предпазителя, сложете щипката отгоре или отстрани на предпазителя и го издърпайте.

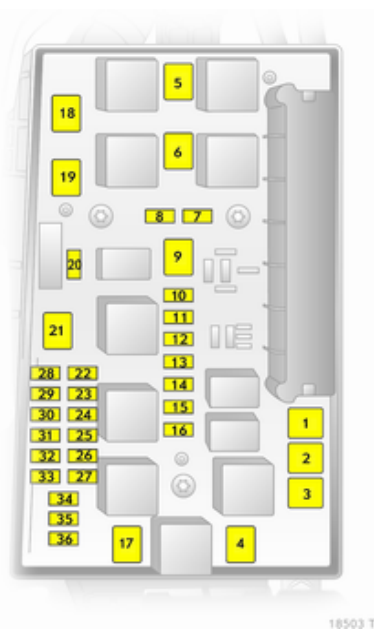
## Кутия с предпазители в двигателното отделение



17263 T

Вкарайте отверка докрай в отвора и я наклонете настрани. Отворете капака нагоре и го извадете.

Кутията с предпазители има два различни варианта в зависимост от варианта на кутията с предпазители в багажника, ⇨ 198.



18503 T

## Вариант в съчетание с вариант А на кутията с предпазители в багажника

### № Верига

- 1 ABS
- 2 ABS
- 3 Вътрешен вентилатор на електронната климатична система
- 4 Вътрешен вентилатор на отоплението и климатичната система
- 5 Вентилатор на радиатора
- 6 Вентилатор на радиатора
- 7 Системата за централно заключване
- 8 Системи за измиване на предното и задното стъкло
- 9 Отопляемо задно стъкло, отопляеми външни огледала
- 10 Диагностичен куплунг
- 11 Прибори
- 12 Мобилен телефон, система Инфотеймънт, дисплей

**№ Верига**

- 13 Вътрешно осветление
- 14 Чистачки на предното стъкло
- 15 Чистачки на предното стъкло
- 16 Клаксон, ABS, включвател на стоп-светлините, климатична система
- 17 Дизелов горивен филтър или климатична система
- 18 Стартер
- 19 –
- 20 Клаксон
- 21 Електроника на двигателя
- 22 Електроника на двигателя
- 23 Регулиране на обсега (светлинния сноп) на предните фарове
- 24 Горивна помпа
- 25 –
- 26 Електроника на двигателя
- 27 Отопление, климатична система, сензор за качество на въздуха

**№ Верига**

- 28 –
- 29 Сервоусилвател на волана
- 30 Електроника на двигателя
- 31 Чистачка на задното стъкло
- 32 Включвател на стоп-светлините
- 33 Регулиране светлинния сноп на фаровете, ключ за светлините, включвател на съединителя, арматурно табло, модул на шофьорската врата
- 34 Контролен блок на кормилната колона
- 35 Система Инфотеймънт
- 36 Запалка, преден електрически контакт

**Вариант в съчетание с вариант В на кутията с предпазители в багажника****№ Верига**

- 1 ABS
- 2 ABS
- 3 Вътрешен вентилатор на електронната климатична система
- 4 Вътрешен вентилатор на отоплението и климатичната система
- 5 Вентилатор на радиатора
- 6 Вентилатор на радиатора
- 7 Система за измиване на предното стъкло
- 8 Клаксон
- 9 Система за измиване на предните фарове
- 10 Аварийно отключване на системата за централно заключване
- 11 –
- 12 –

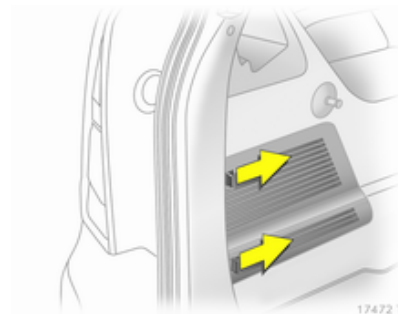
### № Верига

- 13 Фар за мъгла
- 14 Чистачки на предното стъкло
- 15 Чистачки на предното стъкло
- 16 Електроника на управляващия модул, система Open&Start, ABS, включвател на стоп-светлините
- 17 Отопление на филтъра за дизелово гориво
- 18 Стартер
- 19 Електроника на скоростната кутия
- 20 Климатична система
- 21 Електроника на двигателя
- 22 Електроника на двигателя
- 23 Адаптивни предни светлини, регулиране на обсега на предните фарове
- 24 Горивна помпа
- 25 Електроника на скоростната кутия
- 26 Електроника на двигателя
- 27 Сервоусилвател на волана

### № Верига

- 28 Електроника на скоростната кутия
- 29 Електроника на скоростната кутия
- 30 Електроника на двигателя
- 31 Адаптивни предни светлини, регулиране на обсега на предните фарове
- 32 Спирачна система, климатична система, включвател на съединителя
- 33 Адаптивни предни светлини, регулиране на обсега на предните фарове, ключ за светлините
- 34 Контролен блок на кормилната колона
- 35 Система Инфотейнмънт
- 36 Мобилен телефон, система Инфотейнмънт, дисплей

### Кутия с предпазители в багажното отделение



Кутията се намира зад капак. Натиснете фиксаторите напред и свалете капака.

Не дръжте никакви други предмети зад капака.

В зависимост от варианта оборудване има два различни вида кутии с предпазители.

## Кутия с предпазители, вариант А

За да подмените предпазител, свалете съответната защитната капачка.



18504 T

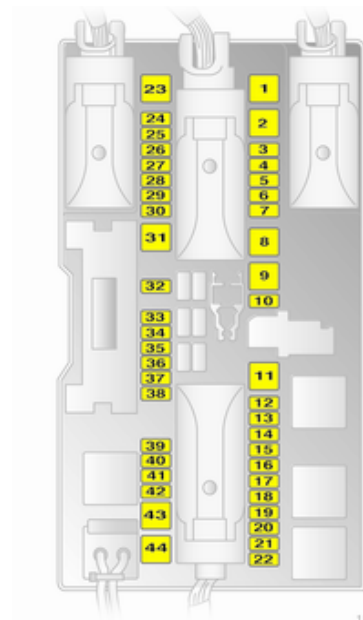
### № Верига

- 1 Фар за мъгла
- 2 Заден електрически контакт
- 3 Електрически контакт в багажника
- 4 Светлини за заден ход
- 5 Задни електрически прозорци
- 6 Климатична система

### № Верига

- 7 Предни електрически прозорци
- 8 Отопление на външните огледала

## Кутия с предпазители, вариант В



18502 T

**№ Верига**

- 1 Предни електрически прозорци
- 2 -
- 3 Прибори
- 4 Отопление, климатична система, електронна климатична система
- 5 Въздушни възглавници
- 6 -
- 7 -
- 8 -
- 9 -
- 10 -
- 11 Отопление на задното стъкло
- 12 Чистачка на задното стъкло
- 13 Помощ при паркиране
- 14 Отопление, климатична система
- 15 -
- 16 Система за разпознаване на заета седалка, система Open&Start

**№ Верига**

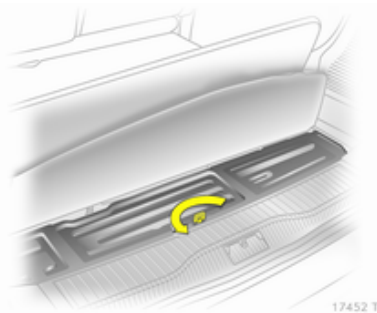
- 17 Сензор за дъжд, сензор за качество на въздуха, система за следене налягането на гумите, вътрешно огледало
- 18 Прибори, превключватели
- 19 -
- 20 CDC
- 21 Отопление на външните огледала
- 22 -
- 23 Задни електрически прозорци
- 24 Диагностичен куплунг
- 25 -
- 26 Електрически сгъваеми външни огледала
- 27 Ултразвуков сензор, алармена система
- 28 -
- 29 Запалка, преден електрически контакт
- 30 Заден електрически контакт
- 31 -

**№ Верига**

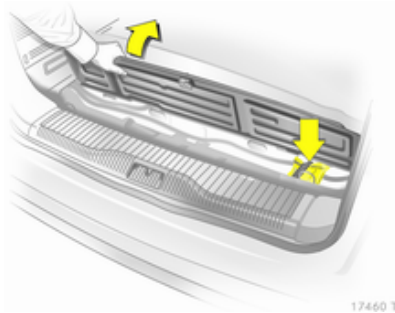
- 32 -
- 33 Система Open&Start
- 34 -
- 35 Заден електрически контакт
- 36 Гнездо за теглич
- 37 -
- 38 Централно заключване, клема 30
- 39 Отопление на лявата седалка
- 40 Отопление на дясната седалка
- 41 -
- 42 -
- 43 -
- 44 -

## Инструменти на автомобила

### Инструменти



За да отворите капака повдигнете мокета. Завъртете и повдигнете халката.



Крикът и инструментите на автомобила се намират в торбичка, стегната с гумен ремък в отделението за съхраняване в пода на багажника.

При затварянето му вкарайте зъбчетата на предния край на капака в жлебовете и го фиксирайте на място.

## Колела (джанти) и гуми

### Колела и гуми

#### Състояние на гумите, състояние на джантите

Преминавайте бавно през ръбове и по възможност под прав ъгъл. Преминаването през остри ръбове може да предизвика повреда на гумите и джантите. При паркиране не притискайте гумите към бордюра.

Проверявайте редовно джантите за наличие на повреди. В случай на повреда или необичайно износване потърсете сервиз.

#### Гуми

Гумите с размер 225/45 R 17 са позволени само, ако автомобилът има електронна стабилизираща система.

## Зимни гуми

Зимните гуми подобряват безопасността на движение при температури под 7 °C и по тази причина трябва да се поставят на всички колела.

Гуми с размер 195/65 R 15, 195/60 R 16, 205/55 R 16 и 225/45 R 17 могат да се ползват като зимни гуми.

Гуми с размер 205/50 R 17 трябва да се използват само като зимни гуми.

Гуми с размер 225/40 R 18<sup>1)</sup>, 225/40 ZR 18 и 235/35 R 19 не бива да се ползват като зимни гуми.

Зимни гуми могат да се поставят на Zafira OPC само със специални лети джанти одобрени от Opel.

Зимни гуми с подсилени бордове (RFT гуми) могат да се използват само с лети джанти одобрени от Opel.

Закрепете в зрителното поле на шофьора етикет с информация относно максималната допустима скорост за дадените гуми, вземайки предвид специфичните разпоредби в дадената страна.

## Гуми с подсилени бордове (RFT гуми)

RFT гумите имат подсилени, самоносещи се странични стени, които във всички случаи осигуряват на гумите известна степен на управляемост, дори и когато в тях няма налягане.

RFT гумите са позволени само за автомобили с електронна стабилизираща система и система за следене на налягането в гумите или система за откриване на спаднала гума.

### Внимание

Проверявайте редовно налягането на гумите, дори и в случай на RFT гуми.

В зависимост от производителя гумите с подсилени бордове могат да се разпознаят по маркировката върху страничната стена на гумата. напр.

**ROF** = RunonFlat за Goodyear или

**SSR** = Self Supporting Runflat Tyre за Continental.

Използването на гуми с подсилени бордове (RFT гуми) е позволено само с лети джанти одобрени от Opel.

Не употребявайте комплект за ремонт на гуми.

Не бива да се прилага ECO налягане за гумите.

RFT гумите не бива да се комбинират с обикновените гуми.

<sup>1)</sup> Zafira OPC: Позволени като зимни гуми без вериги за сняг.

При преминаване на стандартни гуми имайте предвид, че автомобилът не е оборудван с резервна гума, нито с комплект за ремонт на гуми.

### Шофиране с повредена гума

Спадането на налягането в гумите се обозначава от системата за следене на налягането в гумите или от системата за откриване на спад в налягането на гумите.

Ако в някоя от гумите няма налягане, пътуването може да продължи

- с максимална скорост от 80 км/ч
- на разстояние до 80 км

### ⚠ Предупреждение

Възможно е кормуването и управлението на автомобила да се затрудни. Спирачният път става по-голям.

Пригодете стила си и скоростта на автомобила според условията.

### Обозначения на гумите

напр. **195/65 R 15 91 H**

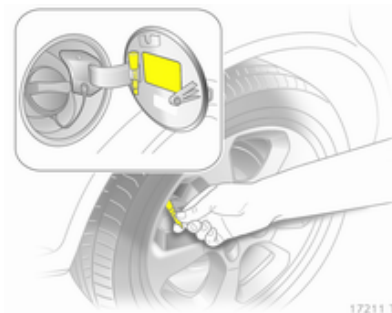
- 195** = Ширина на гумата в мм
- 65** = Съотношение (височината към широчината на гумата) в %
- R** = Тип конструкция: Радиална
- RF** = Тип: Гума с подсилени бордове (RFT гума)
- 15** = Диаметър на джантата в инчове
- 91** = Товарен коефициент, напр. 91 отговаря на 618 кг
- H** = Код на допустимата скорост

Код на допустимата скорост:

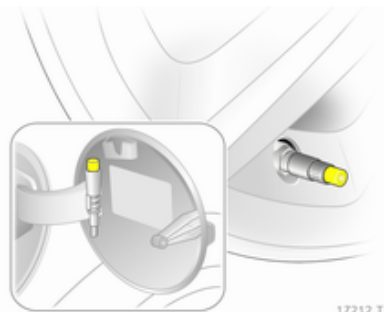
- Q** = до 160 км/ч
- S** = до 180 км/ч
- T** = до 190 км/ч
- H** = до 210 км/ч
- V** = до 240 км/ч
- W** = до 270 км/ч

### Налягане на гумите

Проверявайте налягането на гумите, когато са студени поне веднъж на всеки 14 дена и преди всяко дълго пътуване. Не забравяйте и резервната гума. Това се отнася и за автомобили със система за следене на налягането в гумите.



Свалете ключа за капачките на вентилите от капачка на резервоара и с негова помощ отвийте капачката на вентила.



При автомобили със система за следене на налягането в гумите завинтите адаптера към вентила.

Относно информация за налягането на гумите виж ⇨ 238, както и етикета от вътрешната страна на капака на резервоара.

Налягането на гумите се отнася за студени гуми. То важи както за летни, така и за зимни гуми.

Винаги напомпвайте резервната гума до налягането за пълно натоварване.

Налягането на гумите ECO служи за постигане на възможно най-ниския разход на гориво. То не бива да се ползва за гуми с подсилени бордове (RFT гуми).

Неподходящото налягане на гумите застрашава безопасността, влошава управлението на автомобила, комфорта при пътуване и икономията на гориво, както и увеличава износването на гумите.

### ⚠ Предупреждение

Ако налягането е много ниско, това може да доведе до значително загряване на гумата и вътрешни повреди, водещи до разкъсване на протектора и дори до спукване на гумата при висока скорост.

## Система за следене налягането на гумите

Системата за следене налягането на гумите следи непрекъснато налягането в четирите гуми на автомобила след като скоростта му надвиши определена стойност.

И на четирите колела трябва да има сензори за налягане и гумите трябва да са напомпани до предписаното налягане. Освен това налягането на гумите ще се следи от системата за откриване на спаднала гума ⇨ 205.

Текущото налягане на гумите се показва на Info-Display ⇨ 122.

Съобщения на автомобила, налягане на гумите ⇨ 116.

Контролен индикатор (лампа) (⚠) ⇨ 103.

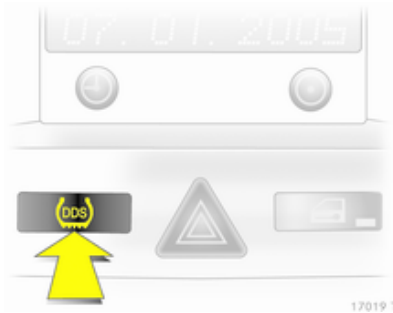
Ако монтирате комплект колела, които нямат сензори (напр. четири колела със зимни гуми), на дисплея няма да излезе съобщение за неизправност. Системата за

следене на налягането в гумите не работи. Възможно е допълнително монтиране на сензори.

Употребата на разпространените в търговската мрежа комплекти за ремонт на гуми с течност могат да нарушат работата на системата. Фабрично одобрени комплекти за ремонт на гуми могат да бъдат използвани.

Външно радиооборудване с висока мощност може да наруши работата на системата за следене на налягането в гумите.

### Инициализиране на системата



След смяна на колело системата трябва да бъде инициализирана: напомпайте гумите до предписаното налягане, включете запалването, натиснете и задръжте бутона **DDS** за около 4 секунди; контролният индикатор (⚠) мигва три пъти.

### Система за откриване на спаднала гума

Системата за откриване на спаднала гума непрекъснато следи скоростта на въртене на всичките колела.

При спадане на налягането в някоя гума, контролният индикатор (⚠) светва в червено. Спрете незабавно и проверете налягането на гумите.

Контролен индикатор (лампа) (⚠)  
⇨ 103.

## Инициализиране на системата



След корекция на налягането в гумите или след смяна на колело системата трябва да бъде инициализирана: включете запалването, натиснете и задръжте бутона **DDS** за около 4 секунди; контролният индикатор (⚠) мигва три пъти.

## Дълбочина на шарката на протектора

Проверявайте редовно дълбочината на шарката на протектора.

От съображения за безопасност гумите трябва да се заменят, когато дълбочината на шарките на протектора спадне до 2-3 мм (за зимни гуми - до 4 мм).



Законно допустимата минимална дълбочина на шарките на протектора (1,6 мм) е достигната, когато износването стигне до един от индикаторите за износване на

шарките на протектора (TWI). Тяхното разположение е обозначено с маркировка върху борда на гумата.

Ако износването на предните гуми е по-голямо от това на задните, периодично сменяйте местата им.

Гумите остаряват, дори и ако не се използват. Препоръчваме ви смяна на гумите веднъж на 6 години.

## Промяна на размера на джантите и гумите

Ако използвате гуми с различен размер от този на монтираните в завода, може да се наложи да се препрограмира скоростомера и да се извършат други модификации по автомобила.

След като преминете на гуми с друг размер, сменете в сервиз етикета с налягането на гумите.

### ⚠ Предупреждение

Използването на неподходящи гуми и джанти може да доведе до инциденти и да направи невалидно разрешението за ползването на автомобила.

## Декоративни тасове

Трябва да се използват декоративни тасове и гуми, които са одобрени от Opel за дадения автомобил и отговарят на всички съответни изисквания за комбинация между джанти и гуми.

Ако използвате декоративни тасове и гуми, които не са фабрично одобрени, гумите не трябва да са с профилиран ръб.

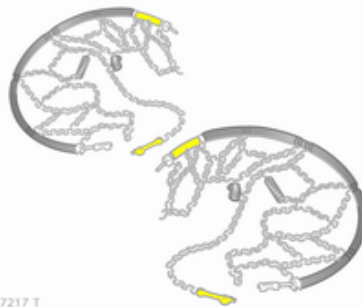
Декоративните тасове не бива да пречат на охлаждането на спирачките.

Свалете декоративните тасове, ако трябва да сложите вериги за сняг.

### ⚠ Предупреждение

Използването на неподходящи гуми и декоративни тасове може да доведе до внезапна загуба на налягане и в резултат на това - до катастрофа.

## Вериги за сняг



Веригите за сняг са позволени само за предните колела.

Винаги използвайте вериги с фини звена, които не прибавят повече от 10 мм към протектора

и вътрешната страна на гумата (включително закопчалката на веригата).

### ⚠ Предупреждение

Повредите могат да доведат до спукване на гумата.

Вериги за сняг са разрешени на гуми с размер 195/65 R 15, 195/60 R 16, 205/55 R16, 205/50 R 17 и 225/45 R17.

Вериги за сняг не са разрешени за гуми с размер 225/40 R 18, 225/40 ZR 18 и 235/35 R 19.

Използването на вериги за сняг не е разрешено за временните резервни колела.

## Комплект за ремонт на гуми

Малки дефекти по протектора на гумата могат да се ремонтират с комплекта за ремонт на гуми.

Не изваждайте чуждите тела от гумата.

Пробиви по-големи от 4 мм и такива близки до ръба на джантите не могат да се поправят чрез комплекта за ремонт на гуми.

### ⚠ Предупреждение

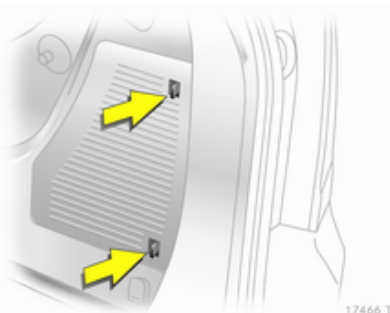
Не карайте с повече от 80 км/ч.

Не използвайте тази гума за дълъг период от време.

Управляемостта и боравенето с автомобила може да се затруднят.

При спаднала гума:

Натегнете ръчната спирачка и включете на първа предавка, задна предавка или Р.

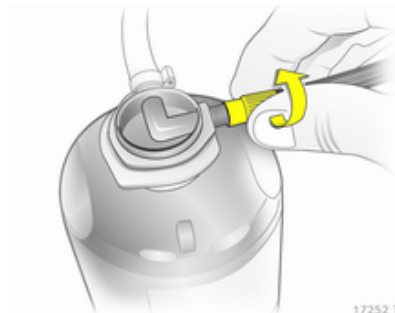


17466 T

Комплектът за ремонт на гуми се намира в отделението за вещи в багажника.

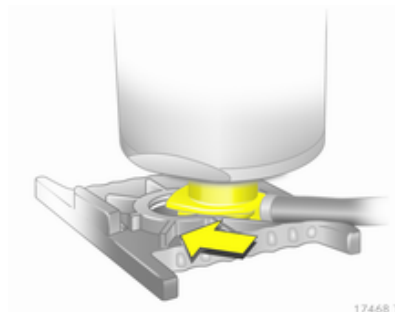
Натиснете фиксаторите напред и свалете капака.

1. Извадете бутилката с уплътнителния материал и носача с маркуча.



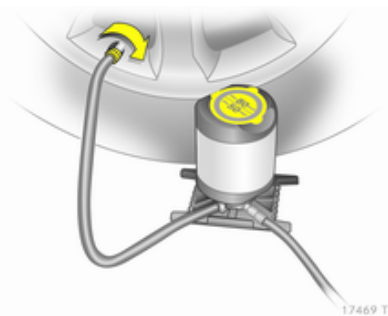
17252 T

2. Откачете маркуча от носача и го завийте към щуцера на бутилката.

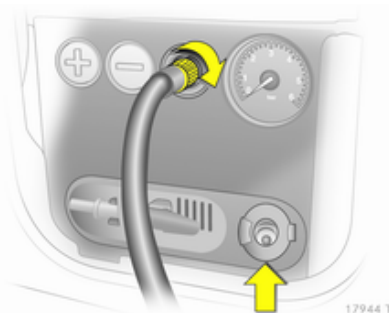


17468 T

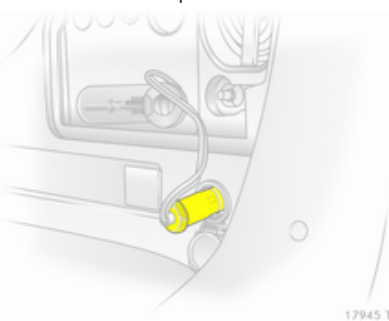
3. Поставете бутилката с уплътнителния материал върху носача. Внимавайте бутилката да не падне.



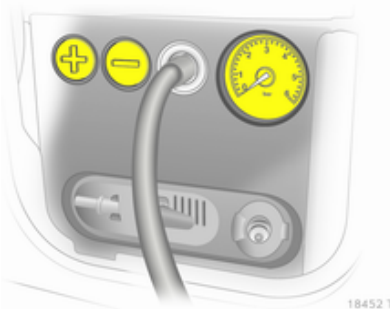
4. Развийте капачката на вентила на дефектната гума.
5. Завийте маркуча за напompване към вентила.



6. Завийте маркуча към компресора.
7. Отворете капачката на електрическия контакт отляво и откачете щепсела.



8. Отворете задния електрически контакт и вкарайте щепсела на комплекта за ремонт на гуми.
- За да избегнете изтощаване на акумулатора, ви препоръчваме двигателят да работи.



9. Включете компресора като натиснете бутона **+**. Гумата бива напълнена с уплътнителен материал.
10. Манометърът на компресора за кратко време показва 6 бара докато бутилката се изпразва (приблизително 30 секунди). След това налягането започва да спада.

11. Всичкият уплътнителен материал се вкарва в гумата. След това гумата бива напомпана.
12. Предписаното налягане на гумата трябва да се достигне в рамките на 10 минути. Налягане на гумите ⇨ 238. Когато предписаното налягане се достигне, изключете компресора като натиснете бутона + отново.
- Ако предписаното налягане не се достигне в рамките на 10 минути, откачете комплекта за ремонт на гуми. Придвигнете се с автомобила така, че гумите да направят една пълна обиколка. Свържете отново комплекта за ремонт на гуми и продължете процедурата по напомпването около 10 минути. Ако предписаното налягане все още не може да се достигне, това означава, че дефектът на гумата е голям. Потърсете помощта на сервиз.
- Изпуснете остатъчното налягане чрез бутона —.
- Не оставяйте компресорът да работи повече от 10 минути.
13. Откачете щепсела от електрическото гнездо, поставете го в отделението му и свалете комплекта за ремонт на гуми. Натиснете фиксатора върху носача за да освободите бутилката с уплътнителния материал. Завийте маркуча за напомпване към свободния щуцер на бутилката с уплътнителен материал. Това предотвратява изпускането на уплътнителен материал от бутилката. Приберете комплекта за ремонт на гуми в багажното отделение.
14. Избършете с кърпа излишния уплътнителен материал.
15. Свалете етикета, показващ максималната позволена скорост, от бутилката с уплътнителен материал и го закрепете в зрителното поле на шофьора.
16. Потеглете веднага за да може уплътнителният материал да се разпредели равномерно в гумата. След като измените около 10 км (но за не повече от 10 минути), спрете и проверете налягането в гумата. Направете това като завиете маркуча на компресора директно върху вентила на гумата.
- Ако налягането е по-голямо от 1,3 бара, коригирайте го до предписаното. Повторете процедурата докато вече няма никаква загуба на налягане.
- Ако налягането е паднало под 1,3 бара, автомобилът не бива да се кара. Потърсете помощта на сервиз.
17. Приберете комплекта за ремонт на гуми в багажното отделение.

### Съобщение

Тъй като ремонтаната гума губи значително от качествата си, тя трябва да бъде сменена.

При необичаен шум или загряване на компресора трябва да го изключите за поне 30 минути.

Вграденият предпазен вентил на компресора се отваря при 7 бара налягане.

Обърнете внимание на срока на годност на комплекта. След тази дата неговите уплътнителни качества не са повече гарантирани. Обърнете внимание на начина на съхранение отбелязан върху бутилката.

Заменете използваната бутилка с уплътнителен материал. Изхвърляйте ползваните бутилки според съответните законови разпоредби.

Компресорът и бутилката могат да се използват до температура от около -30 °С.

Приложените адаптери могат да се използват за напompване на други предмети, напр. футболни топки, надуваеми дюшеци, гумени лодки и др. Те се намират в долната част на компресора. За да ги извадите, завийте маркуча на компресора и издърпайте адаптерите.

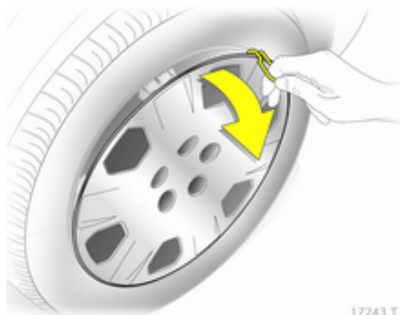
### Смяна на колело

Някои автомобили са екипирани с комплект за ремонт на гуми вместо с резервно колело ⇨ 207.

Извършете следните подготвителни операции и спазвайте следното:

- Паркирайте автомобила на равно място, на твърда и нехлъзгава повърхност. Предните колела трябва да са в изправено положение.
- Натегнете ръчната спирачка и включете на първа предавка, задна предавка или **P**.
- Извадете резервното колело ⇨ 213.

- Никога не сменяйте повече от едно колело наведнъж.
- Използвайте крика само за смяна на колела.
- Ако терена върху който е паркиран автомобилът е мек, под крика трябва да се подложи здрава дъска (с дебелина най-много 1 см/0,4 инча).
- При повдигането на автомобила на крик в него не трябва да има хора или животни.
- Никога не се пъхайте под автомобила, когато е на крик.
- Не стартирайте двигателя, когато автомобилът е вдигнат на крик.
- Преди да завинтите болтовете на колелото ги почистете и леко намажете конусната част на всеки болт с разпространената в търговската мрежа грес.



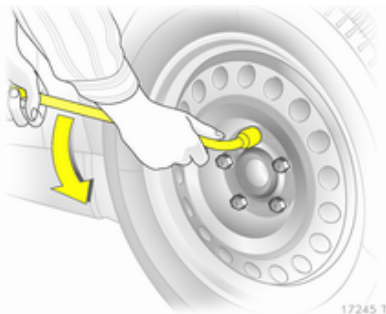
17243 T

1. Свалете декоративния тас с помощта на куката.  
Инструменти на автомобила  
⦿ 201.

При декоративни тасове с видими болтове на колелата: Декоративният тас може да остане върху колелото. Не сваляйте осигурителните шайби от болтовете на колелото.

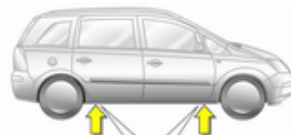
Лети джанти: Освободете капачките на болтовете на колелата с помощта на отверка и ги свалете. Защитете джантата като поставите парче

мек плат между отверката и лятата джанта.



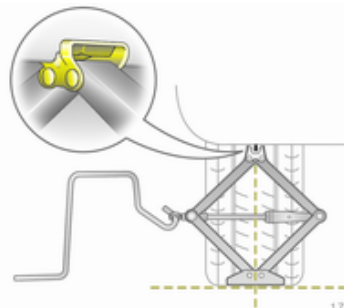
17245 T

2. Нахлузете ключа за колелата върху болта така, че да легне сигурно и разхлабете всеки болт с половин оборот.



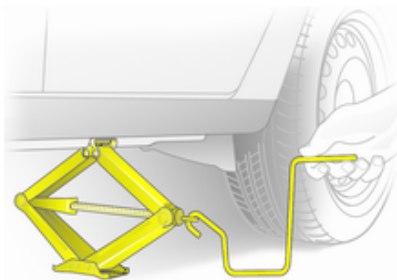
17465 T

3. Внимавайте да поставите крика правилно спрямо точката на повдигане.



17247 T

4. Нагласете крика до необходимата височина. Поставете го точно под точката на повдигане така, че да не се изплъзне.



17248 T

Сложете ръчката на крика и при правилно положение на крика я завъртете докато колелото се повдигне от земята.

5. Отвийте болтовете на колелото.  
6. Сменете колелото.  
7. Завийте болтовете на колелото.  
8. Спуснете автомобила.

9. Нахлузете ключа за колелата върху болта така, че да легне сигурно и затегнете болтовете последователно, в кръстосана последователност. Моментът на затягане на болтовете на колелото трябва да бъде 110 Nm.

10. Преди да сложите декоративния тас центрирайте отвора за вентила спрямо вентила на колелото.

Поставете капачките на болтовете.

11. Приберете смененото колело ↻ 207 и инструментите на автомобила ↻ 201.

12. При първа възможност проверете налягането на поставената гума и момента на затягане на болтовете.

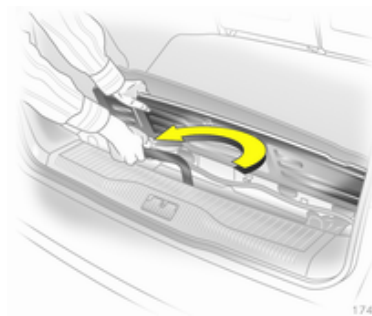
Сменете дефектната гума или я ремонтирайте.

## Резервно колело

Резервното колело може да се окачести и като временно резервно колело в зависимост от размера му сравнен с този на другите колела и правилата на дадената страна.

Резервното колело има стоманена джантата.

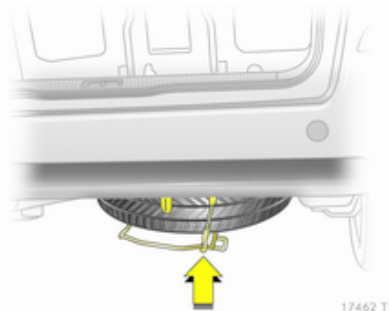
Използването на резервно колело, което е по-малко от другите колела или когато останалите колела са със зимни гуми, може да повлияе върху поведението на автомобила. Заменете дефектиралата гума възможно най-скоро.



17461 T

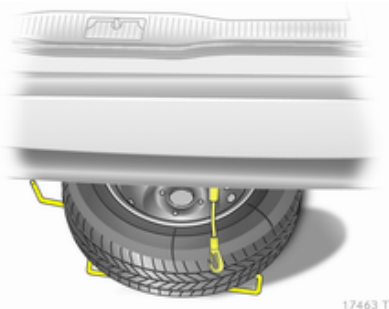
Резервното колело се намира под автомобила.

1. Отворете отделението за вещи в багажника ⇨ 201.
2. С помощта на ключа за колелата освободете напълно болта с шестостенна глава, намиращ се в пода на отделението.
3. Повдигнете носача на резервното колело.
4. Откачете куката и спуснете надолу резервното колело.

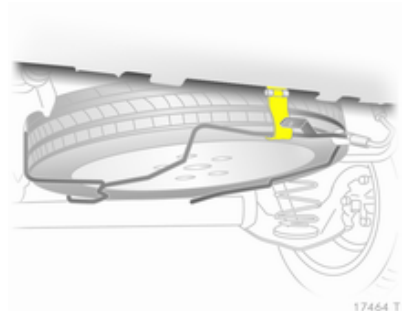


5. Откачете осигурителния кабел.

6. Спуснете напълно носача и извадете резервното колело.
7. Сменете колелото.
8. Поставете смененото колело в носача с външната страна нагоре. Само колела с размер до 16 инча могат да поставят.



9. Повдигнете носача на резервното колело и вкарайте осигурителния кабел.
10. Повдигнете носача докато го закачите в куката. Отворената страна на куката трябва да сочи по посоката на движение.



11. С помощта на ключа за колелата завъртете по посока на часовниковата стрелка болта с шестостенна глава, намиращ се в пода на отделението.
12. Затворете и заключете капака на отделението.

### Временно резервно колело

Използването на временното резервно колело може да промени поведението на автомобила. При първа възможност заменете дефектиралата гума или я ремонтирайте.

Поставяйте само едно временно резервно колело. Не карайте с повече от 80 км/ч. Вземайте завоите бавно. Не го използвайте за дълъг период от време.

Използването на временното резервно колело на задния мост не е позволени при теглене на друг автомобил. Затова монтирайте временното резервно колело на предния мост и гума с нормален размер на задния мост.

Вериги за сняг ⇨ 207

### Гуми с означена посока на въртене

Монтирайте гумите с означена посока на въртене така, че да се въртят по посока на движението. Посоката на въртене е обозначена със символ (напр. със стрелка) върху страничната стена на гумата.

Имайте предвид следното при гуми монтирани обратно на маркираната посока на въртене:

- Управляемостта се променя. При първа възможност заменете дефектиралата гума или я ремонтирайте.
- Карайте особено внимателно по влажни и заснежени пътища.

## Стартиране чрез помощен акумулатор и кабели

Не стартирайте с бързозарядно устройство.

Двигателят на автомобил с изтощен акумулатор може да бъде стартиран чрез помощни кабели и акумулатора на друг автомобил.

### Предупреждение

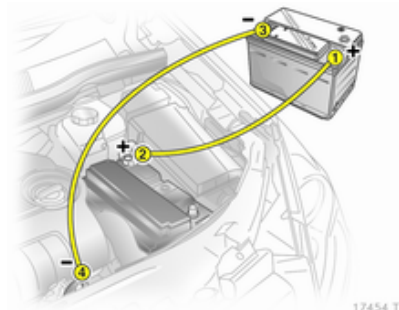
Когато стартирате двигателя с помощен акумулатор и кабели бъдете особено внимателни. Всяко отклонение от следващите инструкции може да доведе до наранявания или повреди предизвикани от експлозия на акумулатора или до повреда на електрическите системи и на двата автомобила.

### ⚠ Предупреждение

Избягвайте допира на акумулатора с очите, кожата, тъкани и боядисани повърхности. Течността съдържа сярна киселина, която може да причини увреждания и повреди в случай на пряк контакт.

- Никога не излагайте акумулатора на открит огън или искри.
- Изтощеният акумулатор може да замръзне при температура от 0 °С. Размразете акумулатора преди да свържете помощните кабели.
- Когато работите с акумулатора носете защитни очила и дрехи.
- Акумулаторът, който ще използвате за стартиране на двигателя трябва да има същото напрежение като вашия (12 V). Капацитетът му (Ah) не бива да бъде много по-малък от този на изтощения акумулатор.

- Използвайте помощни кабели с изолирани клеми и сечение не по-малко от 16 мм<sup>2</sup> (25 мм<sup>2</sup> за дизелов двигател).
- Не откачайте изтощения акумулатор от автомобила.
- Изключете всички излишни електрически консуматори.
- Не се надвесвайте над акумулатора по време на стартирането на двигателя.
- Не допирайте клемите на единия кабел до тези на другия.
- Автомобилите не бива да влизат в контакт един с друг по време на стартиране с помощен акумулатор.
- Натегнете ръчната спирачка, включете скоростния лост в неутрално положение, а при автоматична скоростна кутия - в положение **P**.



17454 T

Ред на свързване на кабелите:

1. Свържете червения кабел към положителния полюс на зареждащия акумулатор.
2. Свържете другия край на червения кабел към положителния полюс на изтощения акумулатор.
3. Свържете черния кабел към отрицателния полюс на зареждащия акумулатор.
4. Свържете другия край на черния кабел към някоя точка на заземяване на автомобила, чийто двигател ще бъде стартиран, напр. блока на

двигателя или болтовата връзка на окачването на двигателя. Свържете го възможно най-далече от изтощения акумулатор, но най-малко на 60 см.

Прекарайте помощните кабели така, че да не се допират до въртящи се части в отделението на двигателя.

Стартиране на двигателя:

1. Запалете двигателя на автомобила със спомагателния акумулатор.
2. След 5 минути стартирайте другия двигател. Опитите за стартиране трябва да се правят през интервали от 1 минута и да траят не повече от 15 секунди.
3. Оставете двата двигателя да работят на празен ход около 3 минути без да сваляте помощните кабели.

4. Включете консуматори на електроенергия (напр. осветлението, отоплението на задното стъкло) в автомобила, чийто двигател бива стартиран.
5. При откачане на кабелите изпълнете горната процедура точно в обратен ред.

## Теглене

### Теглене на автомобила

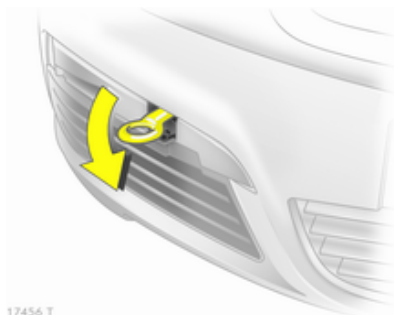


17455 T

Вариант с покривна планка: освободете планката отдолу, плъзнете я настрани и я свалете.

Вариант с покривна капачка: Освободете капачката отдолу и я свалете в посока надолу.

Ухото за теглене се съхранява заедно с инструментите на автомобила ⇨ 201.



17456 T

Завийте до упор ухото за теглене докато застане в хоризонтално положение.

Закачете за ухото въже за теглене – или още по-добре влекачен прът.

Ухото за теглене трябва да се използва само за теглене, а не и за повдигане при транспортиране на автомобила.

За да отключите волана и направите възможна работата на стоп-светлините, классона и чистачките, включете запалването.

Система Open&Start ⇨ 33.

Поставете скоростния лост в неутрално положение.

Включете аварийните предупредителни светлини и на двата автомобила.

### Внимание

Карайте бавно. Карайте плавно. Прекомерно голямата теглителна сила може да повреди автомобила.

При изключен двигател за кормуване и спиране на автомобила е необходимо значително по-голямо усилие.

За да се предотврати навлизането на изгорели газове от теглещия автомобил, включете рецикулацията на въздуха и затворете прозорците.

Автомобили с автоматична скоростна кутия трябва да се теглят обърнати напред, не по-бързо от 80 км/ч и на разстояние не повече от 100 км. Ако гореспоменатите скорост

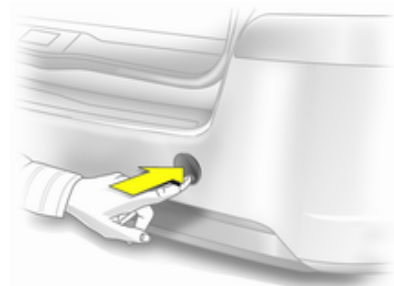
и разстояние са по-големи или скоростната кутия е повредена, предният мост трябва да се повдигне над земята.

Потърсете помощта на сервиз.

Автоматизирана механична скоростна кутия ⇨ 156.

След приключване на тегленето развийте ухото за теглене и поставете обратно капачката.

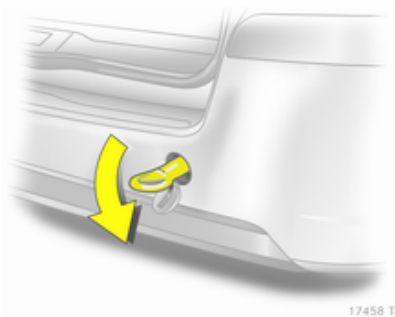
## Теглене на друг автомобил



17457 T

Освободете капачката отдолу и я свалете в посока надолу.

Ухото за теглене се съхранява заедно с инструментите на автомобила ⇨ 201.



Завийте до упор ухото за теглене докато застане в хоризонтално положение.

Забранено е използването на ухото намиращо се отдолу на автомобила като ухо за теглене.

Закачете за ухото въже за теглене – или още по-добре влекачен прът.

Ухото за теглене трябва да се използва само за теглене, а не и за повдигане при транспортиране на автомобила.

### Внимание

Карайте бавно. Карайте плавно. Прекомерно голямата теглителна сила може да повреди автомобила.

След приключване на тегленето развийте ухото за теглене и поставете обратно капачката.

## Грижи за външността

### Грижи за външния вид

#### Ключалки

Ключалките са гресирани още в завода с висококачествена смазка за ключалки. Използвайте размразяващи препарати само при крайна необходимост, тъй като те премахват смазката и влошават функционирането на ключалките. След използване на препарат за размразяване смажете отново ключалките в сервиз.

#### Измиване

Боята на автомобила е подложена на въздействието на околната среда. Редовно измивайте и пастирайте автомобила. Когато използвате автомивки, избирайте програмата, която включва пастиране.

Екскременти от птици, умрели насекоми, смола, полени и други подобни замърсявания трябва да

се почистват незабавно, тъй като те съдържат агресивни съставки, които могат да повредят боята.

Спазвайте указанията на производителя, когато използвате автомивки. Чистачките на предното стъкло и чистачката на задното стъкло трябва да бъдат изключени. Свалете антената и външните аксесоари, напр. покривен багажник и др.

При ръчно измиване на автомобила измивайте щателно и вътрешната страна на калниците.

Почиствайте ръбовете и сгъвките на отворените врати и капака на двигателя, както и покриваните от тях области.

Гресируйте в сервис пантите на всички врати.

Не почиствайте двигателното отделение с пароструйно устройство и устройство работещо с високо налягане.

Щателно измивайте с вода и подсушавайте автомобила с гюдерия. Изплаквайте гюдерията

често. Използвайте отделни гюдерии за боята и стъклата: остатъците от вакса върху прозорците влошават видимостта.

Не използвайте твърди предмети за премахване на петна от смола. За боядисаните повърхности използвайте спрей за премахване на петна от смола.

### **Външни светлини**

Стъклата на предните фарове и останалите светлини са направени от пластмаса. Не използвайте абразивни и разяждащи препарати, не използвайте стъргалка за лед, и не ги почиствайте на сухо.

### **Полиране и пастиране**

Пастирайте автомобила редовно (най-късно, когато водата престане да формира капки по боята). В противен случай боята ще пресъхне.

Полирането е необходимо само, когато боята стане матова или върху нея има твърди отлагания.

Полирането на боята със силикон образува защитен филм, който прави пастирането излишно.

Пластмасовите елементи на каросерията не бива да се пастират и полират.

### **Прозорци и пера на чистачките**

Използвайте мека кърпа, която не отделя мъх, или гюдерия заедно с почистващ препарат за прозорци и препарат за отстраняване на насекоми.

Когато почиствате задното стъкло, внимавайте да не повредите нагревателя разположен от вътрешната страна на стъклото.

За механично отстраняване на леда използвайте стъргалки за лед с остър ръб. Натискайте силно стъргалката към стъклото, така че под нея да не остават нечистотии, които могат да надраскат стъклото.

Замърсените пера на чистачките се почистват с мека тъкан и почистващ препарат за прозорци.

### **Панорамен люк на покрива**

Никога не почиствайте с разтвори или абразивни препарати, горива, агресивни вещества (напр. лакочистител, разтворители съдържащи ацетон и т.н.), киселинни или силно алкални вещества, както и с абразивни средства. Не нанасяйте вакса или полиращи вещества върху средната част на люка.

### **Колела и гуми**

Не използвайте почистващи средства работещи със струя под високо налягане.

Използвайте почистващ препарат с неутрална киселинност за почистване на джантите.

Джантите са боядисани и могат да се обработват със същите препарати, както и каросерията.

### **Повреди по боята**

Малките повреди по боята трябва да бъдат поправяни с коректор преди да се е образувала ръжда. По-големите повреди или петна от ръжда трябва да се поправят в сервиз.

### **Шаси**

Някои елементи от шасито на автомобила имат положено PVC покритие, докато други критични области са покрити със слой от високоустойчива защитна паста.

След измиване проверете шасито и коригирайте защитното пастиращо покритие, ако е необходимо

Битуменните и гумени материали могат да повредят PVC покритието. Работата по шасито трябва да се извършва в сервиз.

Преди и след зимата измивайте шасито и проверявайте в сервиз защитното покритие.

### **Двигателно отделение**

Зоните в двигателното отделение, които са боядисани в цвета на автомобила, трябва да бъдат третирани както всяка друга боядисана повърхност.

Препоръчително е двигателното отделение да се измива преди и след зимния сезон, както и да се консервира със защитна паста. Преди измиване на двигателя покрийте алтернатора и резервоара за спирачна течност с пластмасово фолио.

Когато миете двигателя с пароструйно устройство, не насочвайте струята на парата към компонентите на ABS (антиблокиращата спирачна система), климатичната система или ремъчната предавка.

След измиване на двигателя щателно пастирайте в сервиз всички компоненти в двигателното отделение.

Не използвайте почистващи средства работещи със струя под високо налягане.

### Автомобили работещи с природен газ

Не насочвайте струята от пароструйното устройство и устройството работещо с високо налягане към компонентите на газовата система. Особено важно е да се предпазят от струята резервоарът за природен газ и работещите под налягане вентили в шасито на автомобила, както и разделящата преграда в двигателното отделение.

Тези компоненти не бива да се обработват с химически агенти и консервиращи вещества.

Почиствайте компонентите на газовата система в сервиз, оторизиран да извършва поддръжка на автомобили работещи с природен газ.

### Теглич

Не почиствайте куката за теглича с пароструйно устройство и устройство работещо с високо налягане.

### Грижи за интериора

#### Интериор и тапицерия

Почиствайте вътрешността на автомобила, включително декоративните лайстни и облицовката на арматурното табло, само със суха кърпа или със специален препарат за интериор на автомобили.

Почистете кожената тапицерия с чиста вода и мека кърпа. В случай на силно замърсяване използвайте препарат за кожа.

Арматурното табло трябва да се почиства само с мека, навлажнена кърпа.

Почиствайте тапицерията с прахосмукачка и четка. За премахване на петна използвайте препарат за почистване на тапицерия.

Почиствайте предпазните колани с хладка вода или със специален препарат за интериор на автомобили.

### Внимание

Затваряйте самозалепващите се (тип Velcro) закопчалки по дрехите, тъй като в отворено състояние те могат да повредят тапицерията на автомобила.

### Пластмасови и гумени части

Пластмасовите и гумените части могат да се почистват със същия препарат използван за почистване каросерията на автомобила. Използвайте препарат за интериор на автомобили, ако е необходимо. Не използвайте никакви други препарати. Особено избягвайте ползването на разтворители и бензин. Не използвайте почистващи средства работещи със струя под високо налягане.

## Сервизно обслужване и поддръжка

Обща информация .....	223
Препоръчани работни течности, смазки и резервни части .....	224

### Обща информация

#### Сервизна информация

За да се осигури икономичната и безопасна работа на автомобила, както и да се запази стойността му, от съществено значение е цялата работа по техническото му обслужване да се извършва през определените интервали.

Подробният и обновен план за сервизното обслужване на вашия автомобил е на разположение в сервиза.

#### Европейско периодично сервизно обслужване

Сервизното обслужване на автомобила трябва да се извършва на всеки 30000 км или 1 година, в зависимост кое настъпи първо.

Европейският сервизен план важи за следните страни:

Андора, Австрия, Белгия, Босна и Херцеговина, България, Хърватия, Кипър, Република

Чехия, Дания, Естония, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Гренландия, Унгария, Исландия, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Македония, Малта, Черна гора, Холандия, Норвегия, Полша, Португалия, Румъния, Сърбия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Великобритания.

#### Международно периодично сервизно обслужване

Сервизното обслужване на автомобила трябва да се извършва на всеки 15000 км или 1 година, в зависимост кое настъпи първо.

Международното периодично сервизно обслужване е валидно за страните, които не са посочени в европейското периодично сервизно обслужване.

#### Заверки

Заверката на сервизното обслужване се прави в книгката Сервиз и гаранция. Датата

и изминатите километри се заверяват с подписа и печата на обслужващия сервиз.

Уверете се, че книжката Сервиз и гаранция е попълнена правилно, тъй като доказателството за редовно сервизно обслужване е съществено при гаранционни рекламации, а освен това е от полза при продажбата на автомобила.

### Фиксиран сервизен интервал

Когато предстои сервизно обслужване, при включване на запалването на сервизния дисплей за около 10 секунди се появява **InSP**. Закарайте автомобила в сервиз за необходимото сервизно обслужване в рамките на една седмица или 500 км (в зависимост кое настъпи първо).

### Гъвкав сервизен интервал

Сервизният интервал е базиран на няколко параметъра в зависимост от начина на експлоатация и се изчислява с помощта на тези параметри.

Ако оставащото разстояние до следващото сервизно обслужване е по-малко от 1500 км, след включване и изключване на запалването на дисплея се показва **InSP** и оставащо разстояние от 1000 км. Ако остават по-малко от 1000 км, на дисплея за няколко секунди се появява **InSP**.

Закарайте автомобила в сервиз за необходимото сервизно обслужване в рамките на една седмица или 500 км (в зависимост кое настъпи първо).

За да се изпише оставащото разстояние:

1. Изключете запалването.
2. Натиснете за кратко нулиращия бутон на дневния километражен брояч. Появява се показанието на километражния брояч.
3. Натиснете и задръжте нулиращия бутон за около 2 секунди. На дисплея излизат **InSP** и оставащото разстояние.

## Препоръчани работни течности, смазки и резервни части

### Препоръчани масла и смазочни материали

Използвайте само тествани и одобрени продукти. Повреди получени в резултат от употребата на неодобрени експлоатационни материали не се покриват от гаранцията.

#### Предупреждение

Експлоатационните материали са опасни и понякога отровни. Боравете внимателно с тях. Обърнете внимание на информацията върху опаковката.

### Двигателно масло

Двигателното масло се идентифицира по качеството и вискозитета му. При избора на масло за двигателя да се вземе

пред вид, че качеството му е по-важно от вискозитета. Качеството на маслото осигурява например чистота на двигателя, защита срещу износване, както и контрол на стареенето на маслото, докато вискозитетът дава информация относно гъстотата на маслото в рамките на даден температурен обхват.

Новият вид двигателно масло Dexos 2™ е масло с качество от най-нов вид, съчетаващо характеристиките на маслата за бензинови и дизелови двигатели. Ако нямате такова, трябва да използвате други двигателни масла с посочените по-долу качества.

#### **Качество на маслото за двигателя при европейските сервизни планове**

Dexos 2™ = За всички бензинови и дизелови двигатели

Алтернативни масла в случай, че няма на разположение Dexos 2™:

GM-LL-A-025 = Бензинови двигатели  
GM-LL-B-025 = Дизелови двигатели

#### **Качество на маслото за двигателя при международните сервизни планове**

Dexos 2™ = За всички бензинови и дизелови двигатели

Алтернативни масла в случай, че няма на разположение Dexos 2™:

GM-LL-A-025 = Бензинови двигатели  
GM-LL-B-025 = Дизелови двигатели

Алтернативни масла в случай, че няма на разположение GM-LL-A-025 или GM-LL-B-025:

ACEA-A3/B3 = Бензинови двигатели  
или A3/B4 = Дизелови двигатели без дизелов филтър за твърди частици (DPF)  
ACEA-A3/B4 = Дизелови двигатели с филтър за твърди частици (DPF)  
ACEA-C3 = Дизелови двигатели с филтър за твърди частици (DPF)

#### **Доливане на моторно масло**

Двигателни масла от различни производители и марки могат да се смесват, ако отговарят на необходимите условия за качество и вискозитет.

Ако няма на разположение масло с необходимото качество, може да се използва най-много 1 литър масло с качество ACEA C3 (само един път между две смени на

маслото). Вискозитетът трябва да отговаря на посочените по-долу условия.

Използването на двигателни масла само с качество ACEA A1/B1 или A5/B5 е забранено, защото при известни експлоатационни условия след време те могат да предизвикат повреда на двигателя.

#### **Добавки към двигателните масла**

Употребата на добавки към двигателното масло може да предизвика повреда и да анулира гаранцията.

#### **Вискозитет на двигателните масла**

Използвайте само двигателно масло с вискозитет SAE 5W-30 или 5W-40, 0W-30 или 0W-40.

Вискозитетът SAE дава информация за гъстотата на маслото.

Всесезонното масло се означава с две цифри. Първата цифра, последвана от W, означава вискозитета при ниска

температура, а втората - вискозитета при висока температура.

Избирайте подходящия вискозитет в зависимост от минималната външна температура. Всички от препоръчаните вискозитетни класове за подходящи за високи външни температури.

- до -25°C:  
SAE 5W-30 или SAE 5W-40
- под -25°C:  
SAE 0W-30 или SAE 0W-40

#### **Охлаждаща течност и антифриз**

Използвайте само дълготраен антифриз без силикат.

Системата е заредена в завода с охлаждаща течност осигуряваща отлична защита против корозия и замръзване до около -28 °C. Тази концентрация на антифриза трябва да се поддържа през цялата година. Употребата на добавки към охлаждащата течност, предназначени да осигурят

допълнителна защита срещу корозия или да предотвратят малки течове, могат да предизвикат функционални проблеми. Не поемаме отговорност за последствия в резултат на използването на добавки към охлаждащата течност.

#### **Течност за спирачки/съединител**

Използвайте само високоефективна спирачна течност, одобрена за автомобилна - консултирайте се с вашия сервиз.

С течение на времето спирачната течност абсорбира влага, която намалява ефективността на спирачките. Затова спирачната течност трябва да се заменя през определените интервали.

Винаги съхранявайте спирачната течност в уплътнени съдове (за да избегнете абсорбцията на вода).

Внимавайте спирачната течност да не се замърси.

## Технически данни

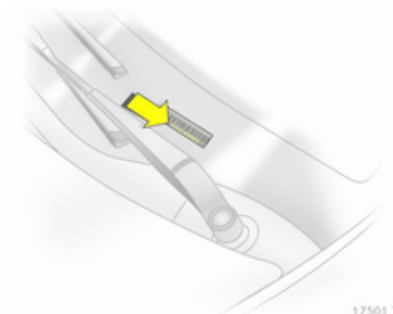
Идентифициране на автомобила .....	227
Данни на автомобила .....	229

### Идентифициране на автомобила

#### Идентификационен номер на автомобила

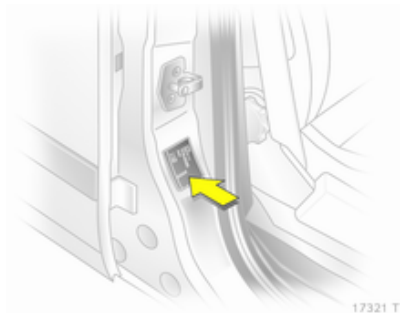


Идентификационният номер на  
автомобила е щампован на  
идентификационната табелка и на  
пода, закрит с капак под мокета.



При някои модели  
идентификационният номер може  
да е щампован и върху  
арматурното табло така, че да се  
вижда през предното стъкло.

## Идентификационна табелка



Идентификационната табелка се намира на рамката на предната дясна врата.



Информация върху идентификационната табелка:

- 1** = Производител
- 2** = Изпитателен номер
- 3** = Идентификационен номер на автомобила
- 4** = Допустимо общо (брутно) тегло на автомобила
- 5** = Допустимо общо тегло за теглене
- 6** = Максимално допустимо натоварване на предния мост
- 7** = Максимално допустимо натоварване на задния мост
- 8** = Специфични данни за автомобила или страната

Сборът от натоварването на предния и задния мост не бива да превишава допустимото общо тегло на автомобила. Например, ако предният мост е натоварен максимално, задният мост може да носи само товар, който е равен на допустимото общо тегло на автомобила минус натоварването на предния мост.

Техническите данни са определени в съответствие със стандартите на Европейската общност. Запазваме си правото да извършваме промени. Спецификациите в документите на автомобила винаги имат предимство пред тези, описани в настоящото ръководство.

## Данни на автомобила

### Данни на двигателя

Търговско обозначение	1.6 Z 16 XER, A 16 XER	1.6 Z 16 XE1	1.6 CNG Z 16 XNT, A 16 XNT	1.6 CNG Z 16 YNG
Идентификационен код на двигателя				
Брой на цилиндрите	4	4	4	4
Работен обем (см <sup>3</sup> )	1598	1598	1598	1598
Мощност на двигателя (kW) при обороти в минута	85 6000	77 6000	110 5000	69 6200
Въртящ момент (Нм) при обороти в минута	155 4000	150 3900	210 2300 - 5000	133 4200
Вид на горивото	Бензин	Бензин	Природен газ/бензин	Природен газ/бензин
Октаново число (RON) препоръчано	<b>95</b>	<b>95</b>	<b>95</b>	<b>95</b>
възможно	98	98	98	98
възможно	91	91	–	–
Разход на масло (л/1000 км)	0,6	0,6	0,6	0,6

Търговско обозначение	1.8 Z 18 XER, A 18 XER	2.0 Turbo Z 20 LER	2.0 Turbo Z 20 LEH	2.2 Z 22 YH
Идентификационен код на двигателя				
Брой на цилиндрите	4	4	4	4
Работен обем (см <sup>3</sup> )	1796	1998	1998	2198
Мощност на двигателя (kW) при обороти в минута	103 6300	147 5400	177 5600	110 5600
Въртящ момент (Нм) при обороти в минута	175 3800	262 4200	320 2400-5000	215 4000
Вид на горивото	Бензин	Бензин	Бензин	Бензин
Октаново число (RON)				
препоръчано	<b>95</b>	<b>95</b>	<b>98</b>	<b>95</b>
възможно	98	98	95	98
възможно	91	91	91 <sup>1)</sup>	–
Разход на масло (л/1000 км)	0,6	0,6	0,6	0,6

<sup>1)</sup> Възможно само в случай, че се избягва голямо натоварване на двигателя, пълно натоварване на автомобила, движение по планински терен с каравана/ремарке или голям полезен товар.

Търговско обозначение	1.7	1.7	1.7	1.9 CDTI	1.9 CDTI	1.9 CDTI
Идентификационен код на двигателя	A 17 DTJ	A 17 DTR	Z 17 DTJ	Z 19 DTL	Z 19 DT	Z 19 DTH
Брой на цилиндрите	4	4	4	4	4	4
Работен обем (см <sup>3</sup> )	1686	1686	1686	1910	1910	1910
Мощност на двигателя (kW)	81	92	81	74	88	110
при обороти в минута	3800	4000	3800	3500	3500	4000
Въртящ момент (Нм)	260	280	260	260	280	320
при обороти в минута	2300	2300	2300	1700-2500	2000-2750	2000-2750
Вид на горивото	Дизел	Дизел	Дизел	Дизел	Дизел	Дизел
Разход на масло (л/1000 км)	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

## Техническа характеристика

Двигател	Z16XER, A16XER	Z16XE1	Z16XNT, A16XNT	Z16YNG
Максимална скорост <sup>2)</sup> [км/ч]				
Механична скоростна кутия	185	177	200	165
Автоматизирана механична скоростна кутия	–	–	–	–
Автоматична скоростна кутия	–	–	–	–

<sup>2)</sup> Указаната максимална скорост е достижима при празен автомобил (без водач) плюс 200 кг полезен товар. Допълнителното оборудване може да намали специфицираната максимална скорост на автомобила.

<b>Двигател</b>	<b>Z18XER, A18XER</b>		<b>Z20LER</b>	<b>Z20LEH</b>	<b>Z22YH</b>
Максимална скорост [км/ч]					
Механична скоростна кутия	197		225	231	200
Автоматизирана механична скоростна кутия	197		–	–	–
Автоматична скоростна кутия	–		–	–	190

<b>Двигател</b>	<b>A17DTJ</b>	<b>A17DTR</b>	<b>Z17DTJ</b>	<b>Z19DTL</b>	<b>Z19DT</b>	<b>Z19DTH</b>
Максимална скорост [км/ч]						
Механична скоростна кутия	179	189	180	174	186	202 / 204 <sup>3)</sup>
Автоматизирана механична скоростна кутия	–	–	–	–	–	–
Автоматична скоростна кутия	–	–	–	–	182	198

<sup>3)</sup> Вариант с намалена емисия на изгорели газове.

## Разход на гориво - CO<sub>2</sub> емисии

При широчина на гумите до 195 мм и механична скоростна кутия / автоматизирана механична скоростна кутия / автоматична скоростна кутия.

Двигател	Z16XER, A16XER	Z16XE1	Z18XER, A18XER	Z20LER	Z20LEH	Z22YH
градско [л/100 км]	9,2/-/-	9,3/-/-	9,8/9,6/-	-	-	11,3/-/11,6
извънградско [л/100 км]	5,7/-/-	5,8/-/-	5,9/5,7/-	-	-	6,4/-/6,7
общо [л/100 км]	7,0/-/-	7,1/-/-	7,3/7,1/-	-	-	8,2/-/8,5
CO <sub>2</sub> [г/км]	167/-/-	169/-/-	174/169/-	-	-	197/-/204

Двигател	A17DTJ	A17DTR	Z17DTJ	Z19DTL	Z19DT	Z19DTH
градско [л/100 км]	7,0/-/-	7,0/-/-	6,4/-/-	7,5/-/-	7,5/-/9,5 <sup>5)</sup>	7,6 (7,5) <sup>4)</sup> /-/9,7 <sup>5)</sup>
извънградско [л/100 км]	4,8/-/-	4,8/-/-	4,5/-/-	5,0/-/-	5,0/-/5,4 <sup>5)</sup>	5,1 (5,0) <sup>4)</sup> /-/5,6 <sup>5)</sup>
общо [л/100 км]	5,6/-/-	5,6/-/-	5,2/-/-	5,9/-/-	5,9/-/6,9 <sup>5)</sup>	6,0 (5,9) <sup>4)</sup> /-/7,1 <sup>5)</sup>
CO <sub>2</sub> [г/км]	149/-/-	149/-/-	138/-/-	156/-/-	156/-/183 <sup>5)</sup>	160 (156) <sup>4)</sup> /-/188 <sup>5)</sup>

При широчина на гумите до 225 мм и механична скоростна кутия / автоматизирана механична скоростна кутия / автоматична скоростна кутия.

5) Специфичен за дадената страна вариант с намалено тегло.

4) Вариант с намалена емисия на изгорели газове.

Двигател	Z16XER, A16XER	Z16XE1	Z18XER, A18XER	Z20LER	Z20LEH	Z22YH
градско [л/100 км]	9,3/-/-	9,4/-/-	9,9/9,7/-	13,3/-/-	13,4/-/-	11,3/-/11,6
извънградско [л/100 км]	5,8/-/-	5,9/-/-	6,0/5,8/-	7,3/-/-	7,4/-/-	6,4/-/6,7
общо [л/100 км]	7,1/-/-	7,2/-/-	7,4/7,2/-	9,5/-/-	9,6/-/-	8,2/-/8,5
CO <sub>2</sub> [г/км]	169/-/-	172/-/-	177/172/-	228/-/-	230/-/-	197/-/204

Двигател	A17DTJ	A17DTR	Z17DTJ	Z19DTL	Z19DT	Z19DTH
градско [л/100 км]	7,1/-/-	7,1/-/-	6,5/-/-	7,6/-/-	7,6/-/9,6 <sup>5)</sup>	7,7 (7,6) <sup>4)</sup> /-/9,8 <sup>5)</sup>
извънградско [л/100 км]	4,9/-/-	4,9/-/-	4,6/-/-	5,1/-/-	5,1/-/5,5 <sup>5)</sup>	5,2 (5,1) <sup>4)</sup> /-/5,7 <sup>5)</sup>
общо [л/100 км]	5,7/-/-	5,7/-/-	5,3/-/-	6,0/-/-	6,0/-/7,0 <sup>5)</sup>	6,1 (6,0) <sup>4)</sup> /-/7,2 <sup>5)</sup>
CO <sub>2</sub> [г/км]	152/-/-	152/-/-	139/-/-	159/-/-	159/-/186 <sup>5)</sup>	165 (159) <sup>4)</sup> /-/191 <sup>5)</sup>

При широчина на гумите до 225 мм и механична скоростна кутия.

Двигател	Z16XNT, A16XNT	Z16YNG
градско [м <sup>3</sup> /100 км]/[кг/100 км]	10,8/7,1	10,1/6,6
извънградско [м <sup>3</sup> /100 км]/[кг/100 км]	6,0/3,9	6,4/4,2
общо [м <sup>3</sup> /100 км]/[кг/100 км]	7,8/5,1	7,7/5,0
CO <sub>2</sub> [г/км]	139	138

5) Специфичен за дадената страна вариант с намалено тегло.

4) Вариант с намалена емисия на изгорели газове.

## Тегло на автомобила

### Тегло на празен автомобил, основен модел

Zafira	Двигател	Механична скоростна кутия	Автоматизирана механична скоростна кутия	Автоматична скоростна кутия
без/с климатична система (кг)	Z16XER, A16XER, Z16XE1	1505/1520	-/-	-/-
	Z16XNT, A16XNT	-/1735	-/-	-/-
	Z16YNG	1665/1680	-/-	-/-
	Z18XER, A18XER	1503/1518	1503/1518	-/-
	Z20LER	-/1610	-/-	-/-
	Z20LEH	-/1665	-/-	-/-
	Z22YH	1570/1585	-/-	1595/1610
	A17DTJ, A17DTR	1600/1615	-/-	-/-
	Z17DTJ	1600/1615	-/-	-/-
	Z19DTL, Z19DT	1613/1628	-/-	-/-
	Z19DT <sup>6)</sup>	-/-	-/-	1613/-
	Z19DTH	1613/1628	-/-	-/-
	Z19DTH <sup>6)</sup>	-/-	-/-	1613/-

<sup>6)</sup> Специфичен за дадената страна вариант с намалено тегло

## Допълнително тегло

Двигател	Z16XER, A16XER	Z16XE1	Z16XNT, A16XNT	Z16YNG	Z18XER, A18XER	Z20LER	Z20LEH
Edition/Enjoy (кг)	10	10	10	10	10	5	–
Cosmo (кг)	23	23	23	23	23	16	–
Sport (кг)	20	20	–	–	20	13	–

Двигател	Z22YH	A17DTJ	A17DTR	Z17DTJ	Z19DTL	Z19DT	Z19DTH
Edition/Enjoy (кг)	5	5	5	5	5	5	5
Cosmo (кг)	16	16	16	16	16	16	16
Sport (кг)	13	13	13	13	13	13	13

## Тежки допълнителни аксесоари

Аксесоари	Панорамен люк	Теглич	Система за измиване на предните фарове	Адаптивни предни светлини
Тегло (кг)	35	17	3	4

## Размери на автомобила

	Zafira	Zafira OPC
Дължина [мм]	4467	4503
Широчина без външните огледала [мм]	1801	1801
Широчина заедно с двете външни огледала [мм]	2025	2025
Височина (без антена) [мм]	1635	1635



### Резервоар за горивото

Бензин/дизел, номинална вместимост (л)	56
Природен газ, номинална вместимост (кг) или (л)	21 или 122
Бензин, номинална вместимост (л)	14

### Налягане на гумите

Двигател	Гуми	Comfort при максимум 3 лица		ECO при максимум 3 лица		При пълно натоварване	
		отпред (kPa/bar)	отзад (kPa/bar)	отпред (kPa/bar)	отзад (kPa/bar)	отпред (kPa/bar)	отзад (kPa/bar)
Z16XER, A16XER	195/65 R 15, 205/55 R 16,	200/2,0 (29)	200/2,0 (29)	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)	210/2,1 (30)	260/2,6 (38)
Z16XE1	225/45 R 17						
Z18XER A18XER	195/65 R 15, 205/55 R 16, 225/45 R 17	200/2,0 (29)	200/2,0 (29)	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)	210/2,1 (30)	260/2,6 (38)
	225/40 R 18	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	–	–	230/2,3 (33)	280/2,8 (41)
Z16XNT A16XNT	205/55 R 16, 225/45 R 17 <sup>7)</sup>	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	–	–	240/2,4 (35)	310/3,1 (45)
Z16YNG	205/55 R 16	210/2,1 (30)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	230/2,3 (33)	310/3,1 (45)

<sup>7)</sup> Само за Z16XNT, A16XNT.

Двигател	Гуми	Comfort при максимум 3 лица		ЕСО при максимум 3 лица		При пълно натоварване	
		отпред (kPa/bar)	отзад (kPa/bar)	отпред (kPa/bar)	отзад (kPa/bar)	отпред (kPa/bar)	отзад (kPa/bar)
Z22YH	205/55 R 16, 225/45 R 17	220/2,2 (32)	200/2,0 (29)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	290/2,9 (42)
	225/40 R 18	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	–	–	250/2,5 (36)	300/3,0 (43)
Z20LER	205/55 R 16, 225/45 R 17	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	–	–	260/2,6 (38)	310/3,1 (45)
	225/40 R 18	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	–	–	280/2,8 (41)	320/3,2 (46)
Z20LEH	205/50 R 17 <sup>8)</sup>	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	–	–	270/2,7 (39)	320/3,2 (46)
	225/45 R 17 <sup>8) 9)</sup> ,						
	225/40 ZR 18, 235/35 ZR 19						
	225/40 R 18 <sup>10)</sup>	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	–	–	280/2,8 (41)	320/3,2 (46)
A17DTJ, A17DTR	195/60 R 16	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	–	–	280/2,8 (41)	320/3,2 (46)
	205/55 R 16, 225/45 R 17	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	–	–	260/2,6 (38)	310/3,1 (45)
	225/40 R 18	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	–	–	270/2,7 (39)	310/3,1 (45)

<sup>8)</sup> Допускат се само като зимни гуми.

<sup>9)</sup> Да се препрограмира скоростомера с цел правилно отчитане на скоростта.

<sup>10)</sup> Само за Русия.

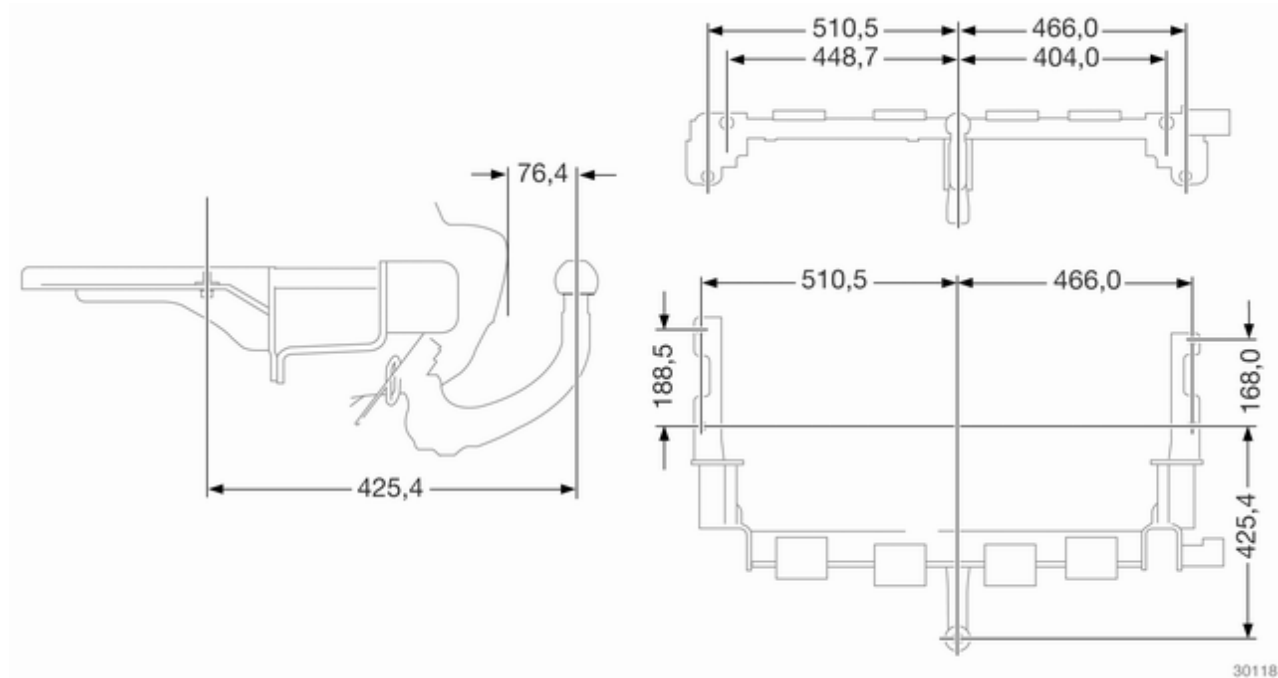
Двигател	Гуми	Comfort при максимум 3 лица		ECO при максимум 3 лица		При пълно натоварване	
		отпред (kPa/bar)	отзад (kPa/bar)	отпред (kPa/bar)	отзад (kPa/bar)	отпред (kPa/bar)	отзад (kPa/bar)
Z17DTJ	195/60 R 16	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	280/2,8 (41)	320/3,2 (46)
Z19DTL,	195/60 R16	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	–	–	280/2,8 (41)	320/3,2 (46)
Z19DT,	205/55 R 16,	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	–	–	260/2,6 (38)	310/3,1 (45)
Z19DTH	225/45 R 17						
	205/55 R 16 <sup>11)</sup> , 225/45 R 17 <sup>9)</sup>	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	–	–	260/2,6 (38)	310/3,1 (45)
	225/40 R 18 <sup>12)</sup>	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	–	–	270/2,7 (39)	310/3,1 (45)
всички	Временно резервно колело	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	–	–	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

11) Z19DTH с автоматична скоростна кутия и панорамен люк.

9) Да се препрограмира скоростомера с цел правилно отчитане на скоростта.

12) Не важи за Z19DTL.

## Монтажни размери за теглич



## Информация за клиента

Записване на данни за  
автомобила и защита на  
личната информация ..... 242

### Записване на данни за автомобила и защита на личната информация

#### Системи за записване на данни от събития (черна кутия)

Автомобилът е оборудван с редица високоусъвършенствувани системи, които следят и контролират някои от данните на автомобила. Някои от данните се записват по време на нормалната работа за да се подпомогне поправката на установените неизправности, други данни се записват само при катастрофа или в близко до катастрофа състояние от системи, които се наричат системи за записване на данни от събития (EDR) - популярно название: "черна кутия".

Системите могат да записват данни за състоянието на автомобила и как се борава с него

(напр. обороти на двигателя, употреба на спирачките, използване на предпазните колани). За да се прочетат тези данни се изисква специално оборудване и достъп до автомобила. Това става, когато автомобилът се закара в сервиз. Някои от данните се предават по електронен път на глобалните диагностични системи на Дженерал Моторс (GM). Производителят не проучва информация свързана с катастрофа и не я предава на никого със следните изключения:

- със съгласието на собственика на автомобила или, ако автомобилът е нает под лизинг, със съгласието на наемателя,
- в отговор на официално искане от страна на полицията или подобни държавни служби,
- като част от защитата на производителя в случай на правни процедури,
- според изискванията на закона.

Освен това производителят може да използва събраните или получените данни

- за своите нужди във връзка с развойната си дейност,
- за да ги направи при необходимост достъпни за развойни цели в случай, че се поддържа необходимата поверителност,
- за да сподели обобщени данни, които не са свързани с конкретен автомобил, с други организации за развойни цели.

## Азбучен указател

<b>А</b>	
Аварийни предупредителни светлини .....	126
Автоматизирана механична скоростна кутия .....	156
Автоматичен контрол на светлините .....	123
Автоматична система за климатичен контрол .....	136
Автоматична скоростна кутия .	150
Автоматично нивелиране .....	165
Адаптивни предни светлини ..	29, 106, 125
Аксесоари и модификации на автомобила .....	178
Активни облегалки за глава на предните седалки .....	25
Акумулатор .....	184
Алармена система .....	41
Алармена система против кражба .....	116
Антиблокираща спирачна система .....	161
Антиблокираща спирачна система (ABS) .....	101
Аудио система за задните седалки .....	27, 132
<b>Б</b>	
Багажник на покрива .....	85
Борден компютър .....	26
Борден компютър в бордовия информационен дисплей .....	117
Борден компютър в графичния информационен дисплей или цветния информационен дисплей .....	119
Бордов информационен дисплей .....	107
Бутони за управление върху волана .....	88
<b>В</b>	
Вентилация.....	134
Вериги за сняг .....	207
Включвател на стоп-светлините .....	115
Вместимости .....	237
Втори ред седалки .....	56
Входящи отвори за въздух .....	143
Въведение .....	3
Външна температура .....	91
Външни светлини .....	13, 105
Вътрешно осветление .....	129, 193

<b>Г</b>		
Габаритни светлини.....	123, 127	
Гориво за бензинови двигатели .....	168	
Гориво за дизелови двигатели .....	168	
Графичен информационен дисплей, цветен информационен дисплей .....	109	
Грижи за външния вид .....	219	
Грижи за интериора .....	222	
Гуми .....	201	
Гуми с подсилени бордове (RFT гуми) .....	202	
<b>Д</b>		
Данни на двигателя .....	229	
Двигателно масло .....	181, 224	
Декоративни тасове .....	207	
Детски предпазни седалки Top-tether (с горно закрепване) .....	74	
Детски предпазни системи (седалки) .....	71	
Детски седалки Isofix .....	74	
Дизелова горивна система, обезвъздушаване .....	184	
Дизелов филтър за твърди частици .....	30, 148	
Дисплей на скоростната кутия .....	150, 156	
Дистанционното радиоуправление .....	32	
Дневен километражен брояч ....	95	
Дневни светлини .....	125	
Допълнителни устройства .....	132	
Дълбочина на шарката на протектора .....	206	
Дълги светлини .....	105, 124	
<b>Е</b>		
Електрически контакти .....	92	
Електрически прозорци .....	45	
Електрическо регулиране .....	43	
Електронна система за климатичен контрол .....	138	
Електронна стабилизираща програма .....	102, 163	
Електронни програми за управление .....	153, 158	
<b>Ж</b>		
Жабка .....	76	
<b>З</b>		
Заден капак на пода .....	79	
Задна светлина за мъгла .....	106, 127	
Задни светлини .....	190	
Замъглени стъкла на фаровете .....	128	
Запалка .....	93	
Запаметени настройки.....	33	
Зареждане с гориво .....	169	
Зареждаща система .....	100	
Защита от изтощаване на аккумулятора .....	130	
Зимен режим .....	102	
Зимни гуми .....	202	
<b>И</b>		
Идентификационен номер на автомобила .....	227	
Идентификационна табелка ...	228	
Изгорели газове .....	148	
Използване на природен газ за гориво .....	169	
Изпъкнало огледало .....	43	
Източете водата от дизеловия горивен филтър .....	115	
Имобилайзер .....	43	
Индикатор за незакопчан предпазен колан .....	99	
Инструменти .....	201	

Интерактивна система за шофиране.....	164	Кутия за очила .....	77	Ниво на охлаждащата течност за двигателя .....	115
Интерактивна система за шофиране, Система за постоянен контрол на окачването (амортисьорите), режим SPORT .....	104	Кутия под седалката .....	77	Ниско ниво на горивото .....	105
<b>К</b>		Кутия с предпазители в багажното отделение .....	198	Ниско ниво на маслото в двигателя. ....	104
Капак на двигателя .....	180	Кутия с предпазители в двигателното отделение ...	196	<b>О</b>	
Катализатор .....	149	<b>Л</b>		Облегалка за ръцете .....	55
Километражен брояч .....	95	Лампи за четене .....	129	Облегалки за глава .....	50
Клаксон .....	14, 89	<b>М</b>		Обозначения на гумите .....	203
Климатичен контрол .....	16	Места за поставяне на детската седалка .....	72	Оборотомер .....	95
Климатична система .....	135	Механична заключваща система .....	40	Обща информация .....	172
Ключ за светлините .....	123	Механична скоростна кутия ....	156	Общ преглед на таблото с прибори .....	12
Ключове .....	31	Мигач .....	99	Огледало с автоматично противозаслепяващо регулиране .....	45
Колела и гуми .....	201	Мобилни телефони и радио оборудване (СВ) .....	133	Огледало с ръчно противозаслепяващо регулиране .....	45
Комплект за първа помощ .....	84	Монтажни размери за теглич ..	241	Опасност, предупреждение и внимание .....	4
Комплект за ремонт на гуми ...	207	<b>Н</b>		Осветление в сенника .....	129
Контролен индикатор за неизправност .....	100	Налягане на гумите .....		Осветление на арматурното табло .....	128, 194
Контрол над автомобила .....	145	..... 116, 122, 203, 238		Осветление на	
Контролна проверка .....	26	Налягане на маслото в двигателя .....	104	регистрационния номер .....	192
Контролни индикатори (лампи). ..	97	Напрежение на батерията .....	115	Осветление на централната конзола .....	130
Крузиз контрол (система за поддържане на дадена скорост) .....	106, 165	Настройване на огледалото .....	9	Осветление при влизане .....	130
Ксенонови предни фарове .....	189	Натиснете крачната спирачка ..	105		
		Неизправност .....	154, 159		

Осветление при излизане .....	130	Постоянен контрол на амортизаторите .....	164	Прозорци с ръчно задвижване .	45
Особености при карането, съвети относно тегленето ...	172	Потегляне .....	18	Промяна на размера на джантите и гумите .....	206
Отворена врата .....	106	Превозване на товари .....	86	<b>Р</b>	
Отключване на автомобила .....	6	Предварително подгръване и дизелов филтър за твърди частици .....	103	Работа по автомобила .....	179
Отопление на задното стъкло . .	48	Предни фарове за мъгла .....	127	Работа със системата .....	131
Отопление на седалката .....	55	Предни фарове при пътуване зад граница .....	125	Радиоприемане .....	131
Отопляемо огледало .....	44	Предпазен колан .....	8	Разделителна система FlexOrganizer .....	27
Охлаждаща течност за двигателя .....	182	Предпазители .....	194	Размери на автомобила .....	236
Охлаждаща течност и антифриз.....	224	Предпазна мрежа .....	82	Разработване на новия автомобил .....	145
<b>П</b>		Предпазни детски седалки с транспондери .....	74	Разход на гориво - CO <sub>2</sub> емисии .....	171, 233
Панорамен люк на покрива .....	48	Предпазни ключалки за деца ...	39	Регулиране на волана .....	10, 88
Паркиране .....	20, 147	Предпазни колани .....	61	Регулиране на облегалките за глава .....	8
Паспорт на автомобила (Car Pass) .....	31	Предупредителен триъгълник . .	84	Регулиране на обсега (светлинния сноп) на предните фарове .....	124
Пепелници .....	93	Предупредителни зумери .....	114	Регулиране на седалката .....	7, 52
Покривало на товарното (багажното) отделение .....	78	Предупредителни съобщения	114	Регулируеми вентилационни дюзи .....	142
Поленов филтър .....	143	Прекъсване на електрозахранването ...	155, 160	Редовно включване на климатичната система .....	143
Положение на седалката .....	52	Прекъсване подаването на гориво в режим на моторна спирачка .....	147	Режим природен газ .....	29
Положения на контакта за запалване .....	146	Препоръчани масла и смазочни материали .....	224	Режим Sport .....	27, 102, 164
Помощ при паркиране .....	167			Резервно колело .....	213
Помощ при потегляне по наклон .....	162				
Помощ при спиране .....	162				
Поставки за чаши .....	76				

Рециклиране на излезли от употреба автомобили .....	179
Ръководството ще ви помогне ....	3
Ръчен режим .....	153, 158
Ръчна спирачка.....	162
<b>С</b>	
Светлинен клаксон .....	124
Светлини .....	115
Светлини за заден ход .....	128
Светлини за мъгла .....	190
Сгъване .....	44
Сгъване облегалката на седалката .....	55
Сгъваща се масичка .....	84
Седалки на втория ред .....	22
Седалки на третия ред .....	23
Селектор за гориво .....	96
Сервизен дисплей .....	97
Сервизна информация .....	223
Сервизно обслужване .....	143, 223
Сигнали при завой и смяна на платното .....	126
Символи .....	4
Система за откриване на спад в налягането на гумите, система за следене на налягането в гумите .....	103
Система за откриване на спаднала гума.....	28, 205

Система за отопление и вентилация .....	134
Система за превоз на товари ...	80
Система за разпознаване на заета седалка .....	70, 99
Система за следене налягането на гумите .....	204
Система за следене на налягането в гумите .....	28
Система за стабилизиране на ремаркетото .....	177
Система на въздушните възглавници .....	65
Система на въздушните възглавници-завеси .....	69
Система на предните въздушни възглавници .....	66
Система на страничните въздушни възглавници .....	68
Системата за централно заключване .....	36
Система Open&Start .....	33
Система Open&Start .....	105
Системи за записване на данни от събития (черна кутия).....	242
Системи за измиване и избърсване .....	15

Системи на въздушните възглавници, обтегачи на предпазните колани .....	99
Скоростен лост .....	151, 157
Скоростна кутия .....	17
Скоростомер .....	94
Слънчеви сенници .....	48
Смяна на електрически крушки .....	186
Смяна на колело .....	211
Смяна на перото на чистачка .	185
Специфични за автомобила данни .....	3
Спирачки .....	161, 183
Спирачки и съединител .....	101
Спирачна течност .....	183
Спомагателно отопление.....	141
Спомагателно отопление (Quickheat).....	141
Стартиране на двигателя	146, 157
Стартиране чрез помощен акумулатор и кабели .....	215
Странични мигачи .....	192
Странични релси и куки .....	80
Съхраняване на автомобила... 178	
<b>Т</b>	
Табло с прибори .....	94
Тапицерия на тавана .....	78
Теглене на автомобила .....	217

Теглене на друг автомобил ....	218
Теглене на ремарке .....	173
Теглич .....	174
Тегло на автомобила .....	235
Температура на охлаждащата течност на двигателя .....	102
Техническа характеристика ....	231
Течност за измиване .....	183
Течност за спирачки/ съединител.....	224
Товарно отделение .....	40, 78
Трети ред седалки .....	58
Триточкови предпазни колани ..	62
Троен информационен дисплей .....	106
<b>У</b>	
Уговорете скорошно сервизно обслужване .....	101
Указател за горивото .....	95
Ултразвукова система за помощ при паркиране .....	102
<b>Ф</b>	
Фар за мъгла .....	106
Фиксирани вентилационни дюзи .....	143

**Х**

Халки за привързване .....	80
Халогенни предни фарове .....	186
Хронометър (Stop watch) .....	121

**Ч**

Часовник .....	92
Чистачка/система за измиване на задното стъкло .	91
Чистачки/система за измиване на предното стъкло .....	89

**Е**

Easytronic.....	156
-----------------	-----

**W**

Washer fluid level (Ниво на измиващата течност) .....	116
--	-----

